



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XXIX - Nº. 8.036 LA PAZ BOLIVIA, SABADO 15 DE NOVIEMBRE DE 1980 14 PAGINAS - $b 4.00





Ministro de Minería

## El desarrollo de la industria siderúrgica comenzará en 1981

*Planta de laminación de acero constituirá primera fase del proyecto, que será ejecutado en base a reservas del Mutún.- Está descartada la explotación de yacimientos de hierro de Changolla.*



**ARGENTINOS EN EL VATICANO.- Ciudad del Vaticano 14 (AP).- El Papa Juan Pablo II, acompañado por una delegación de la República Argentina, a la que recibió hoy en su biblioteca privada. A la derecha del Papa, el Cardenal Antonio Samoré. que actúa como intermediario papal en la disputa territorial entre Chile y Argentina. El Pontífice también recibe hoy a la delegación chilena. (Radiofoto AP).**

El desarrollo de la industria siderúrgica nacional comenzará indefectiblemente el próximo año, con la instalación de una planta de laminación de acero, a tiempo que se realice un estudio complementario de factibilidad sobre el conjunto de esa industria, anunciaron ayer autoridades de gobierno.

La decisión gubernamental, que descarta la explotación de los yacimientos de hierro de Changolla (Cochabamba), pretende la inmediata utilización de las reservas del Mutún, ubicadas al sudeste del departamento de Santa Cruz.

Al hacer el anuncio, el Ministro de Minería, Cnl. Carlos Morales Nuñez del Prado, dijo que la definición del proyecto siderúrgico corresponde a una decisión del gobierno, con carácter nacional, subrayando que los planteamientos regionales deben ajustarse a lo que decidan los organismos correspondientes, en este caso, la Empresa Siderúrgica Boliviana (SIDERSA).

Añadió que, de inmediato, se impartirán instrucciones para que los organismos regionales de desarrollo dejen de gastar dinero en estudios sobre la siderurgia, porque esta es una tarea que corresponde exclusivamente a SIDERSA.

"La explotación de Changolla está descartada por que de tres estudios, el proyecto siderúrgico nacional se hará en base a los yacimientos del Mutún", recalcó.

La elección de la planta de laminación de acero, como primera fase de la industria siderúrgica, constituye una modificación sustancial de los criterios que orientaron los primeros planes oficiales al respecto.

La laminación es, según explicaciones técnicas, la última fase del proceso siderúrgico, aunque puede ser encarada con prescindencia de las fases previas. Esto quiere decir que la implantación de la industria siderúrgica Bolivia se hará en forma inversa a la tradicional.

El plan oficial, definido ayer como "implantación retrointegrada", pretende la posterior instalación de plantas de aceración, reducción y peletización (Los primeros estudios sobre la siderurgia nacional recomendaban un proceso inverso).

La decisión sobre la industria siderúrgica fue aprobada en una reunión realizada entre el Ministerio de Planeamiento y SIDERSA, el pasado martes.

El Gerente General de SIDERSA, My. José Antonio Balderrama, también presente en la conferencia de prensa, dijo que, si bien se ha definido el proyecto siderúrgico, resta establecer algunos detalles complementarios sobre el conjunto de la industria. Estos detalles, informó, serán estudiados en corto plazo por una empresa consultora internacional, para lo que se prevé la pronta convocatoria a la precalificación de las empresas interesadas en realizar ese estudio complementario.

Este estudio deberá determinar la atención de algunos problemas de provisión de energía y transporte y otros detalles que servirán para la definición gubernamental sobre la ubicación de las distintas

(Pasa a la página 13)

## El Papa recibió a negociadores de Argentina y Chile sobre el Beagle

CIUDAD DEL VATICANO, 14 (AP).- El Papa Juan Pablo II dijo hoy a Argentina y Chile que intervendrá personalmente en las "cuestiones substanciales" relativas al diferendo limítrofe en la zona austral que ambos países vienen negociando con la mediación pontificia.

El Papa así lo expresó a las delegaciones de Chile y Argentina, que recibió separadamente en audiencia en su biblioteca privada.

Las negociaciones, iniciadas en mayo del año pasado, no tendrían la celeridad requerida por el Pontífice, de aquí la iniciativa personal del Papa, según opiniones recogidas en los medios vaticanos.

La Oficina de Prensa de la Santa Sede dio la escueta noticia de las audiencias sin entrar en detalles.

Pero el diario del Vaticano "L' Osservatore Romano" amplió la información diciendo que en las dos audiencias el Papa expresó el deseo de "oír opiniones para tener abundantes elementos útiles para su intervención personal en relación a las cuestiones substanciales del problema".

El diario dijo que después de haber sido informado "sobre la actual situación del procedimiento de mediación (el Papa) dio a las delegaciones algunas orientaciones sobre la naturaleza de aquella (la mediación) y acerca de la solución que debe darse" al problema.

Según el diario los miembros de ambas delegaciones "acogieron la invitación del Santo Padre y pusieron de manifiesto los argumentos considerados oportunos para facilitar la actuación de los propósitos del augusto mediador".

Esta fue la segunda vez que Juan Pablo II convoca a las delegaciones chilena y argentina.

En la primera, el 27 de septiembre del año pasado, el Papa recordó a chilenos y argentinos su compromiso asumido en un documento firmado en Montevideo el 8 de enero, en el cual los dos países limítrofes se sometieron a la mediación papal en un intento por resolver el diferendo. En esa ocasión la audiencia fue conjunta.

El documento fue firmado después de que ambos países estuvieron a punto de recurrir a las armas por la soberanía de tres pequeñas islas situadas en el Canal de Beagle.

Las audiencias de hoy y las de 1979 han coincidido en un particular. La primera se realizó dos días antes de que Juan Pablo II iniciara su viaje a Irlanda y los Estados Unidos. Las celebradas hoy se produjeron un día antes de la visita de cinco días que el Pontífice efectuará a Alemania Occidental.

Un informante dijo que la audiencia con la delegación argentina duró exactamente 40 minutos.

Otros tantos duró la reunión con los chilenos, celebrada después.

En ambas audiencias estuvieron presentes el Cardenal Antonio Samoré, el experto en asuntos latinoamericanos a quien el Papa encomendó la mediación, y el ayudante del purpurado, Monseñor Faustino Sainz Muñoz, español integrante del Consejo para los Asuntos Públicos de la Iglesia.

## La URSS niega acusaciones sobre violación de derechos humanos

MADRID, 14 (AP).- La Unión Soviética afirmó hoy que la "llamada cuestión de Afganistán" fue un resultado de la intensificación de la carrera armamentista por parte de Occidente y advirtió contra la "interferencia en los asuntos internos de Afganistán".

"No aceptaremos calumnias al respecto, no importa de donde vengan", subrayó el Viceministro de Relaciones Exteriores soviético Leonid Ilyichev durante la Conferencia sobre Seguridad Europea.

En la primera respuesta soviética a los ataques que durante dos días formularon los delegados occidentales por la incursión militar soviética en Afganistán en diciembre pasado, el jefe de la delegación rusa negó que la Unión Soviética haya violado los puntos relativos a los derechos humanos contenidos en los Acuerdos de Helsinki.

"La Unión Soviética ha adherido y respetado permanentemente los derechos humanos y las libertades fundamentales", insistió Ilyichev.

"En lo que hace a la cuestión de Afganistán... es hora de ver la inutilidad de interferir en los asuntos internos de Afganistán", agregó, en referencia a los rebeldes que combaten el régimen pro soviético de Kabul.

El delegado soviético recalcó que "la fisura en las relaciones internacionales yace no en Afganistán sino en la intensificación de la carrera Armamentista por parte de los Estados Unidos y la OTAN hace dos años".

Ilyichev expresó luego indignación por las acusaciones de que la Unión Soviética violó las provisiones de los Acuerdos de Helsinki relativas a los derechos humanos y de que practica una "represión brutal" contra los disidentes políticos asegurando que la nueva constitución soviética "garantiza las libertades fundamentales".

En determinado momento el delegado soviético dijo que "a ciertas fuerzas les gustaría transformar la Conferencia de Madrid en un foro político ... en una corrida de toros verbal".

"¿En que se transformará la reunión de Madrid?", preguntó a continuación. "¿En un momento trascendental camino a la paz o en un paso atrás, hacia la guerra fría?".

El Viceministro ruso reiteró la posición de su país de que la distensión y el desarme son los aspectos centrales que debería abordar la Conferencia, e indicó que la Unión Soviética está dispuesta a adoptar "medidas para aliviar las tensiones militares que conducirían a la paz".

"Estamos listos para poner en marcha un proceso de distensión militar en Europa", dijo.

Respecto del futuro de la Conferencia, incierto dado que tras nueve semanas de negociaciones las 35 naciones participantes no pudieron ponerse de acuerdo en torno de una agenda ni establecer los temas centrales a debatir, el delegado soviético dijo que el resto de los países debería adoptar el "enfoque equilibrado" de la Unión Soviética.

Los países occidentales quieren que la Conferencia gire en torno de una revisión del cumplimiento de los Acuerdos de Helsinki sobre derechos humanos.

A última hora de hoy surgió una propuesta de transacción presentada por países neutrales y no alineados en cuyo marco se fijarían cuatro semanas para analizar el cumplimiento de los Acuerdos de Helsinki y una quinta en la que se abordarían nuevas propuestas, como la iniciativa soviética de sostener una Conferencia Europea separada sobre el Desarme.

Todavía no había respuestas al nuevo planteo. Un vocero occidental, dijo que si no se registran progresos la Conferencia podría culminar luego que las 35 naciones terminen sus discursos.

## Irán estudia respuesta de EE.UU. sobre problema de los rehenes

BEIRUT, 14 (AP)-- La oficina del Primer Ministro de Irán, Mohammad Ali Rajai, anunció hoy formalmente que recibió la respuesta norteamericana a las condiciones impuestas por Irán para la liberación de los 52 rehenes norteamericanos, declaró un periodista iraní.

El reportero del periódico islámico "At Enqelab", consultado por teléfono desde esta capital, dijo que la oficina de relaciones públicas de Rajai debe estudiar la respuesta antes de anunciar su decisión sobre la cuestión.

Los asistentes de Rajai dijeron a The Associated Press el miércoles que habían recibido la respuesta norteamericana a través del enviado argelino. Argelia, actúa como intermediario entre los dos países. Los asesores añadieron que la respuesta fue discutida en una reunión ayer.

No se ofrecieron detalles de las deliberaciones, y la mayoría de las oficinas de gobiernos permanecieron cerradas hoy, día sagrado de Islam.

El Parlamento iraní dijo el 2 de noviembre que los rehenes, capturados el 4 de noviembre de 1979, serían puestos en libertad, si Estados Unidos libera bienes iraníes congelados en Bancos norteamericanos, retira las demandas judiciales contra Irán, regresa los bienes del ex Sha Mohammed Reza Pahlavi y se compromete a no intervenir en asuntos iraníes.

**FRENTE DE GUERRA**

TEHERAN, 14 (LATIN-REUTER)-- Las personalidades iraníes claves que decidirán la suerte de los rehenes estadounidenses visitaron hoy el frente de la guerra del Golfo Pérsico, en tanto parecía no haber posibilidades de una rápida solución a la crisis que lleva ya más de un año de duración.

(Pasa a la página 13)

## Juan Pablo II inicia visita de cinco días a Alemania Federal

*El pueblo alemán se dispone a dar una calurosa bienvenida al Pontífice que visitará siete ciudades durante su estadía*

COLONIA, (RFA) 14 (EFE)-- Cuatro pilotos, con reactores "Phantom" del Ejército Federal Alemán, serán los que den el primer saludo de bienvenida, mañana sábado, al Papa Juan Pablo II cuando el avión del Pontífice atraviese la frontera aérea germana.

Los cuatro "Phantom" escoltarán al avión especial de Juan Pablo II hasta el Aeropuerto de Colonia- Bonn donde a partir de las nueve de la mañana dará comienzo a la visita oficial del Sumo Pontífice, de la Iglesia Católica a la República Federal de Alemania.

En el aeropuerto el Presidente federal Karl Carstens y el Presidente de la Conferencia Episcopal Alemana, Cardenal Joseph Hoeffner, recibirán al Papa y acompañarán a este hasta la pradera de Butzweiler para asistir a la misa que oficiará el Papa ante cerca de medio millón de católicos alemanes.

El último Papa que pisó suelo alemán --Pio VI, en 1782-- recorrió el país en una lujosa carroza tirada por ocho caballos, mientras que su sucesor en la Sila de Pedro, Juan Pablo II, lo hará en un helicóptero o en un tren especial, según las circunstancias meteorológicas.

Los tiempos han cambiado y gracias a los modernos medios electrónicos, millones de personas podrán presenciar simultáneamente en todo el planeta, sin tener que moverse de sus hogares, el viaje del Papa Woijtyla a este país, con, aunque ligera, mayoría protestante.

Con "alegría en suelo alemán" saludó hoy el Comité Central de los Católicos Alemanes la esperada llegada del Papa y expresó sus esperanzas de que esta visita servirá de ayuda a la paz interior y como un signo de buena voluntad hacia la paz en el mundo.

El programa de la visita de Juan Pablo II a tierras del reformador Martin Lutero es tan apretado que difícilmente podría resistirlo cualquier otra persona que no tuviese la extraordinaria vitalidad del Papa polaco.

Siete ciudades distintas en cinco días, encuentros con el clero local, con diplomáticos, con estudiantes y científicos, con representantes de otras Iglesias, con trabajadores extranjeros y con minusválidos así como varias misas al aire libre que serán sin duda multitudinarias, comprende el amplio programa del Papa.

No ha habido en Alemania Federal ninguna otra visita que haya despertado tanto interés informativo como la del Papa Juan Pablo II, como lo demuestra el extraordinario despliegue de medios que harán las cadenas de televisión alemana, que dedicarán un total de 25 horas de transmisión en directo de la estancia de cinco días del Sumo Pontífice en Alemania Occidental.

El viaje, después de visitar las ciudades de Colonia, Bonn Osnabruck, Maguncia, Altoetting, y Munich, concluirá en la capital bávara, con un 69,9 por ciento de católicos, con una misa en la cual más de 2.000 sacerdotes se encagarán de dar la comunión a los creyentes y sólo unos pocos privilegiados podrán recibirla directamente de manos del Papa.

## A último momento se salvó del fracaso la reunión sobre seguridad europea

MADRID, 14 (AP).- - Estados Unidos y la Unión Soviética, guiados por iniciativas de naciones neutrales, acordaron hoy seguir adelante con la Conferencia convocada para atenuar la actual frialdad en las relaciones entre Oriente y Occidente.

Los delegados de 35 naciones aceptaron el plan que permitirá el prolongado análisis de cuestiones tales como el estado en que se halla la observancia de los derechos humanos, la intervención soviética en Afganistán, y un plan soviético para una Conferencia sobre Distensión Militar y Desarme.

El embajador Norteamericano Max Kampelman, que encabezó la delegación de su país durante casi 10 semanas de dificultades de procedimiento, se manifestó complacido por el acuerdo logrado, y dijo que "brindará el tiempo adecuado para el tratamiento de la puesta en ejecución" de los Acuerdos de Helsinki, de 1975, que establecieron las pautas relativas a los derechos humanos y al proceso de distención internacional.

El jefe de la delegación soviética, el viceministro de Relaciones Exteriores Leonid Ilyichev, dijo respecto al acuerdo de transición: "Hemos escuchado la palabra del pueblo y ellos quieren la paz".

Los delegados aplaudieron en forma entusiasta cuando se aceptó la propuesta de los países neutrales y los No Alineados. Muchos temieron que la Conferencia estaba al borde del colapso, lo que habría significado un duro golpe para el proceso de distensión.

El Ministro de Relaciones Exteriores de Suecia, Olla Ullsten, quien desempeñó un importante papel en reunir a las partes en disputa, dijo hoy que si la reunión de Madrid hubiera fracasado, "habría constituído otro paso atrás, no solo para la distensión . . y habría durado por mucho tiempo".

Los nueve miembros del Mercado Común Europeo recibieron alborozados el acuerdo, y dijeron en una declaración que el compromiso "permitirá la salvaguardia de intereses esenciales" que el grupo tiene en la continuación del "Proceso de Helsinki", para mejorar las relaciones entre Oriente y Occidente.

El sector occidental temía que el hecho de no contar con una agenda de temas significaría que el bloque soviético podría demorar y obscurecer la discusión con el plan de la Conferencia sobre Desarme y cuestiones afines, que podrían desviar el principal objetivo del encuentro.

Al preguntársele si Estados Unidos estaría ahora en favor de aceptar la propuesta Conferencia sobre Desarme, Kampelman respondió: "Sería ridículo, mientras haya tropas soviéticas en Afganistán".

Ullsten, que anoche hizo pública la propuesta de transacción junto con los representantes de Austria, Yugoslavia y Chipre, pasó gran parte del día de hoy en Conversaciones con las delegaciones de Estados Unidos y de la Unión Soviética, para lograr la aceptación del plan de "ultima oportunidad".

**PEDIDO**

CIUDAD DEL VATICANO, 14 (LATIN-REUTER).- El Papa Juan Pablo II pidió a todos los Estados que participan en la Conferencia de Madrid sobre Seguridad Europea, que garanticen la libertad religiosa como una contribución a la paz mundial.

"El respeto por el principio de libertad religiosa ayudará a reforzar la paz mundial, la que se ve amenazada por cualquier violación de los derechos del hombre", dijo en un mensaje a los Jefes de Estado de los países participantes.

El Pontífice dijo que la libertad de conciencia y de religión es un derecho primario e inalienable, e incluye la Libertad de la Iglesia para difundir el evangelio y educar a los niños sin la amenaza de persecución.

La Iglesia debería ser libre de "recibir y publicar libros sobre la fe y ... tener la facilidad de difundir su información... utilizando los medios normales de comunicación (prensa, radio, televisión)", agregó.

El Papa Juan Pablo "dijo que la supresión de la libertad religiosa ha causado gran dolor y amargura en el mundo. "Aún hoy hay millones de personas que sufren por ello", añadió.

**DENUNCIA"**

MOSCU, 14 (AP).- La agencia noticiosa oficial soviética TASS denunció hoy que los esfuerzos norteamericanos por forzar una discusión sobre derechos humanos en la Conferencia sobre Seguridad Europea en Madrid constituye una "cortina de humo" para encubrir el "sistemático genocidio" de los no blancos del gobierno de Estados Unidos.

"El destino de los norteamericanos no blancos no mejoró durante los años posteriores a la Conferencia de Helsinki" de 1975, dijo TASS.

"Lo que es más", continuó, "cayeron víctimas de la política de genocidio sistemático llevado a cabo por la administración en Washington".

Otro despacho de TASS enviado desde Nueva York denunció que los indios norteamericanos han sido sujetos a "implacable persecución y agravios" de las autoridades.

La agencia noticiosa oficial difundió ambas historias poco después que los delegados a la Conferencia de Madrid convinieron una agenda para superar un largo estancamiento.

Según la agenda aprobada, la Conferencia debatirá el cumplimiento de las provisiones sobre derechos humanos convenidas en Helsinki en 1975 y la intervención militar soviética en Afganistán, además de un plan soviético para una Conferencia sobre Distensión Militar y Desarme.

## Sigue la lucha en el frente irano-iraquí

BEIRUT, 14 (AP).- - Aviones de combate iraníes atacaron hoy seis ciudades y pueblos iraqueses y durante las incursiones, según se dijo en Irak, fueron abatidos ocho aparatos. A su vez los iraníes afirmaron haber forzado el retroceso de una avanzada de las tropas iraquesas que sitian la ciudad de Abadán en la que constituiría su primera victoria en ese sector desde el comienzo del asedio, hace casi un mes.

En el día número 55 de la guerra del Golfo Pérsico, Irak dijo que reactores iraníes atacaron la ciudad de Mosul y los pueblos de Haj Umran, en la provincia de Erbl, y Pajavin, en la de Suelimaniyeh, todos en el norte de Irak. Los iraqueses afirmaron haber derribado cinco aviones enemigos en esas incursiones.

En el sector sur del frente de batalla en tanto, Irak dijo que aviones iraníes bombardearon Begeela, Sharhanih y Bazargan, todas ciudades de la provincia de Maison. En el ataque a Bazargan habrían sido abatidos otros tres aviones iraníes, según Bagdad.

Por su parte la radio de Teherán, y la agencia noticiosa iraní informaron que los defensores de Abadán, sede de una gigantesca refinería de petróleo y que está sitiada desde el 22 de septiembre, forzaron a las tropas iraquesas a retroceder seis kilómetros en el sector norte.

Abadán, es el principal baluarte iraní en la costa oriental del estuario de Shatt Al Arab, la vía de 193 kilómetros que

(Pasa a la página 13)

## Ultimas de la noche

MONTEVIDEO, 14 (AP).- La Iglesia Católica rehusó pronunciarse a favor o en contra del proyecto de nueva Constitución, pero expresó preocupación por el ánfasis dado a la seguridad nacional que, a su juicio, limita los derechos de la persona, de la familia y de las sociedades intermedias.

***

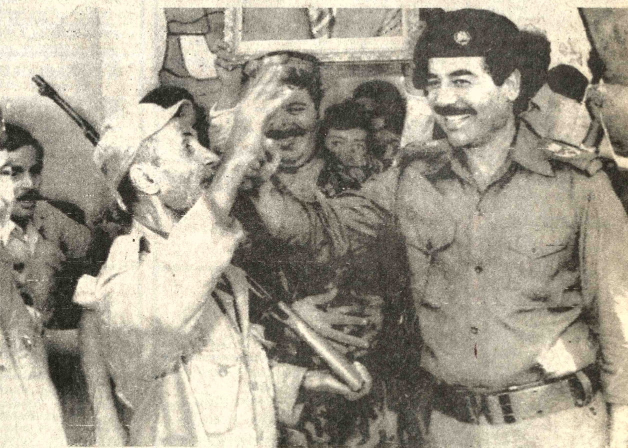
NACIONES UNIDAS, 14 (AP).- Estados Unidos anunció hoy que donará 57,763 millones de dólares, para el programa de Naciones Unidas de Ayuda a los Refugiados en el año fiscal 1981.

En la conferencia de hoy, 45 países contribuyeron un total de 112 millones de dólares, a la Agencia para Refugiados. La mayor parte de las donaciones hasta el momento proviene de naciones occidentales. La Unión Soviética no figuraba en la lista inicial de contribuyentes.

***

**BRUSELAS, 14 (EFE).- La CEE (Comunidad Económica Europea) y el Pacto Andino mantendrán aquí el próximo día 11 de diciembre una reunión de carácter "exclusivamente técnico-', informó hoy un portavoz oficial comunitario.**

**Su objetivo consiste en examinar las perspectivas de la negociación en curso para la conclusión de un acuerdo de cooperación económica, "congelada" por los comunitarios.**



**RECIBIMIENTO. Bagdad 14 AP).- Saddam Hussein, Presidente de Irak, es recibido en las afueras de esta capital por el grupo paramilitar denominado "Ejército Popular". Tras 55 días de guerra entre Irán e Irak, ambos países se adjudican victorias en el frente tornando confuso el panorama general en el Golfo Pérsico (Radiofoto AP).**

Santa Cruz

# Producción de azúcar sobrepasó los cinco millones de quintales

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA).- Es posible que la producción de azúcar en Tarija sobrepase el cupo asignado en ese distrito, pero las autoridades del Ministerio de Industria y Comercio están satisfechas de que hasta el martes 12 de noviembre la producción nacional de azúcar haya llegado a cinco millones 220.450 quintales, lo que representa el 94 por ciento del cupo establecido.

La Comisión Nacional de Estudio de la Caña y del Azúcar (CNECA) anunció en esta ciudad que, del monto total de producción, corresponde a los cuatro ingenios azucareros de este distrito 3.620.400 quintales y el resto a Bermejo.

Marcelo el Hage Justiniano, gerente regional de CNECA, dijo que la molienda en Santa Cruz, que debería haber finalizado ya, posiblemente se prolongue hasta este fin de semana.

El ingenio "Santa Cruz" de UNAGRO hizo conocer un comunicado anunciando la finalización de la molienda este sábado y argumentando que el ingreso de materia prima al ingenio ha disminuído en los últimos días.

Los ingenios 'San Aurgelio' y La Bélgica, han concluído la molienda hace dos semanas. La próxima semana estará en funcionamiento sólo el ingenio estatal 'Guabirá' que tiene el propósito de beneficiar toda la caña posible.

El Hage sostuvo en una entrevista con preriodistas que graves problemas afectaron la zafra este año en Santa Cruz, desde el inicio mismo, sobresale en primer orden la falta de mano de obra, por el retorno precipitado de miles de zafreros a sus lugares de origen.

Los productores cañeros, pese a haber introducido por primera vez este año tractores, para corte de caña, especialmente implementados y a la cooperación de las Fuerzas Armadas que movilizaron varios contingentes, no ha sido posible levantar toda la caña plantada. También complotó la situación de los caminos.

El gerente regional de CNECA, manifestó que de toda este problema es posible advertir experiencias para el futuro... Indicó que no era posible todavía estimar la cantidad de caña ni el número de hectáreas que no podrán ser cosechadas. En esos momentos, los inspectores de campo, dijo se encuentran haciendo el trabajo de evaluación de la vaza que se encuentra en pie".

Las estadísticas oficiales dicen que, hasta el 17 de octubre, había todavía para cosechar diez mil hectáreas de caña. Los técnicos estiman que hasta ahora es posible que el cincuenta por ciento de ese volumen haya sido cortado, especialmente desde que ingresaron a la zafra soldados del ejército.

PRODUCCION DE INGENIOS

| INGENIOS | CAZA | PRODUCCION AZUCAR |
|---|---|---|
| Guabirá (Santa Cruz) | 697.001 TM | 1.300.382 QQ. |
| La Bélgica (Santa Cruz | 449.930 TM. | 836.120 QQ |
| San Aurelio (Santa Cruz) | 305.930 TM | 601.156 QQ |
| UNAGRO (Santa Cruz) | 465.675 TM. | 887.192 QQ. |
| Bermejo (Tarija) | 637.900 TM | 1.600.000 QQ. |

Totales: Producción azúcar en el país: 5.220.450 quintales.

De acuerdo con el criterio de los especialistas, con esta producción está plenamente garantizado el consumo interno de azúcar que es poco más de cuatro millones de quintales y espera cubrir el cupo de exportación, con la prolongación de la molienda en Guabirá y de los ingenios de Tarija.



COOPERACION.- Un crecido número de conscriptos colaboró en los trabajos de corte de caña en Santa Cruz. Esta tarea concluye este fin de semana ya que los ingenios cruceños terminarán sus operaciones de producción. Actualmente, se evalúa el monto de la caña que quedó sin ser cortada. (Foto PRESENCIA-SANTA CRUZ).

# Grupo Andino apoya planes frutícolas para Chuquisaca

SUCRE, 14 (PRESENCIA).- El departamento de Chuquisaca ofrece buenas posiblidades para el desarrollo frutícola, por las ventajas del clima y los suelos aptos, según los expertos de la Junta del Acuerdo de Cartagena.

En la Corporación de Desarrollo, se informó que la Junta del Acuerdo propicia un estudio de factibilidad para el desarrollo de la fruticultura en este departamento, el mismo que se lleva a cargo en cumplimiento de la resolución Nº. 14 de la segunda reunión de Ministros, en la que se acordó desarrollar un programa especial de apoyo a Bolivia.

Señalaron en CORDECH que, para la realización del estudio, se invitó a las consultoras interesadas, habiéndose seleccionado una de cinco firmas.

Los estudios han concluído en la parte del diagnóstico, en cuya ejecución, la consultora destacó de manera especial la coordinación que se tuvo entre CORDECH y la Junta del Acuerdo de Cartagena, entidades que aportaron sus esfuerzos para conseguir los mejores resultados.

La magnitud del desarrollo frutícola en el departamento sólo podrá ser restringida por la falta de agua, no obstante tenerse suelos y clima aptos para un desarrollo positivo; sin embargo, este aspecto puede ser superado con apoyo de CORDECH.

# ETOSA firmó contrato para construcción de un edificio

ORURO, 14 (PRESENCIA).- La Empresa de Teléfonos Oruro S.A. (ETOSA), suscribió contrato con Trasandina Ltda. ingeniería y construcción, para la construcción del edificio central este que servirá para la ampliación de otras cinco mil líneas telefónicas.

Los trabajos deben estar concluídos en un plazo no mayor a 360 días calendario computables a partir de la fecha de iniciación de labores. Su costo es de pesos bolivianos 6.668.825.

Esta será otra de las obras emprendidas por la gestión del gerente general de ETOSA, ingeniero Víctor Hugo Méndez, cuya administración se caracteriza por el incremento del patrimonio físico de la empresa.

La firma del contrato se efectuó en el salón de reuniones del edificio central de ETOSA.

El Tcnl. Riynaldo Vásque[z] Sempértegui, Alcalde Municipa[l] y presidente del directorio [de] ETOSA, al iniciar el acto di[jo] que adquiría características trascendentales, porque si[g]nificaba la exteriorización [del] dinamismo de la empresa, q[ue] estaba cristalizando otro anhel[o] para servir mejor a la p[o]blación, con la ampliación [de] nuevas líneas telefónicas.

Por su parte, el geren[te] general, Víctor Hugo Ménde[z] manifestó que era motivo de s[a]tisfacción materializar l[os] proyectos elaborados hace d[os] años. Agregó que la obra [es] parte del estudio completo, q[ue] comprende la ampliación de [...] mil líneas telefónicas, hasta [el] año 2.005" único estudio en to[da] Bolivia".

En la suscripción del c[on]trato, participaron la Empre[sa] de Teléfonos Oruro S.[A.] representada por el preside[nte] Tcnl. Riynaldo Vásquez Se[m]pértegui y el ingeniero Víc[tor] Hugo Méndez, gerente gener[al] por la constructora, el ingeni[ero] Jaime Balderrama Maldona[do].

Los asistentes al acto, en[tre] ellos el Prefecto del Dep[ar]tamento y autoridades m[ili]tares, felicitaron a los ejecuti[vos] de ETOSA, por su [ad]ministración positiva, "en be[ne]ficio de los accionistas y de [la] población".

Oruro

# El Ministro posesionó a relacionadores laborales

ORURO, 14 (PRESENCIA).- El justo equilibrio entre la empresa y los trabajadores es imprescindible para la paz social y para la economía nacional, porque ambos son factores importantes de progreso, expresó el Ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, general Augusto Calderón, al posesionar a los relacionadores laborales de varios sectores y, a la vez, inaugurar el primer encuentro de relacionadores laborales ferroviarios de la red occidental.

El Ministro, después de posesionar a los relacionadores laborales, les recomendó observar con fidelidad su misión, "que es la de representar a los trabajadores, en su relación con las empresas, estableciendo el diálogo sincero y constructivo". Expresó que terminaron las injusticias y que depende de cada uno de ellos, de su sacrificio, el avanzar hacia las metas de progreso que se han propuesto.

Reiteró que ahora también han desaparecido las declaratorias en comisión, a que estaban acostumbrados los exdirigentes sindicales. Señaló que los relacionadores están conscientes de que es necesario trabajar para mejorar la economía nacional y de la población, adoptando actitudes de "trabajo y hombría".

Dirigiéndose a los relacionadores, les dijo "no tengan miedo, porque nosotros los apoyamos", les advirtió contra los elementos que quieren crear dificultades y perturbar la tranquilidad.

Los relacionadores laborales posesionados pertenecen al Complejo Metalúrgico Vinto, gremiales y comerciantes.



Oruro:

## Ministro pide a CORDEOR apoyo al plan regulador

ORURO, 14 (PRESENCIA).- Las dificultades económicas que agobian al consejo del plan regulador, necesitan el respaldo financiero de otras instituciones, entre ellas la Corporación de Desarrollo de Oruro, cuya cooperación es solicitada.

En una reciente comunicación, el Ministro de Urbanismo y Vivienda, general Arturo Veizaga García, pidió a los ejecutivos de CORDEOR, "continúen financiando el presupuesto del consejo del plan regulador, ya sea en forma totaol, como lo hace hasta ahora, o en su mayor parte".

La carta del general Veizaga, según la prensa local, explica la importancia del plan regulador, "como entidad encargada de velar por el desarrollo armónico en la ciudad y centros menores", siguiendo directrices del Ministerio de Urbanismo y Vivienda.

El diario "La Patria" señala que el oficio, en uno de los acápites alude al cumplimiento de Decreto Supremo 16164, que respalda la creación del consejo del plan regulador de Oruro, señalando que, desde febrero de 1981, "el financiamiento de esta entidad tendrá que correr a cargo de CORDEOR y la Alcaldía Municipal, en un cincuenta por ciento cada entidad".

La información expresa que el cumplimiento de esta disposición no tiene perspectivas de cumplimiento, por la difícil situación que atraviesan las finanzas de la comuna "haciendo, por lo tanto, incierta la vigencia del plan regulador de esa ciudad".

## Construirán edificio para Colegio Técnico Industrial en Oruro

ORURO, 14 (PRESENCIA).- La Dirección Distrital de Educación Urbana, viaja a La Paz con objeto de conseguir la Resolución Suprema que permita la iniciación de los trabajos de construcción del edificio destinado al Colegio Técnico Industrial, a crearse en esta ciudad.

El terreno para el edificio de este nuevo plantel fue donado por la Alcaldía Municipal, tiene extensión de diez mil metros cuadrados los documentos serán entregados al Ministerio de Educación y Cultura, por la profesora Carmela Molina de Herrera, directora de Educación Urbana.

La obra será financiada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Su equipamiento, de acuerdo a un convenio internacional, cuenta con el respaldo de las autoridades del mencionado porfolio. Dicho Ministerio considera el proyecto de urgente necesidad para impulsar la formación de técnicos medios, "cuyo concurso requiere el país para su desarrollo".

El edificio, una vez terminado los trámites legales, podrá ser construido en siete meses y equipado casi inmediatamente, será un aporte valorable a la educación técnica de Oruro, así como para los distritos mineros vecinos, cuyos estudiantes suelen converger en esta capital.

PRESENCIA

Director: Huáscar Cajías K.
Co-Director Gerente: Armando Mariaca V.
Jefe de Redacción: Mario Maldonado V

## *El Papa en Alemania*

Los viajes, facilitados hoy por los adelantos de la técnica, son un gran medio para el acercamiento entre pueblos, para que las personas tengan un contacto directo con los problemas, para evitar las deformaciones en que, a veces de buena fe, incurren los intermediarios y para echar los cimientos de posibles soluciones.

Eso lo han entendido muy bien los últimos Papas, sobre todo Juan Pablo II, que ha visitado inclusive pueblos en que la religión dominante no era la católica. Lo ha hecho porque su voz no pretende llegar sólo a los católicos o a los cristianos en general o a quienes, por lo menos, tienen en común la creencia en Dios, sino a todos los hombres de buena voluntad.

Juan Pablo II inicia hoy su visita a Alemania, país cuyo cristianismo tiene siquiera quince siglos y que, al mismo tiempo, muestra todos los problemas que la religión tiene en el mundo actual; sobre todo el que la religión se ha tornado cada vez más dependiente de profundas convicciones concienciales y ya no tanto de tradiciones o costumbres que pueden concluir en una pura rutina externa. Esa deseable evolución no ha dejado de tener derivaciones destructoras hacia una libertad que, al final, se ha tornado para muchos, en poco menos que indiferencia hacia los grandes problemas religiosos.

El caso que muchos han señalado como más destacado, como fondo de esta visita, es el de la división, que ya dura más de cuatro siglos, entre los católicos y los adictos a la reforma protestante. Este hecho, de por sí, es, como muchas veces se ha dicho, un escándalo frente al llamado del propio Cristo, para quien sus seguidores debían ser uno.

Las circunstancias históricas, que fueron factores influyentes en aquella división, han cambiado en mucho; pero la división subsiste, aunque hay alentadores síntomas de que no es tan honda como en algunos períodos anteriores. Hubo, en verdad, tiempos en que protestantes y católicos se enfrentaron inclusive en guerras sangrientas, pese a adorar a un mismo Dios. Han tenido que vencerse muchas pruebas para que se llegue a la situación actual, cuando la convivencia pacífica es una regla, cuando retorna el espíritu del ecumenismo y católicos y protestantes llevan a cabo muchas tareas comunes, en perfecta armonía. Quienes ya peinan canas, recordarán que, en su juventud, quizá no muy lejana, este clima de tolerancia y de comprensión apenas existía.

De ambos lados, se sabe que el mandato de Cristo no se cumplirá sino en un ambiente de amor, de verdad y de justicia no sólo para encarar la situación presente sino para enjuiciar a la historia. Se tendrá que buscar lo bueno, para perfeccionarlo; se tendrán que confesar los errores propios con ánimo de enmendarlos. Tomar esa actitud y mantenerla por ambas partes hasta que dé frutos no ha de ser fácil; pero es imprescindible si se desea recorrer el camino que lleve a la unión.

Camino que ha de ser no sólo difícil sino largo; no faltarán los momentos duros, de incomprensión y quizá hasta de desaliento. Camino que, precisamente por lo largo, es necesario comenzar a recorrer lo antes posible.

Pese al optimismo general que rodea a la visita papal, es muy probable que ella servirá de ocasión para que se manifiesten muchas de las dificultades y discrepancias que se han repetido a lo largo de la historia. De cualquier modo, se facilitará el acercamiento entre los cristianos de buena voluntad y se fortalecerá, como en otras partes ha ocurrido, la solidez de la Iglesia católica alemana hoy generosamente abierta a todos los pueblos del mundo, sobre todo a los más pobres y necesitados.

# Amérigo Vespucci, un florentino olvidado

**Por Arturo Uslar Pietri**

CARACAS, (ALA). Es curioso y lleno de significaciones el desdén universal al cuatricentenario de Amérigo Vespucci. Ningún monumento lo recuerda, ningún homenaje se le tributa en los aniversarios, es poco lo que se publica sobre él y, para la mayoría de las gentes, es aquel afortunado intrigante que logró el fabuloso despojo del nombre de un continente para la eternidad.

Sin emmbargo, casi ningún otro hombre ha tenido una influencia tan decisiva y directa en cambiar la visión del mundo para sus contemporáneos.

Europa vino a darse cuenta de lo que significaba el hallazgo de nuevas tierras al otro lado del Atlántico casi exclusivamente a través de los escritos del florentino.

Los eruditos que lo han estudiado están acordes para afirmar que estaba lejos de ser un gran navegante comparable a Colón, a Pinzón, a Juan de la Cosa y a tantos otros extraordinarios hombres de mar de esa época. También los científicos le niegan competencia de cosmógrafo y astrónomo. En sus noticias abundan los errores de cálculo de distancias y coordenadas geográficas.

Pero, en cambio, lo que nadie puede negarle es que fue el único que supo, con sus escritos, despertar la imaginación de Europa y revelarle la existencia de ese hallazgo incomparable que fue nada menos que un Nuevo Mundo.

El hombre que le contó el Nuevo Mundo a una Europa asombrada fue Amérigo. Creó una incomparable ficción que dominó la historia y en ete sentido logró con la palabra más que Homero o que Dante.

En un tiempo de lentas y escasas comunicaciones, aquellas cartas de Vespucci, que se publiaban con la más increible revelación, produjeron una inmensa sacudida. Las cartas a Lorenzo de Pier Francesco de Médicis y a Pier Soderini cambiaron la visión europea del mundo y del hombre. Aquellos cortos fascículos corrieron por las manos de teólogos, humanistas y gobernantes.

Revelaba la presencia de un nuevo continente. Contra las arraigadas creencias medievales había habitantes en las antípodas y se podía vivir en la Zona Tórrida. Lo que había visto era una inmensidad de tierras, con todos los climas, no menos pobladas, variadas y ricas que las de Europa, Asia y Africa.

Poco tiene de extraño que un joven cartógrafo de la Lorena, Martin Waldeseemuller, cuando prepara una nueva edición de la Cosmografía de Tolomeo, resuelva incorporar el perfil de aquella nueva masa de tierra que ha descrito Vespucci. En 1507 sale a la luz aquel mapa nuevo con un nombre puesto a la nueva masa continental: América. El nombre era simple y eufónico y desde allí comenzó a extenderse. Es posible que Vespucci no llegara a conocer tan insólito honor, aun cuando para la fecha de su desaparición en 1512 era Piloto Mayor del rey de Castilla y, por lo tanto, encargado de informarse y estar al día de todas las novedades geográficas, marinas y cartográficas.

El áspero debate comenzó muy poco después. Fray Bartolomé de las Casas lo acusa de falaz y mistificador. La referencia a su primer viaje trasatlántico en 1497, que no ha podido ser comprobada en ninguna otra fuente, se ha visto como una superchería suya para hacer creer que había llegado a la tierra firme del continente antes que Colón, que sólo lo hizo en 1498 en la costa de Venezuela. De esta manera las naves de su viaje hubieran sido las primeras en llegar a Centro América, recorrer el Golfo de México, y la costa de la América del Norte desde la Florida hasta Virginia.

El debate no terminará nunca. El enigmático florentino, seguirá en la zona penumbrosa en que la historia coloca a muchos personajes controvertidos.

Lo que nadie podrá quitarle jamás es que si no fue evidentemente el descubridor del Nuevo Mundo, fue su revelador para la Europa de su tiempo. Fue al través de su curioso e inteligente comentario como sus contemporáneos pudieron darse cuenta de la magnitud y alcance de lo que había ocurrido. Si no fue el navegante heroico, fue en todo caso el iniciador, para la imaginación del mundo, de esa novela aún en pleno desarrollo que se llama, no sin razón, América (ALA).

# La historia secreta de las fundiciones

**Por Francisco Roque**

El 15 de julio de 1966, víspera del aniversario cívico paceño, se perfilaba apacible, como el día sereno de invierno, con un cielo despejado y un hermoso sol altiplánico. Los titulares de los periódicos no hacían presumir nada extraordinario. El gobierno de transición se reunió desde temprano, en lo que parecía un encuentro rutinario del consejo de ministros. Los titulares de las diferentes carteras, sin embargo, no conocían la agenda la sesión. El salón de reuniones del Palacio, a partir de las 8.00 de la mañana, se convirtió paulatinamente en un centro de intensas deliberaciones.

Cinco horas más tarde, el anhelado sueño de los nacionalistas que lucharon durante décadas por la progresiva independencia de la minería boliviana vieron convertido en realidad su acariciado anhelo, objetivo que también fuera alentado por Sergio Almaraz. Alrededor de las 13.00 Radio Illimani, sorpresivamente, interrumpió su audición y para sorpresa de los oyentes del país, puesto que la emisroa ingresó en cadena nacional, se tocó el himno nacional y momentos más tarde se daba la noticia de la fundación de la industria metalúrgica.

El presidente fue encargado de dar la noticia a la nación y uno de sus inmediatos colaboradores leyó los cinco decretos que sentaron las bases para la instauración de los hornos de fundición de estaño.

El trascendental momento, calificado por Fernando Díez de Medina, asesor de la Presidencia, como histórico, fue la culminación de una larga lucha de los intereses nacionales contra la influencia extranjera y los grupos de presión internos que, por décadas, negaron al país la instauración de la industria metalúrgica, capaz de ser el complemento de la simple explotación de materias primas en las minas.

Aún horas previas al anuncio, durante el acalorado debate que tuvo como escenario a la mesa ovalada de la sala de sesiones del Gabinete, hubo quienes dudaron de la capacidad nacional para llevar adelante el proyecto.

LA HISTORIA

Una noche de marzo de 1966, el entonces Ministro de Minas y Petróleos, rompió el descanso de cuatro ciudadanos. En un número similar de domicilios particulares sonó el teléfono. Los citados fueron convocados para reunirse con el titular de la cartera en su despacho.

Poco después, cuatro invitados llegaron al edificio del Paseo de El Prado, donde aún está instalado el ministerio. El Ministro los aguardaba con su coche en la puerta del inmueble. Tras el saludo, les dijo que harían una visita, pero no les mencionó al anfitrión. El vehículo ganó la avenida Arce y se detuvo frente a una casa de la Plaza Isabel Católica. Era el domicilio del Presidente.

El Jefe del Gobierno de transición aguardaba en su sala, recostado en un diván, adolorido por una molesta úlcera. Los invitados aún no salían de su sorpresa y cada uno se preguntaba en silencio para qué se los había convocado. El Presidente habló de trivialidades durante algún rato, luego les preguntó si habían cumplido con el servicio militar. Todos respondieron afirmativamente. Con dificultad se incorporó y les invitó a hacer la señal de la Cruz.

"Juraís por Dios, la Patria..." "Si juramos" respondieron los cuatro invitados, que aún no sabían cuál sería la misión que se les encomendaría en aquella extraña circunstancia. Con una voz parsimoniosa y débil el Presidente les ordenó elaborar en secreto un minucioso proyecto para la instalación de una fundición de estaño, no sin antes recordarles que el plan debía ser preparado en extrema reserva, aún para sus más íntimos familiares porque no se quería correr ningún riesgo ni interferencia interna ni exterior, recordándose que años antes el Ingeniero Salesky fue victimado por alentar un anhelo similar.

EL DESAFIO.

Con el sigilo que la circunstancia exigía y en cumplimiento del mandato presidencial, los ingenieros Guillermo Murguía y José Miguel Velasco (fallecido hace un año), el economista Walter Meneses (recientemente galardonado con la medalla al mérito minero) y el abogado Julio Vargas, con la cooperación de Adolfo Perelman (muerto hace dos años en Argentina) empezaron a recoger datos de la Corporación Minera de Bolivia, Banco Minero, fundidoras extranjeras y el Consejo Internacional del Estaño, además de otras fuentes.

La reserva con la que se condujo el plan evitó toda sospecha.

Basándose en una antigua oferta hecha por la empresa alemana, Klockner Humboldt Deuch, poco después de marzo de 1966, se iniciaron contactos con la compañía germana.

El delegado de Klockner para Sudamérica, Horts Beigel, con base en Chile, periódicamente visitaba La Paz bajo las apariencia de un turista.

El extraño "turista", entre marzo y julio de ese año, se reunía en una de las habitaciones de uno de los hoteles de El Prado, para eludir cualquier sospecha. Ahí se discutieron los términos técnicos para la instalación de una mini—fundición de estaño con capacidad hasta 7.500 toneladas métricas finas por año. El proyecto, como fue diseñado, demandaba una inversión cercana a los cuatro millones de dólares.

Ni Comibol, menos la minería privada, se percataron del proyecto.

CREDITO DE COMIBOL

Una de las principales preocupaciones del Presidente, Ministro de Minas y Petróleos y del grupo proyectista, era la obtención de los fondos necesarios para pagar la primera cuota del total del costo del plan, que alcanzaba al 30 por ciento.

Bolivia, tradicionalmente caracterizada por la falta de recursos, no disponía aparentemente de fondos para la etapa de arranque.

Uno de los integrantes del grupo proyectista, conocedor del movimiento financiero minero y de los antecedentes económicos del "buffer stock" dependiente del CIE, apostó uno contra diez para conseguir los recursos.

En una habil jugada que llegó a burlar incluso a la Cancillería de la República, a mediados de 1966, confirmó mediante cable la sospecha que tenía. Había fondos bolivianos en el CIE que pronto debían ser liquidados en favor del país.

Por orden directa del Presidente, esos fondos fueron depositados en una cuenta del Hambros Bank, por un monto de 331.400 dólares.

Un buen porcentaje de esos fondos correspondía en legitimidad a Comibol, pero la decisión gubernamental ignoró el detalle en favor de los mejores intereses nacionales.

MISION SECRETA

El Ingeniero José Miguel Velasco y el Ministro de Minas y Petróleos, por orden presidencial, viajaron a Alemania Occidental con el propósito de cerrar trato con la Klockner Humboldt Deuch y conseguir el definitivo apoyo del gobierno de Bonn, que se interesó en el plan, que para la tecnología germana se presentaba una excelente oportunidad para acreditar su "know how" en el exterior en materia metalúrgica.

El viaje fue minuciosamente preparado, en coordinación con el Presidente. Los dos enviados especiales debían cablegrafiar desde la población germana de Duisburg el 15 de julio, tomando en cuenta la diferencia de horarios, de modo que la noticia de la firma del compromiso pudiera hacerse pública en La Paz durante el día.

EL DIA "D"

El 15 de julio fue el día "D" para el grupo proyectista. El Presidente convocó a su consejo de ministros desde temprano y sin advertencia previa. Con la debida autorización del Jefe del Estado, Meneses, Murguía y Vargas, expusieron ante el Consejo de Ministros el ambiciosos plan.

La exposición fue hecha desde los distintos ángulos, el económico, técnico y legal, de modo que ningún detalle quedara al margen, como se había planeado antes de la crucial reunión.

En vista de la importancia del tema, el Presidente dispuso que ninguno de los presentes en el salón de conferencias del Palacio abandonara el recinto hasta terminar con discusión y definición del proyecto. Ni siquiera se permitió a los ministros hacer llamadas telefónicas por razones de asesoría.

De los presentes, algunos cuestionaron distintos aspectos del plan, pero los expositores del proyecto fueron disipando progresivamente las dudas con firmeza, basada en su amplio conocimiento del problema.

ENTRE LA ESPADA Y LA PARED

El secreto estaba debelado. Ahora quedaba sólo la alternativa de seguir adelante o desecharlo.

El futuro Presidente general René Barrientos, fue informado por el titular del Ejecutivo acerca del proyecto. El mandatario electo respaldó el esfuerzo a principios de julio y se comprometió a continuar con el empeño.

El Jefe del Estado, que presidía la crucial reunión del 15 de julio, se encontraba entre la espada y la pared, mientras que el tiempo atentaba contra el propósito de tomar una definición en la reunión de Ministros.

Las horas pasaban y el cable de Duisburg no llegaba al Palacio de Gobierno.

Alrededor de las 13.00 el mensajero de turno entregó en la sala de reuniones del Palacio el ansiado telegrama. El escritor Fernando Diez de Medina definió el momento como histórico y sugirió la distinción del Cóndor de Los Andes para los protagonistas de la singular aventura.

El himno nacional irrumpió a través de las ondas de la cadena nacional de emisoras. Una anhelada aspiración acaba de cumplirse.

Aparte del grupo secreto que fuera designado por el Presidente, fueron protagonistas directos de la construcción e instalación de la industria metalúrgica en la zona altiplánica de Vinto los generales Alfredo Ovando, René Barrientos y Eduardo Méndez.

El diseño de los proyectistas se hizo realidad el 9 de enero de 1971, con la puesta en marcha de la primera fundición de estaño, con una capacidad instalada de 7.500 toneladas finas. Ahora Vinto está convertido en el complejo metalúrgico más moderno y amplio de América Latina.

# La visita del Papa a Alemania Federal

**Por Cesare Milaneschi**

(Especial de IPS)

CIUDAD DEL VATICANO, 14 NOV.- La visita de seis días que emprenderá mañana el Papa Juan Pablo II en Alemania Federal será quizás la más definitoria de las misiones que ha cumplido hasta ahora fuera de la Santa Sede, sobre todo por la compleja situación de la Iglesia Católica en ese país y por la avanzada etapa en que se encuentran las relaciones ecuménicas a nivel regional y local.

Alemania es el país donde nació y se afirmó la Reforma que dejó profundas huellas en la cultura y en la vida civil del pueblo germano. Ningún Papa había viajado hasta ahora a esa nación desde la época de la Reforma Luterana.

La Iglesia Evangélica Luterana fue durante siglos en ese país más numerosa que la Católica, pero en la actualidad es escasa la diferencia numérica entre ambas.

El 43,5 por ciento de los 61.396.000 habitantes de Alemania Federal es protestante, el 43,6 por ciento católico, el 7,3 por ciento se declara sin religión y el dos por ciento pertenece a las iglesias evangélicas libres. Los judíos representan una tenue franja del 0,1 por ciento y un 2,4 por ciento pertenece a otras religiones.

Las dos iglesias mayores están profundamente enraizadas en el tejido social de la nación y mantienen estrechos vínculos con la administración del Estado, que recauda para ellas la cuota tributaria destinada por ley al mantenimiento del culto.

En 1972, las iglesias evangélicas obtuvieron de esta fuente más de tres mil millones de marcos (1,5 millones de dólares), y la católica algo más de 2.5 mil millones de marcos (1,2 mil millones de dólares).

Cifras que aumentaron en los últimos años, fortaleciendo la asociación de las iglesias con el Estado y la consiguiente contribución de las mismas a la estabilidad política del país.

Esta situación no se traduce en una opción precisa de las iglesias en favor de determinados partidos, sino más bien en una colaboración con la clase dirigente en la difusión de su ideología hasta las áreas periféricas de la población.

Aun cuando el reciente apoyo de los obispos católicos al líder socialcristiano Franz Josef Strauss no refleja una línea de conducta general, las dos iglesias sufren las consecuencias de su ubicación social y política y no recogen hoy el consenso total que les brindaba en el pasado la población de las distintas regiones.

Muchas personas retiraron en los últimos años su adhesión a las iglesias. En 1974, por ejemplo, unas 83.000 abandonaron la Iglesia católica, y el 1978 lo hicieron otros 52.000 cifras similares podrían citarse a propósito de las iglesias evangélicas, que según se estima han perdido un tres por ciento de sus miembros en los últimos 25 años.

Este fenómeno se manifiesta también bajo otros aspectos: si bien el 97 por ciento de los católicos acepta aun la sepultura eclesiástica, sólo el 30 por ciento participa de la misa dominical y apenas el 42 por ciento de los hijos de padres católicos son bautizados, según cifras consignadas en febrero último en la "Herder Korrespondenz", Boletín del Episcopado católico.

Ya en 1956 sólo el 80 por ciento de los matrimonios entre católicos se celebraban de acuerdo con el rito eclesiástico, porcentaje que descendió al 65 por ciento en 1966 y que hoy supera apenas el 45 por ciento.

Al mismo tiempo declinaron pronunciadamente las ordenaciones sacerdotales, que de 506 en 1964 cayeron a 163 en 1978.

La crisis de consenso en que se debaten las iglesias y el debilitamiento de las razones de su separación histórica han determinado un notable incremento de las relaciones ecuménicas a todos los niveles, sobre todo en los ámbitos regional y local.

Los organismos directivos de las dos confesiones principales se comunican, mutuamente, las decisiones que están por adoptar, y ya hay más de 500 grupos ecuménicos que operan a nivel local.

En el sector protestante se han expresado perplejidades a propósito de la visita papal. Sobre todo porque la proyectada visita del Pontífice al santuario mariano de Altoetting ha generado entre los protestantes el temor de que se intente revivir una mariología que no tenga en debida cuenta lu centralidad de la figura de Cristo en el culto cristiano.

Otros dos factores han aumentado las dificultades con los protestantes: el espacio demasiado breve reservado por los programadores del viaje papal para el diálogo con los representantes de las iglesias separadas de Roma y la publicación de un volumen polémico respecto del protestantismo.

Este último, que reitera el tono antagonístico de otros tiempos, fue escrito por cuenta de la Conferencia Episcopal Alemana por Remigius Baumer, un profesor de historia eclesiástica conocido por su orientación conservadora.

El volumen fue objetado más tarde por los obispos católicos.

A todo ello se agrega la convicción expresada por Pablo VI en Ginebra en 1969 en la sede del Consejo Ecuménico de las Iglesias- y que ahora parece incluso más justificada- de que la misma figura del Papa constituye uno de los problemas más graves para el ecumenismo.

Esto se debe a que la figura papal, tenazmente considerada como esencial por los católicos, no es reconocida por las otras confesiones cristianas.

Este y otros elementos que han sido objeto de debates ecuménicos en los últimos tiempos (entre ellos el no reconocimiento por parte de la Iglesia Católica de matrimonios celebrados según el rito evangélico, ni de la validez de los cultos ecuménicos para el cumplimiento del precepto festivo), dan una idea de las dificultades con que tropezará Juan Pablo II en este terreno.

Para informar al pontífice acerca de los principales problemas a propósito de los cuales se le pedirá una definición, fue entregado el domingo último a la Nunciatura Apostólica en Bonn un documento firmado por 135 personalidades católicas y protestantes, y por 25 grupos eclesiales alemanes, en el que se solicita un pronunciamiento papal sobre diversos temas.

Tales temas incluyen la pobreza del Tercer Mundo, la pastoral de los divorciados, la posición de la Iglesia Católica a propósito de los armamentos, el celibato de los sacerdotes y el sacerdocio de los laicos - incluídas las mujeres-, el ecumenismo y la libertad de la investigación teológica.

Sobre estos temas hay también, en muchos aspectos, una profunda división en el seno del campo protestante,razón por la cual el documento puede considerarse representativo de los sectores más avanzados de las dos grandes confesiones pero no de sus respectivas corrientes conservadoras.

Debe senalarse, además, que el episcopado alemán se orienta hoy en un sentido conservador, tanto en el campo teológico (en el que contribuyeron decididamente a la condena del teólogo Hans Kung, hace un año) como en el campo político.

En este último terreno, han expresado reiteradas reservas respecto del acuerdo germano-polaco firmado en 1979, y de la propia "Ostpolitik" vaticana que Juan Pablo II ha decidido continuar.

Un aspecto de la visita papal que preludia ciertamente un resultado positivo y rico en consecuencias es que el viaje se efectúa con motivo del séptimo centenario de la muerte de San Alberto Magno (15 de noviembre de 1280).

San Alberto Magno fue el primero en introducir de un modo sistemático el pensamiento de Aristóteles en la filosofía cristiana, y también el primero en introducir el método experimental en las ciencias naturales, superando aunque no rehuyendo la apelación a la autoridad en el estudio de los fenómenos de la naturaleza.

La palabra de Juan Pablo II

# Al encuentro de Cristo bajo la guía de la Virgen

**MENSAJE DEL PAPA A LOS FIELES DE LEON Y REGIONES VECINAS EL DOMINGO 19 DE OCTUBRE**

Amadísimos hermanos y hermanas:

Es para mí un motivo de gran satisfacción estar hoy con vosotros y unir mi voz a la vuestra, en sintonía de sentimientos y de afecto, para rendir homenaje de amor filial a la Santísima Virgen, en este quincuagésimo aniversario de la coronación canónica de su imagen - imagen evocadora de "la Piedad"-, venerada en ese hermoso santuario bajo la advocación popular de "La Virgen del Camino". A todos los queridísimos hijos de León y de las regiones vecinas, llegue mi más cordial saludo de bendición en el Señor: que la paz de Cristo tenga siempre en vuestro interior la última palabra. Sed agradecidos (cf. **Col. 3,15**).

**MARIA, REINA Y MADRE**

Mis sentimientos son pues de sincero parabién para vosotros que, siguiendo los pasos de vuestros mayores en la fe, camináis al encuentro diario con Cristo, nuestra paz, traído de manera especial por la Virgen a esas laboriosas tierras. El pueblo de León está viviendo feliz esta presencia de la Madre, y del Hijo en su suelo, particularmente durante estas jornadas de dilatado respiro espiritual, condensado en la plegaria, a la espera de renovar hoy su ofrenda, generosa y confiada, a la que canta como "Reina y Madre" con espontáneo fervor y gratitud.

Sé muy bien lo que esto significa y doy por ello gracias a Dios. Significa que desde ese lugar bendito, hogar espiritual de la familia leonesa y remanso acogedor para devotos y peregrinos, se ha difundido en el tiempo y en el espacio, y ha prendido en los corazones el misterio de amor que la Virgen del Camino, teniéndolo visible entre sus brazos, ha hecho realidad más fructuosa y Madre" con espontáneo fervor y grato nuestro hermano.

**EVANGELIO VIVIENTE**

La Virgen del Camino, mostrando y poniendo al alcance de vuestros ojos la humanidad yacente y redentora de su divino Hijo, ha sido durante siglos un evangelio viviente; ha anunciado sin cesar que las heridas, las dolencias y hasta la misma muerte, así como la soledad, la división de los espíritus y los males morales, no son para sus hijos la última palabra. Ella os está diciendo y atestiguando que la suerte definitiva del hombre es Cristo, la Palabra encarnada, el amor hecho perdón, gracia y alegría de Dios en medio de su pueblo. ¡Cuántos, junto a su imagen, se han sentido bienaventurados porque, al igual que Ella, "han creído" (cf. **Lc 1, 45**), dejándose acercar de este modo a las fuentes de la salvación! De verdad, Ella os ha manifestado, y vosotros lo habéis experimentado "el don de Dios" (cf. **Jn. 4, 10**). ese deseo íntimo de redención que ha inundado el alma de esa región española y que expresáis felizmente como una súplica anhelante dirigida a la Virgen "Muéstranos a Jesús, vivo y glorioso, que herencia nuestra es".

**ESPERANZA Y AMOR FRATERNO**

Sí, Jesús, vivo y glorioso, herencia nuestra insustituible: he ahí en resumen el Evangelio perenne de la Virgen del Camino. Es sumamente consolador para mí saber que este mensaje mariano no ha quedado en silencio baldío, sino que ha encontrado terreno propicio para enraizarse en un corazón nuevo y en un espíritu nuevo que os tiene unidos en la esperanza y en el amor fraterno. Sea un eco vivo de esta solidaridad en Cristo por María la residencia para minusválidos que va a surgir a la sombra protectora de ese santuario, encomendada a la Cáritas diocesana; nada mejor que estos hermanos nuestros, cuya existencia dolorida les hace más semejantes al Siervo de Dios, para hacer actual y familiar, es decir, eclesial, la presencia de Cristo, camino de verdad y de vida, que "nos transformará en cuerpo glorioso como el suyo".

**EL MENSAJE MARIANO**

Todo esto os recuerda: a todo esto os llama la Virgen del Camino en su figura de la "Piedad". Y de vuestra generosidad espera también que os ofrezcáis a continuar proclamando su propio mensaje. Lo espera de todos, pero singularmente de los sacerdotes, de los religiosos y de las personas consagradas, quienes con su "fiat" asumen como propia la gozosa misión de dar la vida por los hombres por Cristo palabra definitiva y herencia nuestra.

A vosotros, a vuestras familias, a los ancianos y enfermos, a los niños y jóvenes, mi más cordial bendición apostólica, en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.

## DOCUMENTOS HISTORICOS

Centenario de la guerra del Pacífico



# Clausura de la Convención Nacional

NARCISO CAMPERO

Presidente Constitucional de la República de Bolivia.

Por cuanto la Convención Nacional ha sancionado la siguiente ley:

"La Convención Nacional, en uso de la facultad que se ha reservado por el artículo 3°. de los transitorios de la Constitución,

Decreta:

"Artículo único.- El Congreso Nacional dejará de reunirse por esta vez el día 6 de agosto próximo, debiendo hacerlo en la misma fecha de 1882, sin perjuicio de reunirse extraordinariamente con arreglo a lo prescrito en el artículo 42 de la Constitución.

"Comuníquese al poder ejecutivo para su sanción y cumplimiento

"Sala de sesiones.- La Paz, julio 4 de 1881.- Belisario Boeto.- Severo Fernández Alonso, diputado secretario.- Fernando E. Guachalla, diputado secretario".

Por tanto, la promulgo para que se tenga y cumpla como ley de la República.

Casa de Gobierno, en La Paz, a los cinco días del mes de julio de mil ochocientos ochenta y uno.

Narciso Campero
Daniel Núñez del Prado.

**DISCURSO DE CLAUSURA DEL PRESIDENTE DE LA CONVENCION**

Señor:

La Convención boliviana reunida en los días de la catástrofe nacional, acaba de llenar sus tareas.

Su programa de política externa responde al sentimiento del país y a la situación creada por los acontecimientos.

Bolivia se mantiene en actitud bélica porque no comprende cómo pudiera permitir el progreso de la invasión enemiga, sin acudir a contenerla y rechazarla con sus fuerzas actuales, que aparecen bastantes con las últimas y extremadas que reuniría en su fecunda angustia, para convertirlas tal vez en agresivas, dadas circunstancias favorables.

No era justo, empero, que la Convención sacrificase, en todo caso, esta parte de la colectividad humana, de cuya vida y destinos responde, que la sacrificase a los derechos del Estado, cruel y falsamente comentados; por eso, no ha rehuído la paz y, confirmando las facultades intrínsecas del ejecutivo, os ha dejado libre de ejercerlas en el sentido de los sucesos, de vuestra previsión y notorio patriotismo. Entre hechos que incesantemente cambian y se complican, sólo el Gobierno puede llegar a deslindar y definir la genuina personería internacional de nuestro aliado, el pueblo peruano; sólo el Gobierno puede percibir las coyunturas de una solución y negociar, teniendo en vista la alianza, un pacto equitativo que sometería a la aprobación del pueblo en su próxima asamblea ordinaria.

Este desenvolvimiento de trabajos y combinaciones externas, tendrá por raíz y asidero la Constitución interior del país, que son sus instituciones declaradas y practicadas. La Convención las ha confirmado llevando al derecho un respeto y adhesión inquebrantables, que servirán de noble ejemplo en la historia política de la Nación; porque piensa que el único punto de concentración para las fuerzas de un pueblo, el único lazo de las voluntades es la ley, siendo momentáneo el acuerdo que provoca el entusiasmo sin base y efímera la presión de la dictadura sobre individuos siempre dispersos en la República por faltarles los motivos de una cohesión real. Tal es, señor, vuestro pensamiento, tal el significado de vuestra vida política.

Prueba de esta confianza os la ha prestado por segunda vez la Convención, facilitando el ejercicio de vuestra autoridad con leyes políticas y financieras, de circunstancias que pasarán con ellas y que han sido dictadas sobria y calificadamente.

La apremiante y nutrida tarea ha sido consumada en la conciliación, fin que se propone el Gobierno representativo.

La Convención, en fin, ha complementado sus propósitos y los de vuestra administración, propósitos que son de porvenir nacional, reformando la empresa de colonización oriental y proveyendo a ciertos negocios internacionales en un sentido previsor.

Los convencionales se retiran, fenecido su cometido legal; pero les queda a ellos, elegidos del pueblo, la noble ocupación de propender a constituirse en sus directores intelectuales. Ellos saben que no han de subordinarse a las pasiones impremeditadas y a la opinión movible que determinan; porque deben calmarlas y dirigirlas consejeros ilustrados, que no ciegos instrumentos de lo versátil. Ellos saben que si los infortunios privados y públicos tienen una escala indefinida, no siendo mengua la desgracia: el honor, por el contrario, tiene caracteres evidentes y circunscritos. Ellos saben que la sola presencia de la anarquía es una deshonra. La combatirán, pensando que la dignidad política está en el orden, en la deferencia respetuosa y en la obediencia a su representante, que es el supremo magistrado constitucional de la República.

**CONTESTACION DEL GENERAL CAMPERO, PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**

Señor Presidente:

Altamente satisfactorio me ha sido que la Soberana Convención, comprendiendo que Bolivia no podría permitir el progreso de la invasión enemiga, hubiese decretado la continuación de nuestra actitud bélica, respondiendo así al sentimiento del país a la situación creada por los acontecimientos.

Cumplo, por otra parte, señor Presidente, con el deber de manifestar mi profundo reconocimiento a la Soberana Convención por la deferencia con que se ha dignado honrarme, dejándome libre para obrar en el sentido de la guerra o de la paz, fiado en mi previsión y patriotismo; confianza a que sabré corresponder, por mi parte, procediendo con toda circunspección y mesura y con la solicitud propia de un fiel mandatario, diré más de un padre de familia.

Tanta más fe tengo, señor Presidente, en el éxito feliz de los sucesos que vienen desenvolviéndose, cuanto que reposo en el halagüeño anuncio que acabáis de hacerme, que los señores convencionales, fenecido su cometido legal, se retiran con el noble propósito de propender a constituirse en los directores intelectuales del pueblo. Esto obliga mi gratitud y retempla mi espíritu, que no quiero disimularlo, se hallaba ya harto quebrantado.

En verdad, ruda, muy ruda ha sido mi tarea desde la partida de mi marcha constitucional hasta mi arribo a la primera estación, que así consideraba yo la reunión parlamentaria que hoy clausura sus sesiones. Mis sufrimientos subieron de punto al ver, por una parte, los innumerables obstáculos y precipicios que bordeaban la estrecha y escabrosa senda que tenía yo que recorrer y, por otra, las resistencias que surgían en el seno mismo de la asamblea para allanar esos inconvenientes; tal, que parecíame imposible la continuación de mi mandato.

He compulsado, señores, este documento de autoridad incontestable, como que emana de un origen limpido y puro, a fin de rectificar en cierto modo la falsa idea que el pueblo y, en especial, la juventud inexperta (tan llevada de imágenes y bellas teorías) haya podido formar, en el curso de los debates parlamentarios, acerca de los derechos del ciudadano y de las facultades que ha menester el mandatario.

Aún debo, honorables señores, en este acto público y solemne, citar, para la juventud y para el pueblo, otro pasaje de mi catecismo político.

"Pero también repito que jamás, jamás, reconoceremos reformas hechas en medio de las bayonetas enemigas, y mucho menos de las de una Nación que, hollando a Bolivia, le ofrecía con palabras vagas respetar su independencia, mientras con hechos positivos ha abusado escandalosamente de la fuerza para imponerle condiciones ominosas; y que, en fin, no pudiendo obtener la dominación, ha cifrado su política en dividir a nuestros ciudadanos y en introducirnos los gérmenes de la anarquía, en formar partidos y mantener la discordia para que de este modo ejerza su gobierno un influjo que le valga por la dominación".

A vosotros, principalmente, padres conscriptos de la patria, está reservada la misión de dinfundirla, cual apóstoles de la verdad, en todos los ángulos de la República, predicando la unión, extirpando la cizaña que Chile ha introducido en nuestro suelo, y haciendo la santa propaganda de conservar por entre todos los peligros la independencia de Bolivia.

Toca a la juventud y al pueblo boliviano acudir como un sólo hombre a la defensa nacional.

Cuando el pueblo se levanta impulsado por un sólo sentimiento, es omnipotente, invencible.

Vea Chile, finalmente, que los hijos de Bolívar sabemos cumplir nuestro deber como enemigos para que, a su vez, nos considere dignos de su amistad. Llenado el sagrado deber de la defensa, ya llegará el momento propicio para que los bolivianos todos, puestos de pie en torno de nuestro tricolor, con frente erguida y la conciencia satisfecha, digamos cristianamente desde el fondo del corazón: ¡Gloria a Dios en las alturas y paz en la tierra a los hombres de buena voluntad!

Del Archivo Documental y Bibliográfico del Ejército.
Investigación: Gral. R.F.B.

# Un equipo multidisciplinario impulsará proyecto Changolla

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA).- El presidente de la Corporación de Desarrollo Tcnl. Augusto Sánchez Valle, dijo que para poner en práctica el proyecto Changolla, que se ha constituido en un anhelo de Cochabamba, se cuenta, por primera vez, con "un equipo multidisciplinario técnicamente adecuado" a fin de iniciar labores preliminares que permitan aclarar "definitivamente" las perspectivas y el potencial de ese depósito ferroso.

TRABAJO

Dijo que siendo la política de la presidencia la de llevar adelante los proyectos en forma acelerada y científicamente adecuada, el proyecto Changolla, en un plazo de dos meses, iniciará labores de exploración y reconocimiento de "las vetas de hematita, mediante galerías horizontales, sobre la estructura y chimeneas verticales de reconocimiento".

Se agregó que esas labores mineras permitirán, fundamentalmente, evaluar a nivel de reservas medidas o probadas, el real potencial del depósito, al mismo tiempo, se podrá determinar la continuidad mineralógica, de la estructura, tanto horizontal como verticalmente, ya que paralelamente, se podrá determinar el comportamiento mineralógico de la veta hematítica, básicamente en función a las leyes del hierro y otros componentes del mineral.

Se dijo que el mineral a obtenerse como producto de estas labores será triturado y concentrado a nivel de planta piloto, lo cual permitirá adaptar el diseño apropiado para el montaje de una planta de concentración de mineral de hierro, en la zona de Changolla, durante el último trimestre de la gestión del año próximo.

Recalcó que cabía mencionar que existe la posibilidad de instalar en el país una planta de reducción de hierro, para la producción de hierro esponja, alternativa sobre la cual se están proyectando estas labores mineras.

El Cnl. Sánchez Valle aclaró que, naturalmente, esta etapa pirometalúrgica vendrá a constituir la tercera fase del proyecto Changolla.

Indicó que se abocarán a explorar y procurar comercializar el mineral, para que el estudio tenga una base de financiamiento. Explicó que, si bien la Corporación de Desarrollo tiene capacidad para ejecutar todos estos trabajos, ellos están supeditados a la política que SIDERSA pueda adoptar, en función de los lineamientos generales del plan maestro siderúrgico, a nivel nacional, dentro del cual Cochabamba deberá tener la prioridad respectiva en cuanto los yacimientos de Changolla constituyen el depósito ferroso más importante de la parte occidental del país.

Con relación al parque industrial, dijo que su establecimiento en la localidad de Santiváñez sigue constituyendo uno de los proyectos prioritarios de la región.

Agregó que por esa razón, su despacho ha volcado sus mayores esfuerzos económicos y humanos hacia su concreción, ya que, a través de él, se logrará "un cambio total, en una sociedad cada día más exigente, a más del efecto multiplicador que derivará en la instalación de la gran zona industrial de este distrito, como una forma evidente de procurar el desarrollo y la integración nacional.



EDUCACION VIAL.- La jefatura de Tránsito de Tarija lleva a cabo una campaña de difusión de normas y reglamentos sobre la circulación de peatones y motorizados. Esta tarea cuenta con el respaldo de la población, ya que tiende a evitar accidentes.

# ENA garantiza abastecimiento de arroz para gestión 1981

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA) - El abastecimiento de arroz para el consumo nacional "está plenamente garantizado", expresó en esta ciudad el gerente general de la Empresa Nacional del Arroz, al señalar que este año como una excepción, también se está comprando arroz pelado.

Guillermo Ortiz Aponte, realizó otras revelaciones a la prensa, como el elevado monto que adeuda la Federación de Cooperativas Arroceras (FENCA), a ENA, el deterioro de algunas baterías de los silos de Buena Vista y las perspectivas para volver a poner a este cereal dentro de los productos exportables de Bolivia.

Ortiz indicó que ENA está trabajando para convertirse en la empresa nacional de granos, de manera que tendrá bajo su responsabilidad el control, administración y comercialización del trigo, arroz, soya y otros granos "estamos gestionando ante las autoridades que posibiliten esta constitución".

Aseguró que ENA está comprando este año "arroz blanco", o sea pelado con la finalidad de garantizar el abastecimiento del mercado nacional. Desde su creación las compras siempre las hizo en chala, pero estima que sea una excepción.

SILOS DE ARROZ

ENA tiene planificada la electrificación completa de los silos de Buena Vista, que pasarán a conectarse de la red rural. Simultáneamente, según Ortiz Aponte, el próximo año a comienzos se realizarán los trabajos de mantenimiento de los silos, toda vez que, actualmente, algunas baterías se encuentran deterioradas y fuera de uso. Los silos, desde que fueron construidos, no han recibido mantenimiento permanente.

El gerente de ENA estima que con una planificación oportuna y una política de fomento, es posible que a partir de 1.982, el país nuevamente pueda disponer de excedentes de arroz para países vecinos.

Indicó que el consumo interno de arroz se estima en cerca de mil quintales mensualmente, llegando al consumo anual de 600.000 quintales. De ese monto la producción arrocera de Santa Cruz representa el 96 por ciento de la producción nacional y el resto lo cubren Cochabamba, Beni y el norte de La Paz que la asistencia de autoridades de Gobierno, se procederá en Tarija dad, a inaugurar las oficinas de ENA. Mediante esta regional, procederá y comercializar el arroz producido mediante sistema de "empantanado" plantado en agua, cuyo cultivo experimental, a cargo de la colonia japonesa, esta en franco desarrollo.

Ortiz, consideró que el banco se convertirá en otro distrito importante de la producción arrocera.

ENA, dijo de otra parte, está pagando una deuda de la Federación Nacional de Cooperativas Arroceras (FENCA), del orden los millones 400.000 pesos, incluyendo intereses. Esta deuda ante el Banco Central, fue obtenida por FENCA, "préstamos de honor" de cuales corresponde informar FENCA.

# Convención Nacional de Contadores se realizó en la ciudad de Tarija

TARIJA, 14 (PRESENCIA).- En esta ciudad, se ha llevado a cabo la XVI Convención de Contadores de Bolivia, evento que estuvo presidido por Freddy Rodríguez Aramayo de Tarija y que congregó a delegados de todo el país.

Las deliberaciones fueron inauguradas en el Paraninfo de la Universidad, por Lionel Claure, Presidente del Colegio de Contadores de Bolivia. En ese acto, hicieron uso de la palabra el Prefecto del Departamento, Tcnl. Carlos Crespo Pacheco, el Alcalde Municipal, Roberto Magarzo Segovia y el representante de la Confederación de Profesionales, Mario Cordero Miranda. Vicente Sierra representó a las delegaciones del interior.

La Convención ha aprobado varias resoluciones en favor del sector, citándose entre las principales las siguientes: a) realizar la reinscripción nacional de profesionales, autorizando al Consejo de Auditores y Contadores, dependientes del Ministerio de Finanzas, llevar a cabo esta labor cuyo plazo ha sido fijado entre el 15 de noviembre de 1980 y el 31 de enero de 1981; b) solicitar al Supremo Gobierno el establecimiento de un bono profesional de $b. 2.500 en favor de los contadores, tanto del sector público como del privado; c) pedir a la Comisión de Reestructuración Universitaria la creación de la carrera de Contador Público, para que el título de Contador General sea otorgado solamente por las universidades del país y d) demandar la creación de un impuesto que beneficiaría a los Colegios de Contadores.

Al término del evento, se otorgó a Jorge Mercado Guzmán de Cochabamba y a Roberto Pinto Saucedo del Beni, la Medalla al Mérito. Diplomas especiales de reconocimiento fueron concedidos a los contadores de Tarija: Eduardo Núñez del Prado, Juan de Dios Paz Echazú y Jacinto Rodríguez, por haber cumplido más de cincuenta años al servicio de la profesión.

La nueva Directiva nacional, para el período 1980-1982, ha sido constituida de la manera siguiente: Presidente Miguel Ruiz Roca (Beni); Primer Vicepresidente, Hugo de la Quintana (La Paz); Segundo Vicepresidente, Carlos Arze Zapata (La Paz). Cada Colegio Departamental elegirá un delegado, para completar la Mesa Directiva. El Tribunal de Honor ha quedado formado con los siguientes contadores: Julio Quezada, Carlos Vargas, Ernesto Pacheco, Eulogio González, Enrique Vizcarra y Oscar Zegarra.

La próxima convención del Colegio de Contadores de Bolivia tendrá lugar en Oruro en el transcurso del año 1982.

CONVENCION.- Los contadores del país se reunieron en una convención nacional que tuvo como sede Tarija. En la foto, las autoridades de ese sector durante la inauguración del evento.

# ENDE finalizó acopio de datos sobre la situación de COBEE

ORURO, 14 (PRESENCIA).- Ejecutivos de la Empresa Nacional de Electricidad, informaron que esta entidad finalizó el acopio de datos sobre la situación de Bolivian Power Company, conocida como Compañía Boliviana de Electricidad (COBEE) para determinar, "con la mayor aproximación posible", el costo de la reposición de sus instalaciones en Oruro y La Paz. Sobre esta base, se decidirá la transferencia de las pertenencias de COBEE al estado.

La recolección de información, con este fin, empezó en 1979, en virtud de un convenio firmado, a nivel superior, entre personeros de la Empresa Nacional de Electricidad y COBEE, para encaazar las siguientes negociaciones, "una vez que el país acepte la operación, para garantizar el pago respectivo, en un plazo de 20 años".

Añadieron que el pago propuesto por COBEE, para la transferencia de sus instalaciones al estado, supone cubrir un alquiler durante 20 años. El monto total, pagado en este lapso, sera base para la operación definitiva.

De materializarse la transferencia, la Empresa Nacional de Electricidad, podría asumir la responsabilidad de administrar la distribución de energía eléctrica, en La Paz, Oruro, a partir de 1981.

La información, recogida por funcionarios de ENDE, sobre la situación de COBEE comprende a las ciudades de La Paz y Oruro. Se refiere a detalles de generación, transmisión y distribución de electricidad.

En lo que corresponde a Oruro, abarcó Miguillas, líneas eléctricas de transmisión Miguillas - Oruro - Catavi y la red urbana.

# Ministerio organiza junta de control de precios en Oruro

ORURO, 14 (PRESENCIA).- Técnicos del Ministerio de Industria y Comercio se encuentran en esta ciudad con el propósito de organizar y poner en vigencia la junta departamental de abastecimiento y control de precios. La misión principal de este organismo será evitar la ocultación de artículos de primera necesidad y combatir la especulación.

Los licenciados economistas Jorge Camacho Nava y Oscar Quesada de la Barra, técnicos del citado Ministerio, llegaron ayer. De inmediato se pusieron en contacto con autoridades departamentales, para considerar la organización y vigencia de la mencionada junta.

Explicaron que la misión de esta entidad, de acuerdo a los decretos emitidos en 1972 y 1980, es, entre otras, organizar y coordinar el trabajo de abastecimiento normal de productos; planificar la fijación de precios; regular el flujo de productos en los centros de producción y consumo; detectar la salida ilegal de productos hacia el exterior, adoptando medidas rigurosas; adoptar medidas eficaces en controlar el acaparamiento y ocultación de productos.

Las atribuciones de la junta departamental de abastecimiento y control de precios, "un organismo activo, permanente, dinámico y efectivo, que responda a los requerimientos del público".

Los técnicos visitantes señalaron que es objetivo del Ministerio de Industria y Comercio, hacer de la junta ... coordinación que deben cumplir los organismos departamentales, expresaron que los representantes regionales del Ministerio de Industria y Comercio están obligados a trabajar por el abastecimiento normal de productos. La Alcaldía Municipal, a través de su Intendencia y Policía Urbana, fijar precios, controlar el peso y la comercialización de los alimentos, previa coordinación con personeros del Ministerio.

La junta, cuyo presidente será el Prefecto del Departamento, se reunirá con los componentes de la entidad, para fijar sanciones y multa, después de un análisis somero de los delitos denunciados.





Cochabamba

# Alcaldía dispuso traslado de comerciantes minoristas

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA).- Las autoridades de la Intendencia Municipal dispusieron el traslado inmediato de las comerciantes asentadas a lo largo de la avenida "Aroma", al mercado llamado "Mini-Caracota" que se encuentra ubicado en la calle 16 de Julio, entre las avenidas "Aroma" y "Brasil".

Se dijo que se adoptó esa medida porque esas vendedoras construían el intenso tráfico vehicular y peatonal determinado, en muchas ocasiones, serios problemas al público y a las propias autoridades.

NOMINACION

La Alcaldía Municipal, mediante una disposición especial, ha librado al servicio público un pasaje de la manzana número dos de esta capital. A fin de otorgarle una identificación acorde con el desarrollo urbano, se le ha nominado "Fidela Corral de Sánchez", el mencionado pasaje, partiendo de la calle "España", acera este, desemboca en la concida avenida de "las Heroínas".

Por otro lado, se ha resuelto la incorporación del retrato del Dr. Hermogenes Sejas Aguayo a la galería de notables de la Casa de la Cultura.

Sejas Aguayo, durante su vida, contribuyó al desarrollo de las actividades médicas en nuestro medio, habiendose destacado por su labor humanitaria y científica.

# Alcalde de Sucre participará en una reunión internacional

SUCRE, 14 (PRESENCIA).- El Alcalde, My. Germán Amelunge, ha sido invitado a participar en una reunión internacional, en Montevideo, donde viajara acompañado del Jefe Administrativo de la comuna, Lic. Jorge Fernández.

El Alcalde dijo que el Intendente Municipal de Montevideo, Oscar Rachetti, lo ha invitado para participar en la reunión que tendrán los jefes comunales de varias ciudades para analizar el siguiente temario: Administración municipal y poder; presupuesto y administración municipal, higiene ambiental y culturales ecológicos; perspectivas de planeamiento urbano; finanzas municipales y cajas de ahorro.

CONTROL DE VEHICULOS

El Alcalde manifestó que ha sido publicada la ordenanza que instruye a los propietarios de vehículos para que recojan las placas, habiéndose fijado plazo hasta el 30 de los corrientes.

Pasada esa fecha, los vehículos que no tengan placas en orden serán decomisados, anunció también, que, a partir del 1º. de diciembre, se iniciará una campaña para el control de placas y pago de impuestos. En este último caso, el control se hará mediante rosetas.









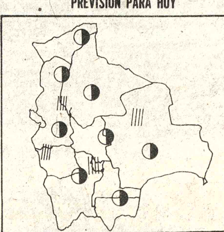

## PRONOSTICO DEL TIEMPO

Por J.L. Flores

DATOS PROPORCIONADOS POR LA OFICINA DE METEOROLOGIA DE AASANA

NOVIEMBRE SABADO 15

46ava semana del año día 320 faltan 46 días para fin de año. Santos Eugenio y Leopoldo El sol sale 5 Hrs. 56 Min. Se pone a las 18 Hrs. 38 Min. Fase de la luna Cuarto Creciente. Temperatura de la víspera (La Paz 3.600 mts) Temperatura Max. 22.0 °C. Temperatura Min. 6.3 °C. Precipitación 0.0 mm. Temperaturas Extremas, la Max. en Villamontes con 44.0 °C. la Min en Charaña con 1.0 °C




TEMPERATURAS MAXIMAS Y MINIMAS DE AYER

| | MAX | MIN |
|---|---|---|
| LA PAZ | 22.0 °C. | 6.3 °C. |
| ORURO | 22.0 °C. | 2.0 °C. |
| COCHABAMBA | 33.0 °C. | 7.0 °C. |
| SANTA CRUZ | 33.0 °C. | 19.0 °C. |
| POTOSI | 21.0 °C. | 2.0 °C. |
| SUCRE | 29.0 °C. | 8.0 °C. |
| TARIJA | 30.0 °C. | 18.0 °C. |
| TRINIDAD | 34.0 °C. | 20.0 °C. |
| COBIJA | 34.0 °C. | 19.0 °C. |

TEMPERATURAS MAXIMAS Y MINIMAS PRONOSTICADAS PARA HOY

| | MAX | MIN |
|---|---|---|
| LA PAZ | 20.0 °C. | 6.0 °C. |
| ORURO | 20.0 °C. | 4.0 °C. |
| COCHABAMBA | 30.0 °C. | 10.0 °C. |
| SANTA CRUZ | 32.0 °C. | 21.0 °C. |
| POTOSI | 19.0 °C. | 2.0 °C. |
| SUCRE | 28.0 °C. | 12.0 °C. |
| TARIJA | 30.0 °C. | 14.0 °C. |
| TRINIDAD | 34.0 °C. | 21.0 °C. |
| COBIJA | 34.0 °C. | 23.0 °C. |













## agenda

PRESENCIA. Av. Mariscal Santa Cruz. Edificio Esperanza 2º piso, teléfonos: 372340 - 372341 - 372342 - 351998 - 352172 - 352...
HOSPITAL DE CLINICAS. Maternidad, Tel. 376472. Parto a domicilio, Tel. 360700, Central 322872 - 322872.

ROL DE TURNO DE ESTABLECIMIENTOS FARMACEUTICOS DEL 15 AL 22 DE NOVIEMBRE

VIRGEN DE REMEDIOS, Calle Ballivián Nº. 1446, Tel. 34... - LANDAETA 311, Calle Landaeta (1ra. cuadra) Nº. 311, Tel. 374940 - VIRGEN DE LAS NIEVES, Calle Claudio Pinilla (Miraflores), Tel. 355717 - SAN ANDRES, Plaza Villarroel Nº 78, Tel. 310862 - ¿JAIMES FREYRE, Jaimes Freyre Nº. 19... SANTA ROSA, Zoilo Flores - Riobamba Nº. 1198, Tel. 327... VICENTE OCHOA, Vicente Ochoa Nº. 874, Tel. 323315.- ... ESTRELLA, Av. Tito Yupanqui Nº. 1272, Tel. 330032 - ... TORAL, Calle 12 de Octubre El Alto, - REPUBLICA, Av. República Nº. 1825, Tel. 379706 - ARKANSAS, Av. Hernando Siles Nº. 5896 (Obrajes), Tel. 783619.

EN EL INTERIOR

COCHABAMBA:
ASUNCION, Calama esquina Lanza Nº. 3370, Tel. 258... ANDINA, Esteban Arce Nº. 6653, Tel. 22002; SANTA LUCIA, Colombia Nº. 4179, Tel. 26524.
POTOSI:
SANTIAGO, Chayanta Nº. 543, Tel. 2895. LA BOLIVIANA, Plaza Alonso de Ibañez s/n, Tel. 3911.
SUCRE:
SAN SILVESTRE, Arenales Nº. 214, Tel. 1887.
TRINIDAD:
SUDAMERICANA, Centro de la ciudad.
SANTA CRUZ:
NACIONAL, Dra. María Nauriel, Isabel la Católica S. de Figueroa, Tel. 25782. UNIVERSAL, Dra. Gloria Parada, Bolívar-Murillo, Tel. 23519. CORAZON DE JESUS, Dr. Alberto Paz, Calle 21 de Mayo Nº. 343, Tel. 24079. IBERIA, Dra. Miriam Fernández Republiqueta Nº. 51, Tel. 26497.

FLOTAS

ABAROA, Alonso de Mendoza Nº. 242, Tel. 327096.
ANDINO, Tel. 320471.
ATLAS, Alonso de Mendoza Nº. 226, Tel. 328621.
AUTOLINEAS INGAVI, Tel. 328981.
BUSTILLO, Tumusla Nº. 530, Tel. 326894.
BOLIVIA, Plaza Alonso de Mendoza s/n. Tel. 355854.
CONTINENTAL, Avda. Montes Nº. 521, Tel. 329061.
COPACABANA, Avda. Montes s/n., Tel. 327211 y 340461.
CINTA DE PLATA, Avda. Manco Kapac.
CISNE, Bozo Nº. 169, Tel. 361321.
EL DORADO, Bozo esq. Montes Nº. 106, Tel. 340375.
EL CHAPACO, Chuquisaca Nº. 536, Tel. 340258.
SAN LORENZO, Tiquina Nº. 131, Tel. 328911.
KIRKINCHO, Avda. Montes esq. Bozo Nº. 108. Tel. 35461...
KORILAZO, Avda. Montes esq. Bozo Nº. 700, Tel. 323810.
LA VELOZ DEL SUD, Tiquina esq. Figueroa Nº. 739, Tel. 323146.
MANCO KAPAC, Tumusla Nº. 106, Tel. 350033.
ORIENTE, Tel. 327551.
TRANSRIVEROS, Avda. Montes Nº. 660, Tel. 340475.
TRANSPORTES LA PAZ, Avda. Montes Nº. 660, Tel. 340...
TRANSPORTE PESADO A LARGA DISTANCIA, Independencia esq. Oquendo Nº. 199, Tel. 325083.
URUS, Plaza Alonso de Mendoza Nº. 194, Tel. 350793.
YUNGUEÑA, Avda. de las Américas Nº. 344 (Villa Fátima) Tel. 312344.

BOMBEROS, Tel. 119
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118.
RADIO PATRULLA, Tel. 110.

SERVICIO NACIONAL DE TRANSITO
CENTRAL E INFORMACIONES
DIRECCION GENERAL
SUB-DIRECCION GENERAL
DPTO. NL. ADMINISTRATIVO
DPTO. NL. REG. VEH. LICENCIAS
DPTO. NL. RELACIONES PUBLICAS
JEFATURA DEPARTAMENTAL
COMANDO DE BATALLON
RADIO COMUNICACIONES
RETEN CHUQUIAGUILLO
RETEN RIO SECO
RETEN AUTOPISTA EL ALTO

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ.
Teléfonos del Retén Municipal de Emergencia

SAMAPA, 311222 - 326548. Energía 354357.
TASA: RECLAMOS 113 - INFORMACIONES 104 - SEÑOR HORA 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR 55907-09. ... TERIOR 20402-03.
AASANA, Tel. 810122 - Retén de emergencia Municipal T... 326643 - 366193.

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO 351155 - 351157 - 371276 - 35...
LUFTHANSA 372170 - 372171 - 372172 - 372173 - Aeropuerto 811921 - 811922 Carga Aeropuerto 811923.
AEROLINEAS ARGENTINAS, Tel. 350792.
AVIANCA, Tel. 357599 - 350608.
AIR FRANCE, Tel. 351740.
BRANIFF INTERNATIONAL, Tel. 372011 - Aeropuerto 8... - 810115, Carga 810215.
FERROCARRILES, Estación Central, Tel. 352510 - 3535...

# El Salvador se dispone a ratificar el Tratado de Paz suscrito con Honduras

SAN SALVADOR, 14 (AP).- El gobierno salvadoreño se dispone a ratificar hoy el tratado general de paz suscrito entre El Salvador y Honduras el pasado 30 de octubre en Lima, dijeron fuentes de la casa presidencial.

El acto, en los salones de la casa presidencial, será transmitido por una cadena centroamericana de radio y televisión, según las fuentes.

Entre los oradores figura el coronel Adolfo Arnoldo Majano, miembro de la junta de gobierno, de acuerdo a los informes.

El tratado general de paz, logrado mediante la intervención del mediador peruano José Luis Rivero y Bustamante, puso fin a 11 años de separación entre Honduras y El Salvador, que en julio de 1969 libraron una guerra de cien horas por cuestiones poblacionales y limítrofes.

En los arreglos y conclusiones finales tuvieron destacada participación los ministros de relaciones exteriores de El Salvador y Honduras, Fidel Chávez Mena y César Elvir Sierra respectivamente.

Después de la ratificación del tratado por ambas naciones, los cancilleres respectivos viajarán a Washington, a depositar los instrumentos ante la Organización de Estados Americanos (OEA), que dará por concluída la décimotercera reunión de consulta de ministros de relaciones exteriores, creada para informarse sobre las diferencias entre ambos países centroamericanos.

La parte final, que dará al tratado todo su contenido y vigencia, se realizará en Tegucigalpa donde, en principio, se determinó el 10 de diciembre próximo para que concurran los cinco miembros de la junta de gobierno salvadoreña a efectuar el canje de ins trumentos ante el presidente hondureño, Policarpo Paz García.

Fuentes cercanas a la cancillería dijeron a The Associated Press que a la reunión de Tegucigalpa asistirán como invitados de honor los presidentes de la región centroamericana, así como los de Venezuela, Colombia y Perú.

# Iglesia Católica analizará el problema laboral en Argentina

BUENOS AIRES, 14 (AP).- La Iglesia Católica se apresta a hacer un exhaustivo análisis del problema laboral suscitado por cierres de fábricas, despidos y suspensiones de obreros y advirtió que, de agravarse esta situación, "es un proceso que puede afectar hondamente la vida social del país".

Monseñor Italo Di Stéfano, Presidente de la Comisión Pastoral Social de la Iglesia dijo que el organismo "hará un análisis global de toda la nueva problemática que va surgiendo en la vida laboral y económica de la realidad argentina porque ya no se trata de simples accidentes o circunstancias ocasionales, sino que ya es un proceso que puede afectar hondamente la vida social del país".

Monseñor Di Stéfano agregó: "por lo tanto ya hemos llegado a un momento en que hay que sentarse en la mesa con las correspondientes autoridades y poner en serio las cartas sobre la mesa y ver y sincerarnos bien hacia dónde estamos marchando".

La Iglesia Católica se suma así a una serie de advertencias que están partiendo desde hace meses todos los sectores productivos en el sentido de que la actual política económica de corte liberal instrumentada por el Ministro José A. Martínez de Hoz y respaldada firmemente por el gobierno del Presidente Jorge R. Videla, está ocasionando profundas dificultades, especialmente en el nivel industrial, donde las quiebras de pequeñas, medianas y grandes industrias son un hecho reconocido.

Se estima que las quiebras en dinero suman más de 500 millones de dólares, casi el total del año pasado.

El gobierno ha sostenido que hay precio a pagar en el "sinceramiento" de la economía de apertura que está llevándose a cabo y por la cual también se procura la remordernización de la industria nacional y buscando al mismo tiempo abaratar los costos.

En este marco la apertura hacia las importaciones está concebida para desatar una competencia y forzar a abaratar los costos internos.

"Ultimamente han sido muchos los casos y problemas que han sido derivados a nuestra comisión", dijo Di Stéfano en alusión a los casos de cierres de fábricas y despidos de obreros que en última instancia han recurrido a las autoridades eclesiásticas en un esfuerzo por evitar esas situaciones.

En este sentido, la Iglesia recibió un pedido de los 800 trabajadores de la empresa Deutz, que fabrica tractores, que pondrá punto final a sus actividades a fines de este año. Este ha sido uno de varios casos presentados a las autoridades eclesiásticas.





# Indiferencia y confusión ante el plebiscito constitucional uruguayo

MONTEVIDEO, 14 (AP).- Indiferencia y confusión en la mayoría de la población, preocupación en esferas gubernamentales y creciente entusiasmo en la oposición son las principales características del proceso político uruguayo a 16 días del plebiscito constitucional señalado para el 30 de noviembre.

Pese a la masiva publicidad oficial que exhorta a apoyar el proyecto de nueva constitución y a la movilización cada vez mayor de la oposición que propugna su rechazo, rápidas encuestas callejeras revelan que una gran mayoría de los consultados no tienen una idea cabal del proyecto sobre el que tendrán que pronunciarse y que factores ajenos al texto que motiva la consulta podrían ser decisivos en su definición.

La publicidad oficial ha puesto énfasis en las realizaciones del gobierno cívico-militar instaurado tras el golpe de Estado de 1973 y en la necesidad de contar con una nueva constitución que asegure la continuidad de este proceso. "Dígale si al progreso y a la paz", reitera una consigna oficial.

Los sectores de la oposición han aceptado con gusto este reto de convertir el plebiscito en un juicio al proceso cívico-militar de siete años que suspendió las actividades políticas y proscribió la actividad de sus principales dirigentes. Estos sectores tratan de capitalizar el problema del costo social de una política económica liberal que ha concentrado la riqueza y profundizado las diferencias sociales.

Un segundo factor, ajeno también al texto objeto del plebiscito, incide fuertemente en la definición. Si la constitución es aprobada el año próximo se permitirá el funcionamiento de los partidos y habrá en 12 meses una votación para designar un gobierno de transición de 5 años. En caso contrario este "cronograma político" será revisado y seguramente suspendido.

El gobierno sostiene que la nueva carta magna dará al país una democracia fuerte y protegida de la "politiquería", de la "demagogia" y de futuros ataques de las subversión marxista.

Los opositores dicen en cambio que legalizará el poder militar en las próximas administraciones y consolidará un estado autoritario.

Hasta ahora la gran mayoría de los dirigentes políticos de los dos partidos tradicionales, Colorado y Nacional, de la Unión Cívica --pequeño grupo católico conservador-- de la democracia cristiana, así como socialistas y comunistas --cuyos partidos están ilegalizados desde 1973-- se han pronunciado abiertamente por el "No".

El único político de arraigo popular que se ha manifestado en favor del "Si" es el ex presidente colorado y actual embajador en Washington Jorge Pacheco Areco, que también está proscripto.

# Pérez Esquivel hace llamado a la paz entre Argentina y Chile

BUENOS AIRES, 14 (LR). El Premio Nóbel de la Paz, el argentino Adolfo Pérez Esquivel, exhortó a los pueblos de Argentina y Chile para que apoyen la mediación papal en el litigio limítrofe por el Canal de Beagle, al tiempo que repudió la ola de violencia que azotó a su país en la última década.

Pérez Esquivel habló anoche ante medio millar de personas, entre ellas el ex Presidente Arturo Illía y otros dirigentes políticos y religiosos que lo agasjaron en esta ciudad.

"Nuestros pueblos no desean la guerra, una guerra que no solo significará un inútil derramamiento de sangre, sino además una grave violación a la dignidad de ambos pueblos, meros espectadores del conflicto," afirmó el Premio Nóbel.

Recordó que en la última década la Argentina "asistió a una escalada de violencia que ha dejado secuela de muertos, lisiados, desaparecidos, torturados, presos y exiliados, cicatrices y heridas no cerradas" y se ofreció como instrumento de reconciliación entre los argentinos.

El Premio Nóbel fue interrumpido con aplausos en más de veinte oportunidades, mientras fuera del edificio eclesiástico montaba guardia una decena de policías.

La asignación del Premio Nóbel a Pérez Esquivel el 13 de octubre irritó a los derechistas argentinos, y el gobierno militar lo acusó de ayudar involuntariamente con sus actividades a los guerrilleros izquierdistas.

"Quiero ser un instrumento de paz, lo cual no significa abandonar la opción preferencial por los pobres, marcada por nuestros obispos en Puebla, ni tampoco aceptar extraños contubernios que por falta de contenido sólo aportan confusión para que todo quede igual", afirmó.

Al insistir en su rechazo de la violencia, Pérez Esquivel citó las palabras del Papa Juan Pablo II acerca de que un joven comienza peligrosamente a envejecer cuando se deja engañar por el principio fácil de que el fin justifica los medios.

Agregó que "el rostro de América es el rostro de los muertos por la violencia, el de los desaparecidos" y subrayó que "la legítima manera que tiene un estado de defenderse frente a la amenaza de su disolución es aplicando estrictamente la ley".

Las organizaciones defensoras de los derechos humanos han denunciado el secuestro ilegal y la posterior desaparición de más de 6.000 personas, pero las autoridades militares argentinas dijeron que se trata de un saldo inevitable de víctimas en una "guerra sucia" según denominan a la cruenta campaña que puso fin a la guerrilla izquierdista en la Argentina.

Pérez Esquivel sostuvo que la injusticia social era generadora de violencia, y formuló severas críticas a la política laboral y económica del gobierno, que trata a los trabajadores como simple mercancía. les impide construir su confederación gremial, y les cercena "sus posiblidades de desarrollo social", dijo.

Entre los asistentes a la reunión se encontraban los obispos católico Jorge Novak y Bautista José Gatinone, y representantes de las embajadas de Suecia, Noruega, Estados Unidos, Rumania, Alemania Federal, Italia, Finlandia, Canadá y Francia.

# Honduras se encamina al proceso de restauración de la democracia

WASHINGTON, 14 (AP). El régimen hondureño del presidente Policarpo Paz García informó a la comunidad americana de su determinación a culminar el proceso de restauración democrática en ese país.

El embajador Diego Landa ofreció esas seguridades al incorporarse al consejo político de la Organización de Estados Americanos como jefe de la delegación de su país.

"Soy portavoz de un cordial saludo del Presidente Paz García", dijo Landa, "con el ruego personal de que transmitan a vuestros pueblos la disposición permanente de nuestro gobierno de seguir conduciendo los destinos de nuestra nación sobre la base de la libertad y la democracia".

Honduras ha vivido bajo gobiernos militares desde que en 1972 se desalojó del poder a una fugaz coalición civil y se instaló el general Osvaldo López Arellano, que en 1963 había bloqueado el más sólido avance democrático de ese país con el derrocamiento del presidente liberal Ramón Villeda Morales.

Paz García dispuso la neutralidad de las Fuerzas Armadas en una elección celebrada a principios de año y los liberales ganaron las elecciones para la constitución de la asamblea constituyente que está redactando las leyes a las que se ajustarán las elecciones del año entrante.

El embajador ecuatoriano, Raúl Falconi, se felicitó de recibir "al delegado de otro de los países hermanos que retornan a la vida democrática".

El presidente del consejo, embajador paraguayo Mario López Escóbar, había presentado el diplomático a sus colegas destacando sus méritos militares y como jurista.

Landa es un coronel doctorado en leyes que ha ocupado en una ocasión la cartera de defensa.

## En los últimos meses

# Embajador denuncia que hubo más de 60 violaciones del territorio nicaragüense

SAN JOSE, 14 (AP).- En los últimos meses más de 60 violaciones al territorio nicaragüense se han producido desde Honduras por parte de elementos contrarrevolucionarios, según declaró el embajador de Nicaragua, Javier Chamorro.

El diplomático señaló en una entrevista para una televisora costarricense que su gobierno ha solicitado reiteradamente al de Honduras que investigue los hechos, porque hay seguridad de que tales acciones no corresponden a signos de intervención del ejército ni del gobierno de esa nación.

Chamorro no descartó, sin embargo, que algunos miembros del ejército hondureño estuvieran involucrados, a título personal, en esas acciones.

En relación con las acciones subversivas contra el gobierno de Nicaragua, el embajador en San José indicó que podría existir una serie de motivaciones que traten de desarrollar elementos contrarrevolucionarios de diferentes países de Centroamérica, e incluso algunos de América Latina, para pensar en ejecutar acciones en contra del gobierno de su país.

El diplomático aseguró que se tomarán las medidas pertinentes para evitar que los contrarrevolucionarios pretendan quitarle el poder al pueblo que ha conquistado por primera vez en 50 años de su historia.

"Creemos que la sangre derramada por el pueblo y los esfuerzos hechos hasta ahora han sido tantos y han costado tanto, que no podemos permitir maniobras desestabilizadoras que vaya en contra de nuestro proceso y en contra de los intereses de los nicaragüenses", señaló Chamorro.

Apuntó, finalmente, que hay que comprender que en Nicaragua se ha dado una revolución y que dentro de la misma se ha llevado a cabo una serie de conquistas populares las cuales, en determinado momento, podrían contraponerse a intereses particulares de los empresarios.

# Fueron ocupadas las oficinas de la Cruz Roja de Honduras

TEGUCIGALPA, 14 (AP). Unos 10 individuos de la organización izquierdista coordinadora nacional para la solidaridad con el pueblo de El Salvador ocuparon pacíficamente por tiempo indefinido las oficinas de la Cruz Roja en Tegucigalpa y mantienen cautivos a más de 40 empleados de esa institución.

Un vocero de la coordinadora nacional, que supuestamente agrupa a más de 30 organizaciones de extrema izquierda del país, dijo que "este es un acto contra la represión del pueblo salvadoreño".

Los ocupantes, cuatro mujeres y seis hombres, dijeron ser estudiantes de secundaria y universitarios.

Entre los rehenes figuran el ecuatoriano Jorge Núñez Pamnino, de 48 años, delegado en San José, Costa Rica, de la liga de sociedades de la Cruz Roja.

# Se multiplica la acción terrorista en El Salvador

SAN SALVADOR, 14 (EFE).- Dos bombas de alto poder fueron explosionadas en la madrugada de hoy, en una industria y un restaurante de la capital salvadoreña, pero no se conocen víctimas en los atentados.

Los artefactos explosivos dañaron considerablemente las instalaciones de una reencauchadora de llantas y un restaurante en la salida oriente de San Salvador esta madrugada.

Por lo menos cuatro unidades del transporte público urbano fueron incendiadas por militantes izquierdistas en San Salvador el jueves.

En Santa Ana, 68 kilómetros al occidente de San Salvador, un incendio que se originó en una bodega del Instituto Nacional del Café (INCAFE) causó daños estimados inicialmente en ciento veinte mil dólares.

Versiones conflictivas acerca del origen del incendio circularon en la ciudad. Mientras oficialmente se aseguraba que el incendio era accidental, extraoficialmente se atribuyó el siniestro a represalias de grupos de izquierda por el reciente asesinato de una secretaria del Sindicato de la Industria del Café (SINCAFE).

El asesinato de la militante sindical se ha atribuido a miembros del clandestino "Frente para la Liberación del Comunismo" (FLC), de ultraderecha.

Se supo hoy aquí la muerte de un juez de paz y de su secretario, de dos taxistas, un desconocido y dos presuntos estudiantes en hechos de violencia política.

Por otra parte, la muerte de un subteniente de caballería el pasado jueves aun no han sido plenamente esclarecida por las informaciones oficiales.

Las versiones extraoficiales indican que el subteniente Salvador Ismael Herrera Echegoyen, de 24 años, fue victima de una emboscada en áreas rurales del centro-oriente del país la tarde del jueves último.



uerra en el Golfo Pérsico

# Rey saudita ofrece su ayuda a Kuwait "en caso de peligro"

BEIRUT, 14 (AP).- Arabia audita ha salido en respaldo de uwait, luego que esa pequeña ación petrolera árabe acusara Irán de haber realizado un taque aéreo contra uno de sus uestos fronterizos con Irak.

Pero un diario kuwaití dijo ue el ataque con cohetes no haía sido intencional, y que posilemente el piloto iranio estaba ratando meramente de eshacerse de su proyectil luego e ser alcanzado por fuego antiaéreo.

"Arabia Saudita acudirá en ayuda de Kuwait si llegase a amenazarla cualquier peligro", dijo el Rey Khalid, jefe de estado de la nación que más petróleo exporta en el mundo, en un mensaje dirigido al gobernante kuwaití, Jeque Jaber Al-Ahmed Al-Sabah.

Otros tres estados árabes del Golfo Pérsico -- Bahrein, Qatar y los Emiratos Arabes Unidos-- se sumaron a Arabia Saudita en sus manifestaciones de solidaridad para con Kuwait, y en su preocupación porque la guerra iranio-iraquesa, estallada hace hoy 53 días, pudiera extenderse al resto de la península arábiga.

En cuanto a las hostilidades propiamente dichas: Irán afirmó ayer haber obligado a tropas invasoras iraquesas a retroceder seis kilómetros y medio de sus posiciones en torno a la sitiada ciudad de Abadán. Tanto Irán como Irak informaron que se estaba luchando en forma encarnizada por un puente sobre el río Karun, cerca de la vecina ciudad irania de Khorramshahr, que está casi totalmente en manos de Irak. Pero tropas iranias bloquean el camino que une Khorramshahr y Abadán, impidiendo el avance de refuerzos iraqueses hacia esa ciudad.

Irán dijo haber dado muerte a 300 tropas iraquesas en un ataque que "silenció" la artillería que cañoneaba la ciudad de Ahmwaz, al norte de Abadán.

Irak dijo haber derribado cuatro aviones iranios, uno en el sud y tres sobre el norte del frente de invasión de 480 kilómetros de extensión.

Irán dijo haber derribado un aparato iraqués sobre la base naval irania de Bushehr, 240 kilómetros al sudeste de Abadán.

Las informaciones de una y otra parte, como es usual, no han podido confirmarse independientemente porque no se ha permitido el acceso de corresponsales de prensa occidentales a las zonas de guerra.

## Irán e Irak informaron sobre acciones bélicas en el frente

BEIRUT, 14 (EFE).- eherán comunicó hoy que sus ropas rompieron en varios untos el cerco iraquí en torno a badán, y Bagdad por su parte, olvió a insistir en que los iraíes controlan todas las vías de cceso a la ciudad.

El mando militar iraní firmó asimismo que sus tropas rzaron anoche a los invasores iraquíes a retroceder unos dos kilómetros en el frente de la provincia de Ilam, en el oeste de Irán.

Comandos aerotransportados iraníes destruyeron ayer, las posiciones enemigas en la orilla norte del río Bahmanshir, frontera oriental de la isla de Abadán, dando muerte a un centenar de soldados iraquíes y obligando a los otros a retirarse de la zona, informó la agencia de noticias "PARS", citando datos facilitados por el alto estado mayor de Teherán.

De confirmarse los éxitos señalados en el comunicado militar teheraní, sería la primera vez desde que los iraquíes comenzaron su asedio a la ciudad y refinería de Abadán, hace más de un mes, que las fuerzas iraníes afianzan sus posiciones en ambos márgenes del rio Bahmanshir.

Sin embargo, radio Bagdad afirmó anoche que fuerzas de infantería iraquíes, respaldadas por columnas blindadas, consolidaron su control sobre todas las vías férreas, carreteras y vías marítimas, de acceso a Abadán, y que sus helicópteros de combate y artillería bombardearon la ciudad, mermando aún más sus ya escasas defensas.

Bagdad dijo haber capturado varios vehículos militares y armas y municiones enemigas y destruído dos objetivos navales en la entrada del estuario de Shatt-Al-Arab y un oleoducto al norte de Qasr-E-Shirin, en la provincia iraní de Kermansha, donde los iraníes afirman haber obtenido importantes éxitos militares a finales de la semana pasada.

## Brezhnev opina sobre Levante

MOSCU, 14 (LR).- El Presiente soviético Leonid Brezhnev ijo hoy que un tratado de mistad soviético- sirio firmado l mes pasado no contiene "siuiera la sombra de una menaza" a terceros países en l Medio Oriente.

Brezhnev habló en una esión del presidium del Soviet upremo (Parlamento), que raficó el tratado firmado en Moscú el mes pasado por el residente sirio Hafez Assad.

El líder soviético usó de la casión para atacar los cuerdos de paz de Camp David ntre Egipto e Israel, calicándolos de hostiles a los intereses de una paz verdadera, humillantes para los árabes.

"Los acuerdos militares oncluidos recientemente por os Estados Unidos con Somalia, mán y algunos otros países en zona del Océano Indico y el olfo Pérsico, son activados ambién por designios diaólicos", dijo Brezhnev.

Agregó que el tratado soético - sirio de 20 años ayudará mantener la paz en el Medio riente y por lo tanto satisface s necesidades vitales de todos s pueblos de la región.

## Brandt fue reelegido presidente de la Internacional Socialista

MADRID, 13 (EFE).- Willy Brandt fue reelegido presidente de la Internacional Socialista (I.S.) en el curso de la primera sesión de trabajo del XV congreso de esta organización, que hoy se inauguró en Madrid.

Asimismo, fueron reelegidos en sus cargos, el secretario general Bernt Carlsson los diez presidentes honoraris y los 19 vicepresidentes.

El XV congreso de la Internacional Socialista, primero que celebra esta organización en España y al que asisten los principales líderes socialistas de todo el mundo, se inauguró a las 10,30 horas (9,30 GMT).

Felipe González, secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y uno de los vicepresidentes de la I.S. fue el encargado de pronunciar el discurso de apertura del congreso, una vez que Willy Brandt declarara oficialmente abierta la reunión.

## Hoy en la historia

POR THE ASSOCIATED PRESS

Hoy es sábado, 15 de noviembre, el día número 320 de 1980. Quedan 46 días en el año.

ACONTECIMIENTOS SALIENTES:

1492 - Cristóbal Colón anota en su diario la primera referencia escrita que se conoce sobre el uso del tabaco entre los indios.

1577 - El navegane inglés Francis Drake sale en una expedición con el objetivo de dar la vuelta al mundo.

1654 - Queda constituida en Madrid la congregación del Santísimo Sacramento del Caballero de Gracia.

1867 - Se funda en Rosario, Argentina, el diario "La Capital" considerado como el más antiguo de los que se publican hoy día.

1889 - Pedro II abdica y el gobierno provisional proclama la República Federal Brasileña.

1920 - La Liga de las Naciones celebra su primera reunión en Ginebra, Suiza.

1979 - El Presidente norteamericano Jimmy Carter afirma que el gobierno iraní es "plenamente responsable" de la seguridad de unos 60 rehenes norteamericanos cautivos en Teherán.

JIMMY CARTER

NATALICIOS DEL DIA:

William Cowper, poeta inglés (1731 - 1800)

EL PENSAMIENTO DE HOY:

"Quien todo lo puede debe temerlo todo", Pierre Corneille, dramaturgo francés (1606 - 1684).

## Varios países tratan de solucionar conflicto bélico del Golfo Pérsico

Los Ministros de Relaciones Exteriores de Argelia, Cuba, India, Pakistán, Yugoslavia y Zambia, así como un representante de la Organización para la Liberación de Palestina, integran el Comité del Grupo de los No Alineados que tiene como misión visitar Irán e Irak para la búsqueda de una solución al conflicto que afecta a esos países. La formación del Comité tuvo lugar a continuación del viaje a esas naciones del Ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Isidoro Malmierca Peoli, cuyo país encabeza el Grupo de los No Alineados, y después de diversas consultas que realizara el embajador cubano ante la ONU, Raul Roa Kouri, y el Representante de la Organización para la Liberación de Palestina, Zehdi Labib Terzi.

Por otra parte, Iraq informó a las Naciones Unidas que no podrá considerar el retiro de ninguna de sus fuerzas mientras Irán no reconozca sus derechos soberanos y los de los estados árabes vecinos en el Golfo, y mientras no se hagan arreglos prácticos para prevenir un ataque sorpresa de Irán en contra de Iraq.

En una carta al Consejo de Seguridad, el Ministro de Relaciones Exteriores de Irak, Saadoun Hammadi, expresa que la única solución justa para ambas partes consistiría en alcanzar un cese del fuego , mientras Irak no se retire a sus posiciones originales (ONU)

## Divergencias entre gobiernos árabes en relación a una anunciada reunión cumbre

BEIRUT, 14 (LR.) La guerra iranio—iraquí desató nuevas divergencias entre los gobiernos árabes sobre la realización o no de una cumbre programada para este mes.

Irak acusó hoy a Siria de intentar socavar las bases de la unidad árabe al solicitar una postergación de la reunión, mientras que otros estados musulmanes se enfrentaban por esa misma cuestión.

La cumbre de la Liga Arabe compuesta por 21 naciones debería realizarse el 25 de noviembre en Amman, pero las diferencias en el mundo árabe, al igual que la guerra entre Irán e Irak, amenazan con su postergación.

Siria ya hizo un pedido en ese sentido y cuenta con el respaldo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) y de Libia y Yemen del Sur, dijeron fuentes diplomáticas árabes.

Pero Jordania, apoyada por Arabia Saudita e Irak, insiste en que la reunión debe realizarse. Dentro de cuatro días los ministros de relaciones exteriores árabes deben reunirse en Amman para preparar la cumbre.

El diario independiente de Beirut An-Nahar tildó hoy al conflicto de "la guerra de la cumbre árabe", asegurando que habían surgido dos bloques claramente diferenciados.

Siria describió como "insana" la guerra de Irak contra Irán y esta semana se mostró abiertamente favorable al establecimiento de un frente de oposición a los iraquiés compuesto por grupos decididos a derrocar al gobierno del Presidente Saddam Hussein.

En una entrevista que se publicará mañana en Beirut, el líder palestino Yasser Arafat describió a la guerra como una masacre económica para ambos contendentes y "para toda el área".

Arafat dijo al diario libanés Al-Bayrek que los únicos beneficiados con la lucha eran los Estados Unidos.

Al-Thawra, órgano oficial del partido socialista iraquí Baath, actualmente en el poder, atacó hoy duramente a Siria y dijo que Damasco intentaba minar la unidad árabe.

Rechazando los argumentos dirios de que la cumbre no podría realizarse debido a las diferencias interarabes, el periódico dijo que la reunión ayudaría a robustecer la cooperación entre esos estados.

Irak desea fervientemente que se realice el encuentro para dar la impresión de que todo sigue sus carriles normales a pesar de la guerra, dijeron fuentes informadas.

La contienda ya produjo la cancelación de una cumbre en Bagdad de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP)

An-Nahar dijo que aún había tiempo para negociaciones entre ambos bandos en la reunión preparatoria de los ministros de relaciones exteriores.

En tanto, un anuncio oficial dio cuenta hoy en El Líbano de que el país notificó a la liga árabe de que "no tenía objeciones" en aceptar la solicitud de Siria de una postergación de la cumbre.

## Gobierno israelí clausuró la Universidad de Ramallah

TEL AVIV, 14 (AP).- - El gobierno militar israelí dispuso la clausura por una semana de la mayor universidad de la margen occidental del Jordán después que los activistas estudiantiles inauguraron una exposición de obras de artesanos palestinos, informó hoy un vocero militar.

El cierre de Bir Zeit, en Ramallah, un centro de oposición palestina al gobierno israelí, fue ordenado porque los estudiantes no pidieron permiso para celebrar la semana palestina, un acontecimiento anual de Bir Zeit que incluye una exposición de la industria y la artesanía local.

"No es un acto cultural sino político. Tiene por objeto identificar con los palestinos a toda la región y demostrar que se opone firmemente a la ocupación," dijo el vocero.

El Presidente de Bir Zeit, Gabi Baramki, expresó que la semana palestina era una actividad tradicional del consejo estudiantil, que realizó el acto durante los últimos cuatro años sin necesidad de permiso del gobierno militar.

La televisión israelí informó el miércoles que los estudiantes impidieron a su personal filmar la exposición pero Baramki dijo que eso se debía a instrucciones de la junta directiva de la Universidad de evitar la publicidad.

El gobierno militar clausuró en septiembre la única galería de arte de la margen occidental y confiscó numerosos libros que integraban una lista de publicaciones prohibidas, lo que causó denuncias sobre opresión cultural por parte de los árabes palestinos.

# Secuestro de estudiantes en Bruselas finalizó con rendición de extremistas

BRUSELAS, 14 (AP).- Tres óvenes que aterrorizaron hoy n un autobús escolar a 16 esdiantes y dos adultos durante cho horas con el propósito de ifundir por radio su protesta ontra las condiciones sociales Bélgica, fueron capturados dieron las autoridades. Todos los ehenes escaparon ilesos.

Los rehenes, que permanecieron cautivos en el interior de un autobús estacionado n el centro de la radio y la televisión, en Bruselas, fueron liberados poco después de las nco de la tarde informó la rao oficial belga.

Los estudiantes, pertenecientes a una escuela de la equeña población de Vielsalm cerca de la frontera belgo-alemana, un profesor y el chofer del vehículo fueron liberados tras ocho horas de negociaciones cuando la totalidd del grupo, incluso los secuestradores, fueron llevados a un estudio radial.

Una vez en el interior de la cabina, la policía apagó las luces, dominó a los secuestradores e instó a los rehenes a salir corriendo del lugar. Los cautivos escaparon y nadie resultó herido.

Los jóvenes capturaron a los estudiantes católicos en Vielsalm y los llevaron en el autobús hasta el centro de televisión y radio de Bruselas, dijo la policía. Una vez allí los secuestradores liberaron a una joven a cambio de alimentos.

De ser hallados culpables del secuestro, los secuestradores podrían ser condenados a cadena perpetua. Sus nombres no fueron divulgados en virtud de su poca edad, de entre 16 y 20 años. Anteriormente se informó empero que los tres estaban desempleados y que eran conocidos en Vielsalm por las autoridades locales por su deseo de alterar la estructura social del país.

Los jóvenes exigieron que se les permitiera transmitir por radio sus puntos de vista acerca de lo que consideran como injusta división de la riqueza. Un periodista radial expresó que eran extremistas políticos que amenazaron hace varios meses con capturar rehenes.

Los secuestradores demandaron reunirse con el director de la estación de lengua francesa y que se les diera la oportunidad de hablar por radio, añadieron las autoridades.

Uno de ellos, que iba vestido de negro y parecía ser muy joven, expresó a los periodistas: "Estamos aquí porque alguna gente gana apenas 8.000 francos (266 dólares) mensuales mientras que los ministros ganan 80.000 francos (2.666 dólares)".

Los jóvenes se apoderaron del autobús en Vielsalm, lo llevaron hasta el Instituto del Sagrado Corazón, una escuela local, obligaron allí a un grupo de estudiantes y a un profesor a abordarlo a punta de pistola y se dirigieron luego a Bruselas, a unos 130 kilómetros de distancia, expresaron las autoridades. Por el camino se apoderaron de otros que creyeron que el autobús era el destinado a recogerlos regularmente.

# Royo asegura que Panamá no tiene compromiso con EE.UU. ni la URSS

PANAMA, 14 NOV (EFE).- El Presidente Arístides Royo a dicho, tras conocerse el triunfo de la candidatura de Panamá en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, que u país no tiene compromiso ni con los Estados Unidos, ni con la Unión Soviética, sino que "Panamá defenderá a Panamá" y a odas las causas justas, especialmente las de Latinoamérica.

Royo dijo, ante una nutrida concurrencia de periodistas que Panamá no tenía intención de presentar su candidatura ante el Consejo de Seguridad y que se decidió a hacerlo cuando comprobó que no prosperaba la candidatura de Costa Rica.

El Presidente panameño afirmó que la actitud panameña no ha cambiado porque fuera elegido Ronald Regan presidente de los Estados Unidos, como han sostenido algunas versiones.

El mandatario panameño aseguró también que Panamá no se integrará en ningún bloque de prepotencia, sino que se mantendrá como país no alineado para favorecer la causa de os países tercer mundistas y muy especialmente las aspiraciones de los países latinoamericanos.

"Panamá ha habido ganarse la respetabilidad y los votos de una inmensa mayoría de las naciones integradas en la ONU gracias al clima de seguridad y de paz política y social que aquí se disfruta", añadió Royo.

## UNIVERSIDAD BOLIVIANA JOSE BALLIVIAN

## EXAMENES DE PROMOCION DE CURSO - GRADO Y TESIS

De acuerdo con las disposiciones emanadas del Consejo Nacional de Reordenamiento de la Universidad Boliviana (CONRUB), emitidas a través de la prensa de fecha 6 de los corrientes; la Dirección Académica de la Universidad Técnica del Beni, comunica al Universitariado de esta Superior Casa de Estudios, que la recepción para los exámenes de Promoción de Curso y exámenes de Grado y Tésis, se tomarán en esta Universidad entre el 2 y 30 de Enero del año 1.981.

Dichos exámenes serán tomados con las siguientes especificaciones:

1.- EXAMENES DE PROMOCION DE CURSO

a) Los exámenes de Promoción de Curso se tomarán sobre el 100% de los programas analíticos, en aquellas asignaturas que se haya alcanzado un avance mínimo del 70% del programa.

b) La inscripción de los estudiantes se recibirán en las oficinas de Registro e Inscripciones que funcionarán en el Campus Universitario a partir del día 17 de Noviembre hasta el día 30 del mismo mes.

c) Para la recepción de estos exámenes, la Dirección Académica formará Tribunales multidisciplinarios en cada una de las carreras que imparte nuestra Universidad.

d) Ingresarán a estos exámenes todos los estudiantes inscritos en las Asignaturas que se detallan a continuación:.

FACULTAD DE CIENCIAS VETERINARIA Y ZOOTECNIA.

Listado Adjunto.

FACULTAD DE CIENCIAS AGRICOLAS

Listado Adjunto.

II. EXAMENES DE GRADO Y TESIS

a) Los Egresados podrán inscribirse en la Dirección Académica de esta Universidad a partir del 10 de Noviembre hasta el día 22 del mismo mes.

b) Los postulantes a dichos exámenes deberán presentar todos los documentos exigidos para tal efecto.

c) Para la Recepción de estos exámenes, la Dirección Académica de la U.T.B., conformará los Tribunales respectivos de acuerdo con el Temario de cada trabajo presentado.

NOTA.- Mayores informaciones en Secretaría General de la Comisión Académica.

Trinidad, 11 de Noviembre de 1.980

Dr. Ricardo Sittyc Ortíz
DIRECTOR ACADEMICO UNIVERSIDAD BOLIVIANA
JOSE BALLIVIAN

FACULTAD DE CIENCIAS VETERINARIA Y ZOOTECNIA

| Nº. | SIGLA | ASIGNATURAS |
|---|---|---|
| 0 | | |
| 01.- | MOF 108 | BIOQUIMICA VETERINARIA I |
| 02.- | MOF 116 | BIOQUIMICA VETERINARIA II |
| 03.- | MOF 201 | FISIOLOGIA VETERINARIA I |
| 04.- | SAP 224 | MICROBIOLOGIA VETERINARIA I |
| 05.- | MOF 202 | FISIOLOGIA VETERINARIA II |
| 06.- | SAP 244 | MICROBIOLOGIA VETERINARIA II |
| 07.- | MOF 208 | FARMACOLOGIA VETERINARIA I |
| 08.- | CIP 282 | SEMIOLOGIA Y ANATOMIA APLICADA |
| 09.- | CIP 284 | PATOLOGIA VETERINARIA I |
| 10.- | SAP 259 | ENFERMEDADES INFECCIOSAS |
| 11.- | CIP 291 | PATOLOGIA VETERINARIA II |
| 12.- | SAP 267 | INSPECCION SANITARIA |
| 13.- | CIP 311 | CLINICA MEDICA I |
| 14.- | ZOT 355 | PRODUCCION DE BOVINOS DE CARNE |
| 15.- | ZOT 357 | PRODUCCION DE BOVINOS DE LECHE |
| 16.- | ZOT 373 | PRODUCCION DE EQUIPOS |
| 17.- | ZOT 375 | PRODUCCION DE OVINOS, CAPRINOS Y CAMELIDOS AMERICANOS |
| 18.- | ZOT 383 | PRODUCCION DE PORCINOS |
| 19.- | ZOT 385 | AVICULTURA |
| 20.- | LIN 249 | REDACCION TECNICA |
| 21.- | ZOT 338 | ALIMENTOS |
| 22.- | ADM 218 | ADMINISTRACION DE EMPRESAS AGROPECUARIAS |
| 23.- | ADM 222 | MERCADEO Y COMERCIALIZACION |
| 24.- | ZOT 343 | MEJORAMIENTO GENETICO |
| 25.- | CIP 307 | PATOLOGIA DE LA REPRODUCCION Y OBSTETRICIA |
| 26.- | SAP 228 | PARASITOLOGIA VETERINARIA |
| 27.- | SAP 255 | ENFERMEDADES PARASITARIAS |
| 28.- | SAP 273 | SALUD PUBLICA |
| 29.- | CIP 294 | LABORATORIO CLINICO |
| 30.- | MOF 112 | FARMACOLOGIA VETERINARIA II. |

## FACULTAD DE CIENCIAS AGRICOLAS

1.- ADMINISTRACION DE EMPRESAS AGRICOLAS
2.- CONSERVACION DE SUELOS
3.- GENETICA
4.- AGRICULTURA



DISIDENTE SOVIETICO.- Francfort, 14 (AP)-- El disidente soviético Lev Kopelev, de 68 años, y su esposa Raissa, expresan su alegría al llegar al aeropuerto de Francfort procedentes de Moscú. El disidente vino a Alemania Occidental para una estancia de un año invitado por Heinrich Boell, escritor de este país. (Radiofoto AP)

Ministro de Relaciones Exteriores:

# Haitianos que trataron de huir a EE.UU. no serán castigados

PUERTO PRINCIPE, 14 (AP).- El gobierno haitiano ha dicho que no castigará al más de un centenar de ciudadanos que trataron de escapar a los Estados Unidos y que naufragaron en un islote de las Bahamas. Empero, indicó que posiblemente emprendiera causa contra el capitán que organizó el viaje.

El Ministro de Relaciones Exteriores Georges Salomón dijo a The Associated Press que los pasajeros no serán encausados. "pero probablemente les interroguemos para averiguar quien fue el capitán".

Los náufragos tienen previsto arribar aquí mañana a bordo de una nave de Las Bahamas.

Salomón dijo que el capitán expuso a considerable riesgo a sus pasajeros y dijo que el gobierno haitiano tiene en preparación una ley "a probarse en los próximos días o semanas" que castigará a quienes se involucren en el tráfico de refugiados haitianos. Las penas consistirán en multas y penas de prisión de hasta tres años.

Salomón dijo que el gobierno de Haití no procedió al rescate de los náufragos por carecer de una embarcación de poco calado que pudiera llegar hasta el islote de Cayo Lobos, sito a 450 millas náuticas de Puerto Príncipe, donde 102 haitianos permanecieron 40 días hasta ser rescatados ayer.

Las Bahamas contaban con ese tipo de barco, y se les pagará el costo de la misión de rescate, dijo el ministro.

Una fuente diplomática local señaló que existen muy malas relaciones entre Haití y Las Bahamas y que el rescate de los náufragos ocurrió en un momento particularmente malo: el mismo buque que ahora devuelve a los haitianos a su país fue utilizado en julio pasado para repatriar refugiados haitianos de Las Bahamas, a un costo de 20.000 dólares, que el gobierno de Haití consideró excesivo. Esta vez se cree que el traslado de los náufragos costará 12.500 dólares.

Policías bahameños debieron usar bastones y gases lacrimógenos para persuadir a los náufragos a embarcarse para su viaje de regreso a Haití. Los náufragos sostnían que serían castigados por el gobierno si se les repatriaba.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Se requiere los servicios porfesionales de:

—Auditores Senior
— Auditores Junior

Los postulantes deben llenar los siguientes requisitos: Tener título académico en provisión nacional, estar inscrito en el Colegio de Economistas. Los interesados deben enviar Curriculum Vitae, y pretensión de sueldo a la casilla Nº. 2807, hasta el día lunes 17 de noviembre.

# Armada de EE.UU. afirma que URSS prueba nuevo proyectil balístico

WASHINGTON, 14 (AP).- La armada norteamericana dice que la Unión Soviética está probando un nuevo proyectil balístico lanzado desde submarinos que podría tener alcance mayor que el de cualquiera de los proyectiles instalados en sumergibles estadounidenses.

Por lo menos podría tener mayor alcance, mejor puntería y mayor potencia que cualquiera de los proyectiles actuales lanzados desde submarinos soviéticos que apenas están siendo igualados ahora por la armada norteamericana, dijeron fuentes oficiales.

La armada, dijo, sin dar detalles precisos, que los soviéticos instalarían esos nuevos proyectiles, con un alcance superior a los 7.000 kilómetros, en tubos lanzacohetes en sus gigantescos submarinos de la clase Typhoon.

El proyectil Trident norteamericano tiene un alcance de 7.000 kilómetros y es más o menos el equivalente del actual proyectil de submarinos soviéticos, el SSN-18.

La armada dijo que el primer submarino Typhoon fue botado en un astillero del norte de la Unión Soviética, en septiembre y es el primero de una nueva clase de sumergibles "extremadamente grandes" que representan un nuevo diseño.

"Se cree que el Typhoon podrá transportar por lo menos 20 proyectiles balísticos de una clase avanzada" dijo la armada.

El submarino Typhoon es la tercera nueva clase de submarinos que aparecen en la armada soviética en menos de un año.

A mediados de este año, los soviéticos botaron al agua un nuevo tipo de submarino equipado con proyectiles de crucero, denominado clase Oscar, que también es enorme y que algunos expertos navales creen que podría lanzar ataques de saturación contra portaaviones y otros navíos norteamericanos.

Fuentes de inteligencia norteamericana informaron en diciembre pasado que los soviéticos habían comenzado a construir un nuevo submarino de ataque de propulsión nuclear que se considera que es más veloz y se puede sumergir a mayor profundidad que los más modernos sumergibles norteamericanos.

Este nuevo submarino soviético es denominado Alpha y es construido de titanio, que reduce su vulnerabilidad a detección por medios magnéticos, y se estima que puede navegar a velocidades mayores de 40 nudos.

# URSS botó submarino de 30.000 toneladas

BRUSELAS, 14 (LR).- La Unión Soviética botó recientemente un submarino gigante de 30.000 toneladas, dijo hoy el secretario general de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), Joseph Luns.

Dijo al respecto que había visto informes de periódicos sobre el submarino y que su existencia había sido comprobada por el mismo y otros expertos de la OTAN.

El casco de la nave está construido en titanio reforzado, agregó Luns.

El secretario general, dijo en una conferencia de prensa efectuada al término de una reunión de ministros de la OTAN que según algunos informes, el submarino podía navegar a una velocidad de 45 nudos y sumergirse hasta 1.200 metros. Sin embargo, agregó que no tenía una confirmación sobre las cualidades del submarino.

El Secretario de Defensa de Gran Bretaña Francis Pym, dijo que no podía confirmar si eran correctas las informaciones sobre el tonelaje de la nave cuando se le pidió que comentara las características del submarino.

Expertos militares de la OTAN dijeron que estaban sorprendidos por el tamaño que se le asignaba al submarino, que podría ser el más grande que jamás se haya construido.

Los expertos dijeron que hasta ahora habían esperado que el último submarino construido por los soviéticos, probablemente equipado con misiles balísticos de la clase tifón, tuviera un desplazamiento de cerca de 18.000 toneladas, aproximadamente la misma que la de los submarinos estadounidenses Ohio.

El enorme submarino fue construido en los astilleros de Severodvinsk, en el Mar Blanco, dijeron los expertos de la OTAN.

Según los expertos, el submarino pudo haber sido diseñado para transportar un nuevo tipo de misiles balísticos, propulsados por combustible sólido que tienen un alcance máximo de 4.200 millas náuticas (7.800 kilómetros) y que pueden ser disparados desde grandes profundidades.

El Secretario de Defensa de los Estados Unidos, Harold Brown, que habló en la misma conferencia de prensa, dijo que la Unión Soviética continuaba expandiendo sus fuerzas nucleares.

La Unión Soviética está completando la instalación de sus misiles balísticos intercontinentales de ojivas múltiples SS-18 y SS-19 y construyendo nuevos submarinos capaces de transportar misiles para su lanzamiento desde el mar, dijo.

Brown afirmó que los Estados Unidos aún superaban a la Unión Soviética en el número total de ojivas nucleares y que esperaban permanecer a la vanguardia en el futuro, aunque no por tanta distancia como en otros tiempos.

Sin embargo, añadió que la Unión Soviética prevalecía en el total de megatones de su arsenal nuclear.

# Ecuador rechaza enérgicamente la coacción de Estados Unidos

QUITO, 14 (EFE).- El gobierno ecuatoriano rechazó enérgicamente hoy, el embargo norteamericano a las exportaciones de productos del mar de este país, en el marco de la denominada "guerra del atún".

El embargo fue anunciado como represalia a la captura, por parte del Ecuador, de una decena de naves pesqueras norteamericanas, en el último mes.

En conferencia de prensa, el canciller Alfonso Barrera dio a conocer la nota de "rechazo terminante" a la protesta de la embajada de Estados Unidos en el Ecuador, "por la captura y juzgamiento de buques norteamericanos sorprendidos en actividades ilícitas de pesca" dentro de las 200 millas marítimas ecuatorianas.

Para el Ecuador, dice la nota, no hay duda alguna sobre la pertenencia al Estado ribereño de todos los recursos vivos y no vivios contenidos en el mar hasta la distancia de 200 millas y que es su derecho soberano reglamentar la exploración, explotación y conservación de los mismos.

El gobierno del Ecuador, agrega, no acepta que el de los Estados Unidos se acoja a una ley suya, contraria a los principios del derecho internacional, para aplicar sanciones contra un país que se limita a defender sus recursos naturales, en ejercicio legítimo de su soberanía.

"En esa ley injusta se basa la anunciada prohibición de importaciones de atún, lo cual sin duda constituye una coacción económica, agravada con el respaldo político-financiero otorgado por el gobierno de Estados Unidos a las empresas infractoras de la ley ecuatoriana", enfatiza el documento.

# Voyager: Sorprendentes misterios de Saturno

PASADENA, CALIFORNIA, 15 (EFE). La extraordinaria aventura científica del "Voyager" ha servido para descubrir más misterios en el ya misterioso planeta Saturno: la luna saturnina "Titán" pudiera no ser un satélite, sino un nuev planeta que llevaría a diez la c fra total de los conocidos.

Además el "Voyager" h descubierto la existencia de u sexto anillo, y tal vez de u séptimo, en torno al bello plan ta.

Fotografías transmitidas través de un billón de millas ha traído a la tierra esa fascinan información, que posiblement sea la más importante desde punto de vista astronómico qu jamás haya llegado conocimiento de los científicos

"No recuerdo —declar Bradford Smith, jefe Cámara del "Voyager" — haber estad jamás en un estado tal d euforia en ningún instante de la investigaciones planetarias".

En estos instantes "voyager" que culmina su larg exploración de tres años, na vega hacia los límites últim del sistema solar a la fantástic velocidad de 57.935 kilómetro por hora, después de haber de jado a todos los científicos de mundo, según los observadore expertos "maravillados confusos".

Por lo pronto, el mapa d Saturno deberá ser dibujad desde ahora de otra manera, co una más vasta cadena co céntrica de anillos multicolore cráteres y cañones de ce tenares de millas y extensa planicies y valles helados.

Pero tal vez sea el des cubrimiento de las cara terísticas hasta hoy ignorada de la presunta luna "Titán" más sorprendente de todo.

Según los datos conseguid por "Voyager" se trata de u helado planeta de nitrógeno quido.

(Pasa a la página 1



## Proveedores de Ganado

El Fondo Ganadero del Beni y Pando invita a los ganaderos o empresas ganaderas a presentar propuestas para la adquisición del ganado que se detalla a continuación:

500 Vaquillas de 12 a 18 meses con un mínimo de 3/4 sangre Cebú.

200 Torillos mestizos Cebú de 12 a 18 meses.

150 Novillos mestizos Cebú de 24 meses.

Las ofertas deben ser por escrito y presentadas, a más tardar el 31 de noviembre 1.980 en las oficinas del Fondo Ganadero, casilla de correo Nº. 84 - Trinidad.







## EDICTO

LA DRA. LOURDES Z. DE SIGLER JUEZ INSTRUCTOR SEGUNDO EN LO PENAL DE LA CAPITAL.-

POR EL PRESENTE EDICTO HACE SABER: Al procesado HARALD G. KLOS la resolución dictada dentro del proceso penal que sigue CODETAR Y OTROS contra HARALD G. KLOS por el delito de Difamación, injurias y Calumnias.--- ACTA DE AUDIENCIA DE CONFESION DE FS. CIENTO VEINTIDOS A FS. CIENTO VEINTIDOS VTA.--- Sello del Juzgado de Instrucción Segundo en lo Penal.--- En la ciudad de Tarija, siendo horas dieciseis y treinta del día diez de noviembre de mil novecientos ochenta años, el personal del Juzgado de Instrucción Segundo en lo Penal de la Capital, compuesto por la Sra. Juez Dra. Lourdes Z. de Sigler, el Sr. Promotor Fiscal Dr. Eulogio Garzón y la suscrita Actuaria, se constituyeron en audiencia pública de confesión, dentro del proceso penal que por el delito de Difamación, injurias y otros, sigue CODETAR Y OTROS contra HARALD G. KLOS.- Instalado el acto por la Sra. Juez, previo informe por Actuaria de haber sido legalmente citadas las partes y de encontrarse presente, el querellante Oscar Vargas con su abogado patrocinante Dr. Eduardo Veramendi Moya, por otra parte los querellantes Salim Majluf Jalil, Félix Zubieta Mercado, Jesús Romero Sagredo, Rosario Rodríguez de Tarupayo y Alfonso Ossio Romero, con su abogado patrocinante Dr. César Oliva del Castillo, también se encuentra presente el querellante Carlos Cordero con su abogado patrocinante Dr. Eduardo Veramendi Moya, no se encuentra presente el procesado Harold G. Klos ni su abogado defensor Dr. Alberto Beltrán Azurduy, tampoco se encuentra presente el querellante Julio Castellanos Medinaceli. Acto seguido la Sra. Juez concedió la palabra al Sr. Promotor Fiscal el mismo que manifestó: Constando en obrados que se expidió mandamiento de aprehensión contra el procesado, el mismo que no pudo ser habido, opino porque su autoridad de aplicación al Art. doscientos cincuenta del Cdgo. de Pdto. Penal. Con la palabra la Sra. Juez expresó: VISTOS: La representación de fs. ciento veintiuno vta., el requerimiento del Sr. Promotor Fiscal, y CONSIDERANDO: Que el procesado HARALD G. KLOS no es habido en su domicilio, para cumplir con lo ordenado en este Juzgado, en aplicación del art. doscientos cincuenta del Cdgo. de Pdto. Penal se ordena su emplazamiento mediante edictos, concediéndole el término de diez días para que comparezca a asumir su defenza, bajo conminatorias de ser declarado rebelde y contumaz a la ley, de ser secuestrados sus bienes y suspenso en el ejercicio de la ciudadanía. Acto seguido pidió la palabra el Dr. Cesar Oliva el mismo que manifestó: A los efectos del resarcimiento civil, devuelvo la ejecutorial, enviada a la ciudad de Cochabamba, debidamente registrada. Con la palabra la Sra. Juez dijo: Se tendrá presente la Ejecutorial presentada, debiendo la misma arrimarse a obrados y no habiendo más que tratar se suspende la presente audiencia. Con lo que terminó el acto firmando en constancia de todo lo actuado la Sra. Juez, el Sr. Promotor Fiscal y la suscrita Actuaria que certifica. Fdo. Dra. Lourdes Z. de Sigler.- Juez Instructor Segundo en lo Penal.- - Fdo. Dr. Eulogio Garzón.- Promotor Fiscal.- Fdo. Angélica Coro B.- Actuaria del Juzgado.--- SE ADVIERTE A TODA PERSONA EL DEBER QUE TIENE DE COMUNICAR A LA AUTORIDAD JUDICIAL EL PARADERO DEL EMPLAZADO.---

Tarija, noviembre 11 de 1980.
Angélica Coro Bejarano, Actuaria Juzgado Instrucción 2do. en lo Penal.

## AVISO DE REMATE

El Dr. Filiberto Montecinos Avendaño. Juez Primero de Instrucción en lo Civil.

HACE SABER: Que, dentro del Juicio Ejecutivo seguido por RAMON MACIAS NAVA contra TERESA VILLEGAS DE VARGAS, sobre cobro de pesos, se ha señalado para el verificativo del remate de la acción telefónica Nº. 310414 de propiedad de la Ejecutada, por Providencia de fecha 30 de Octubre de 1980, el día 28 de Noviembre del presente año a horas (16 p.m.) dieciseis, sobre la base de su valor actual de $b. 20.550.000.- (Veinte mil quinientos cincuenta pesos bolivianos).

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, cituado en la Avenida Arce Nº. 2316, previo el empoce del 5% de la base fijada en Actuaria, conforme a Ley.

Es librado en la ciudad de La Paz a los trece dias del mes de Noviembre de mil novecientos ochenta años.

P.O. del J. 1ro. de I. en lo C.
Roberto Quiroz Guillen, Actuario del Juzgado 2do. de Instrucción en lo Civil. La Paz-Bolivia.

Anuncio presidencial:

# Habrá medidas de seguridad contra los que quieran "arrasar la patria"

El gobierno adoptará medidas de seguridad, calificadas como complementarias, que contemplarán disposiciones enérgicas, que deberán ser necesariamente cumplidas por quienes "intentan arrasar la patria", aunque tales medidas no serán represivas sino que, por el contrario, tenderán a resguardar la estabilidad política y garantizar la convivencia. Tal es el anuncio hecho por la Presidencia de la República en la localidad fronteriza de Yacuiba, durante los actos de aniversario del Regimiento "Aroma", 3 de Caballería.



Dicho anuncio señala que la paz social alcanzada, no podrá estar aislada de la necesidad de moralizar la administración pública, precisando que el gobierno ha dispuesto la creación de una comisión moralizadora.

El Presidente Luis García Meza, acompañado del Comandante de la Fuerza Naval, Vicealmirante Ramiro Terrazas Rodríguez, y el Ministro de Educación, Cnl. Ariel Coca Aguirre, visitó Yacuiba para asistir a los actos de aniversario de la mencionada unidad militar. Estuvieron también presentes el Jefe del Estado Mayor General de las FF.AA., Gral. Eden Castillo, el Comandante del Colegio Militar de Ejército, Cnl. Celso Vom Borries, y el Comandante de la Policía Nacional, Cnl. Roberto Quinteros.

El siguiente es el discurso presidencial:

"Camaradas:

Para el gobierno de Reconstrucción Nacional constituye una satisfacción inmensa, rendir en esta oportunidad su homenaje de reconocimiento, al nuevo aniversario de fundación del Regimiento "Aroma" 3 de Caballería.

La ubicación geográfica de esta fogueada, unidad castrense, es una prueba de que, en el Ejército, las actividades son fructíferas para el resguardo de la soberanía nacional.

Las Fuerzas Armadas como actores fundamentales del proceso iniciado el 17 de julio pasado, están participando en él, con absoluta unidad, disciplina, obediencia a los principios castrenses. En el presente y en el futuro, estos deberes supremos, se observarán con el mismo rigor y consecuencia, porque no son deberes con un gobierno determinado sino con los de la patria y su integridad.

Sólo en la medida en que estos sagrados compromisos se preserven, el respeto y el afecto del pueblo se mantendrán firmes, y, con ello, la unidad de acción para impulsar la sociedad boliviana hacia los objetivos que nos hemos trazado.

Ante los rumores propalados por los promotores ideológicos del desastre, que por ser enemigos de este proceso, crean una psicología de la violencia y alientan el enfrentamiento armado para la destrucción de las instituciones, es que nos corresponde afirmar, que nos mantendremos alertas y vigilantes, para defender el actual proceso institucional de las Fuerzas Armadas.

El pueblo boliviano, en todas sus capas sociales, está dispuesto a salir a las calles a defender al Gobierno de Reconstrucción Nacional. Hemos advertido que cualquier acción que tienda a obstaculizar el sentido y acción nacionalista, será aplastada con todo rigor.

El Gobierno de Reconstrucción Nacional, adoptará medidas complementarias de seguridad, que contemplen enérgicas sanciones y disposiciones, a las que deberán sujetarse los que intenten arrasar la patria. No serán medidas represivas. Por el contrario, con ellas resguardaremos la estabilidad política y garantizaremos la convivencia, de manera que podamos encarar con toda decisión y esfuerzo, el trabajo de superar el subdesarrollo en el que se debate nuestra nación.

Nuestro empeño va más allá, porque consideramos que la paz social, desterrada del país en los últimos tres años, no puede estar aislada de la necesidad de moralizar los niveles administrativos de la nación. Hemos planteado para ello, el estudio destinado a crear una comisión moralizadora del Estado, con el propósito de que, los que viven o se enriquecen, a costa del sacrificio del pueblo boliviano, también sean sancionados con todo el peso de la ley.

No es posible que en pleno siglo veinte, Bolivia todavía tenga que enfrentar el problema de la desocupación masiva, cuando pequeños grupos de antipatriotas se dedican al enriquecimiento personal. No es posible admitir que mientras legiones de bolivianos necesitan trabajo, otros abusen de sus cargos, para burlarse de la pobreza ajena.

No es posible que teniendo un vasto territorio, opulento en recursos naturales, los sectores más necesitados tengan que mendigar trabajo. Frente a toda esa clase de injusticias y de excesos, es que propugnamos una real y definitiva moralización pública.

### Academia Nacional de Policías

**El jueves y ayer, cadetes de la Academia Nacional de Policías presentaron la revista individual, de orden cerrado y abierto, demostrando en sus pruebas la capacitación que han adquirido en aquel instituto de formación profesional. Las señoritas que forman parte de los efectivos de cadetes, cumplieron esas pruebas con la misma eficiencia que los varones.**

**La revista individual constituyó una demostración del grado de instrucción que han recibido. Las prácticas antimotines, utilización de perros-policías, uso de gases, lucha contra la delincuencia y otras, merecieron el aplauso de las autoridades policiales.**

**A las 10 horas de hoy, el primer instituto policial realizará la ceremonia de graduación y egreso de los nuevos subtenientes, en el patio de honor de la Academia Nacional de Policías.**

Campo Pajoso

## Presidente dijo que gobierno sigue política favorable a los campesinos

YACUIBA, 14 (PRESENCIA).- El Presidente Luis García Meza, afirmó que su gobierno encamina una política eminentemente campesina, a través de las medidas que adopta en beneficio de ese sector mayoritario del país, como la creación de la Universidad Agraria y otras. Se expresó en esos términos ante una concentración campesina reunida en Campo Pajoso, a 15 kilómetros de Yacuiba.

En la oportunidad, entregó medicinas y material deportivo a los campesinos, a los que calificó como centinelas y defensores de la soberanía nacional, en las zonas fronterizas. Horas antes, a las 10 de la mañana, había arribado a Yacuiba y, después de asistir a los actos de aniversario del Regimiento "Aroma", 3 de Caballería, se trasladó a Campo Pajoso.

Agradeció las muestras de apoyo de la concentración campesina que, dijo, era espontánea y destacó sus visitas a las zonas fronterizas, donde vio la defensa de los campesinos, a través de su trabajo, de la soberanía nacional. "Somos un país eminentemente campesino, con mucha dignidad", expresó. Añadió que el gobierno, con el apoyo campesino, busca construir la nueva sociedad boliviana, "porque los politiqueros y los grupos de extrema izquierda que trajeron consignas foráneas y apoyo económico extranjero, buscaban, de acuerdo a sus doctrinas, dividir la patria".

Se refirió al aspecto social y expresó su preocupación por el niño campesino, el cual, dijo, recibirá ahora la protección del gobierno. Señaló, asimismo, que la acción gubernamental tendía a erradicar el analfabetismo y mejorar las condiciones de vida de las mayorías nacionales, para lo cual, empero, esperaba el concurso de hombres, mujeres y niños, a través de su trabajo y de la unidad de todos los bolivianos.

Expresó su propósito de integrar al campesino a la vida nacional y que quería ver producción en el campo, para incorporar al campesino al régimen de seguridad nacional. Se refirió a los planes agroindustriales y a otros programas, para que los países de todo el mundo "vean que Bolivia se ha levantado porque así lo han querido sus hijos".



### Premios a la Amistad

En acto que se cumplió ayer en el Colegio "La Salle" de La Paz, fueron premiados los alumnos Luis Quezada, Carlos Robles, Fernando Garzón, Oscar Rojas, Mauricio Burgos y Marcelo Monjes, como el "Grupo de mejores amigos de 1980".

Presidieron el acto el Rvdo. Hno. Director, César Febres; el profesor Guillermo Solíz Jordán; el presidente de los padres de familia, Juan E. Burgos. Este último, en nombre de los padres de familia lasallista manifestó que "la necesidad de elevar el amor al prójimo, como base de la convivencia humana" llevó a premiar a la "amistad", para propagar a través de ella la "sensibilidad social". El Prof. Solíz Jordán expresó: "El amor, la fraternidad, deben ser cultivados y adoptados por todos, como base de la unidad de los pueblos".

Al cerrar el acto, el Hno. Febres, resaltó "que Jesús es el mejor ejemplo de compañero; a semejanza de él, debemos actuar si queremos de verdad tener una sociedad unida".

Los padres de familia manifestaron que, al crearse estos premios, se busca alentar y destacar valores humanos profundos que los alumnos deben cultivar desde sus primeros años. Uno de los padres nos declaró que otros premios, como los que se dan en los planteles, buscan el rendimiento escolar y son buenos, pero pueden llevar al egoísmo, no siempre mantenido en sus justos límites. En cambio, cultivar la amistad supone alentar la generosidad y el interés por otras personas, comenzando de la infancia.



## El Arzobispo consagrará mañana el Templo San Pío X, en El Alto

El Arzobispo de La Paz, Monseñor Jorge Manrique Hurtado, consagrará mañana, en una solemne ceremonia, el Templo de la Parroquia de San Pío X, en El Alto. Dicha ceremonia ha sido fijada para las 10.30 horas. A ella ha invitado al Prelado a los sacerdotes, religiosos y religiosas y a los fieles en general, para que participen en la Concelebración Eucarística.

Al respecto, ha dirigido la siguiente Circular:

A LOS FIELES DE LA ARQUIDIOCESIS.

Hermanos en Cristo:

Tengo el agrado y la satisfacción de comunicarles que este Domingo 16, a horas 10.30 será consagrado el Templo de la Parroquia de San Pío X, en El Alto.

Dicha Parroquia, situada a 4.000 metros de altura, fue creada por Mons. Abel I. Antezana y regentada durante largos años por Sacerdotes de la Diócesis de Buffalo (USA), quienes realizaron en ella una ejemplar y fructífera labor pastoral cuyos frutos han madurado. Particularmente debemos destacar la infatigable y celosa labor de Mons. José P. Waclavsky, seguida por el P. Vicente Becker.

La meritoria bienhechora, una distinguida dama que donó 18.000 m2. para la obra completa de una Parroquia moderna no se realizó, porque no fue reconocida la donación, a pesar de la buena voluntad de sus hijos.

Todos unidos en el Señor y María, recordando al Santo Patrono Pío X, Apóstol de la Eucaristía, de la niñez y de los humildes, ya que fue tal su cuna, nos congratularemos, conservando gratitud a la Diócesis de Búffalo cuyos misioneros fueron pioneros de esta obra de gran esperanza.

En la actualidad, están al cuidado de la Parroquia los PP. José Ritzi y Adolfo Scaramuza, de Bérgamo y Trento, respectivamente.

Invitamos cordialmente a los Párrocos, especialmente de las Parroquias limítrofes, y a los Sacerdotes, Religiosos-as, Movimientos Apostólicos, Legión de María, Renovación Carismática de la Arquidiócesis, y fieles en general, a asistir a la solemne consagración del Templo y estimular así, con su presencia, el espléndido trabajo apostólico de los Padres que regentan esta Parroquia y han construido su hermosa Iglesia.

Con este motivo, me encomiendo a las oraciones de todos ustedes y les doy mi bendición pastoral.

La Paz, 13 de noviembre de 1980.

Jorge Manrique Hurtado. Arzobispo de La Paz.

A partir de hoy, en La Paz

## Transporte interdepartamental debe utilizar sólo la Terminal

### "Flotas" partirán de ese lugar y llegarán hasta el mismo

Mediante Ordenanza, la Alcaldía Municipal de La Paz ha dispuesto que a partir de hoy, las empresas de transporte público interdepartamental e interprovincial, utilicen sólo la Terminal Terrestre de Buses "Ciudad de La Paz", como punto de salidas y llegadas.

Se instruye que todas las líneas de servicio de ómnibus realicen sus despachos de pasajeros en horarios establecidos y conforme a las normas legales vigentes, exclusivamente desde la Terminal Terrestre, previo cumplimiento del pago por la utilización de ese local.

**CONTROL**

La Ordenanza dispone que el puesto del Servicio Departamental de Tránsito ubicado en Senkata, controle la salida de vehículos de transporte interdepartamental e interprovincial y no permita la continuación del viaje si no se presenta la boleta de uso de la terminal, hoja de ruta y comprobante del Servicio Nacional de Caminos entregado en la Terminal Terrestre "Ciudad de La Paz".

Se instruye a la Administración de la Terminal, la Policía de Tránsito, el Servicio Nacional de Caminos, la Federación de Transportistas y la Intendencia Municipal, el cumplimiento de las disposiciones incluidas en la Ordenanza para el uso de la Terminal de Buses.

**PAPELETAS VALORADAS**

En cumplimiento de un convenio suscrito con las organizaciones de transporte interdepartamental e interprovincial, mediante otra Ordenanza, la Alcaldía Municipal de La Paz autorizó al Departamento de Valores dependiente de la Dirección General de Finanzas Municipales, emitir papeletas valoradas y numeradas de recaudación por concepto de uso de la terminal.

Las boletas tienen los siguientes valores: Uso de la terminal para vehículos de llegada, 10 $b; uso de la terminal para vehículos de salida, 15 $b; uso de la terminal para pasajeros, 2 $b.

De la recaudación que se realice por cada una de las boletas de salida, 5 $b corresponderán a la Federación de Choferes 1º de Mayo, monto que será liquidado por la Administración de la Terminal.

Los ingresos por la venta de papeletas valoradas serán depositados en la cuenta del Tesoro Municipal en tanto se organice a la terminal terrestre de buses "Ciudad de La Paz" como entidad descentralizada

**SERVICIOS**

En acto que se realizará a las 9 horas, ejecutivos del Banco del Estado, inaugurarán la Agencia Urbana situada en la Terminal de Buses, en la que se han instalado casilleros metálicos donde se podrán guardar valores personales, mientras se realizan trámites en la ciudad.

Simultáneamente serán inaugurados 18 kioskos en los que se venderán souvenirs, libros, revistas, artesanías y también oficinas dependientes de la Dirección Regional del Menor (DIRME), Tránsito, Policía, primeros auxilios, médicos, teléfonos monederos y un restaurante con capacidad de aproximadamente 500 personas.

## Serán clausurados ocho cursos de metalmecánica

Ocho cursos de metalmecánica seran clausurados mañana, en Santa Cruz, por el Servicio Nacional de Formación de Mano de Obra (FOMO) con asistencia del Ministro de Trabajo y Desarrollo Laboral, Gral. Augusto Calderón.

Con este motivo, se realizará un acto en la sede de la Federación de Transportistas "16 de Noviembre", al que fueron invitadas autoridades civiles y militares de ese departamento, según informó FOMO.

Los cursos, a los que asistieron aproximadamente 100 trabajadores, comprendieron especialidades de motores a explosión, diagnóstico y ajuste de motores diesel, soldadura oxiacetilénica, soldadura eléctrica, frenos hidráulicos, electricidad de automóviles, etc., añade el informe.

Los asistentes al curso fueron seleccionados entre trabajadores de varias industrias de Santa Cruz.

El informe oficial dice también que, luego del acto de clausura de los cursos de capacitación, el Ministro Calderón visitará las oficinas del Centro Regional de FOMO, en Santa Cruz.

La Oficina de Relaciones Públicas de FOMO informó que otros cursos de capacitación serán clausurados en los próximos días, en varios distritos.



## SNDC dictará curso en el "Tarapacá"

El Servicio Nacional de Desarrollo de Comunidades (SNDC) dictará un curso a los conscriptos del Regimiento Blindado Nº 1 "Tarapacá", con el fin de formar líderes voluntarios que "puedan constituirse en conductores de un proceso de desarrollo", se informó oficialmente. También se impartirán conocimientos sobre conducción agrícola. El curso comenzará el lunes.

Estudio de factibilidad

## Industria petroquímica debe estar instalada hasta 1986

**INDUSTRIA PETROQUIMICA.- - La empresa Stanfo[rd] Research International presentó ayer los resultados de [u]n estudio de factibilidad sobre la industria petroquími[ca] nacional. El estudio propone la instalación de la industr[ia] petroquímica en un plazo de seis años.**

**Las fotografías muestran el acto de explicación al q[ue] asistió el Ministro de Energía, Cap. Lider Sosa, y al e[x]positor, Sr. Leslie Carmichael.**

La industria petroquímica boliviana entrará en funcionamiento en 1986; para ello, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos debe acelerar la aprobación del proyecto respectivo y negociar oportunamente los mercados de exportación.

Esta recomendación fue hecha ayer por representantes de la empresa estadounidense Stanford Research International (SRI), que tuvo a su cargo el estudio de factiblidad sobre la industria petroquímica nacional. Poco después del acto de presentación del estudio, YPFB, mediante un boletín, anunció que "está empeñada en la evaluación final, a nivel empresarial, de tan importante proyecto y su consecuente implementación dentro de las perspectivas de su plan quinquenal y los programas nacionales de desarrollo".

El estudio fue realizado para determinar el aprovechamiento de los hidrocarburos bolivianos, en el marco de las asignaciones de la industria petroquímica, fijadas por la Decisión 91 del Acuerdo de Cartagena.

En base a análisis de mercado, posibilidades de localización de la industria estudio de costos de producción y alternativas de inversión, la empresa SRI elaboró un proyecto de fábrica de productos petroquímicos que utilizará etano y propano, dos líquidos incorporados en el gas natural que produce actualmente YPFB.

El proyecto plantea la instalación de una planta industrial con capacidad para producir 90 mil toneladas anuales de polietileno de alta densidad, 60 mil toneladas de polietileno de baja densidad, 27 mil toneladas de polipropileno y una cantidad todavía no precisada de estrieno y fenol.

Estos productos son utilizados por las industrias de la línea de plásticos, manufactura de películas, alfombras, etc.

Para lograr esta producción, se necesitará el procesamiento diario de 180 millones de pies cúbicos de gas natural, razón por la que el proyecto sugiere la ubicación de la planta petroquímica en el distrito de Santa Cruz.

El proyecto establece una inversión de aproximadamente 340 millones de dólares, con un promedio de retorno anual d[e] millones de dólares. Esta [in]versión, sin embargo, no [con]templa el costo de la planta [de] absorción que será utili[zada] para la producción de eta[no y] propano, a partir del gas [na]tural.

Según el proyecto, la pl[anta] petroquímica dará ocupaci[ón a] aproximadamente 1[...] personas.

El estudio de SRI propo[ne la] adopción de definiciones [ur]gentes y el pronto inici[o de] negociaciones con Bra[sil], Venezuela, y Chile, países [que] podrían constituirse en [los] principales mercados de la [nue]va industria. La urgencia [de] tales negociaciones radica [en] que, como pasarán seis a[ños] hasta la puesta en [fun]cionamiento de la planta [pe]troquímica, es probable [que] otros países impulsen y ejec[uten] proyectos similares, antes [que] nuestro país.

Al término de la exposi[ción] autoridades de YPFB a[nun]ciaron que los estudios fi[nales] sobre el proyecto petroquí[mico] serán realizados de inmedi[ato] compatibilizándolos con [...] proyectos paralelos.

## Bajo precio del estaño atribuido a la recesión

(ANF).- El persistente [mo]vimiento descendente e[n el] precio del estaño [es] consecuencia, en parte, d[e la] recesión económica que afe[cta a] los países industrializa[dos] especialmente a los Est[ados] Unidos, opina el Gerente d[e la] Asociación de Min[eros] Medianos, a la vista de que [ayer] se registró la cotización más [ba]ja del año.

En efecto, el último p[recio] marca la cota más baja de [...] concuerda con la tendencia [a la] baja que el estaño [viene] registrando desde hace m[...]

El Gerente de la Asoci[ación] de Mineros Medianos, [...] España, expresó que [la] tendencia había sido [de]tectada por su asociación [...] efecto de un desbalance [es]tructural que existe e[n el] mercado del estaño.

El efecto, la atrayente [...] da de los precios registra[dos el] año pasado incentivó a [...] mayor producción en p[aíses] como Thailandia, Indone[sia y] Australia, con lo cual se ha [...] una mayor oferta. Sólo B[olivia] disminuyó su producción.

Pero este aumento [de la] oferta coincide ahora co[n la] disminución de la dem[anda] especialmente por part[e del] mayor consumidor que es [Esta]dos Unidos y debido [a la] recesión económica [que] soportan ese país y otros.

Aparte de este origen [de la] baja de los precios, es po[sible] opina Raúl España- que tai[...] influyan los anuncios d[e] ventas diarias de la G[eneral] Services Administration.

Es verosímil -explica [Espa]ña- que algunos compra[dores] estén a la espera de [...] ventas para comprar más [...]to. Pero, hasta el momen[to la] GSA no ha iniciado sus [...] diarias luego de que d[...] abandonar el sistema [de] subastas que no dio resu[ltado].

Asimismo, la acepta[ción] por parte del Consejo [Inter]nacional del Estaño, de [que] Estados Unidos contribu[ya al] fondo de reserva con [...] toneladas puede también [influir] en la baja de los precios, e[xpresó] Raúl España.

Bolivia se opuso a[l] aporte norteamericano en [...] y hubiera preferido [que la] contribución fuera hech[a en] dinero, precisamente pa[ra que] el almacenamiento del m[etal en] el fondo de reserva del C[onsejo] Internacional del Esta[ño no] influyera negativamente [en las] cotizaciones.

El impacto que la ba[ja de] estas últimas ha de produ[cir en] Bolivia se estima mucho [más] serio en COMIBOL que [en la] minería privada, opina [...] España.

Esta última traba[ja con] costos más racionalizad[os] que le permite mantener[se] en los tiempos de precios q[ue no] son tan brillantes como [el] año pasado, se opina [en la] Minería Mediana.

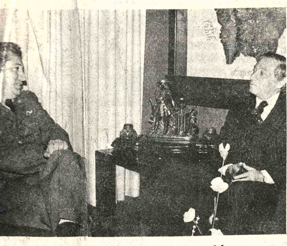




### Seminario sobre incendios

Un representante de la empresa norteamericana Kidde Belleville, fabricante de extinguidores de incendios, dictó en La Paz un seminario sobre incendios, en el Hotel Sheraton, al que asistieron representantes y técnicos en seguridad industrial de empresas comerciales, mineras, entidades bancarias y de establecimientos industriales del país. En la composición gráfica, el representante de la empresa estadounidense, Franck Linsen, aparece durante el curso.

# El jueves se realizará Seminario sobre Temas Económicos Nacionales



El jueves se realizará el Seminario sobre Temas Económicos Nacionales, donde el Presidente de la República, Gral. Luis García Meza, hablará sobre la política del gobierno en relación con la Empresa Privada nacional e internacional.

David Mitchell, Presidente de la Cámara Americana de Comercio de Bolivia, entidad que auspicia el Seminario, informó ayer que la reunión se efectuará para hacer "conocer al sector privado nacional e internacional aspectos de la problemática económica y los programas de apertura hacia el sector privado nacional e internacional del Gobierno de Reconstrucción Nacional".

Mitchell declaró a PRESENCIA que al Seminario asistirá especialmente invitado, Alberto Díaz, representante del Consejo de las Américas, cuya oficina central está ubicada en Nueva York y Vicepresidente de American Express Internacional.

**DISERTANTES**

En el seminario, disertarán los siguientes representantes del Gobierno y de la actividad privada nacional: el Ministro de Finanzas, Gral. José Sánchez, expondrá el tema "Estructura económica del país; el Ministro de Industria y Comercio, Cnl. Mario Guzman, el tema "La nueva ley de Inversiones y su efecto dentro del sector privado internacional, las Expectativas gubernamentales y su promoción"; el Presidente del Banco Central, Marcelo Montero, hablará sobre la "Política monetaria, la deuda externa, perspectivas e incentivos para el sector privado"; el Presidente del Consejo Nacional de Legislación, Gral. Juan Lechín Suárez, se referirá a los "Aspectos políticos, económicos y sociales del Gobierno de Reconstruccion Nacional".

El sector privado nacional estará representado por Raúl España, Secretario General de la Asociación de Mineros Medianos, y Fernando Romero, Presidente de International Machinery Co.

Los delegados de la empresa privada boliviana disertarán sobre el tema "las preocupaciones del sector privado en el campo económico y social".

El representante de American Express International y del Consejo de las Américas participará como observador y tendrá a su cargo la disertación del tema sobre los "Aspectos inherentes a la participación nacional en el Pacto Andino y los efectos de la Decisión 24 en las empresas americanas que desean invertir en el país".

## Apoy israelí a la educación

Israel ha rnifestado su predisposición para cooperar a Bolia en programas educativos y especialmente ena ejecución del proyecto de capacitación campsina. Ese criterio, fue dado a conocer por el emjador israelí, Shlomo Levy, en el transcurso de u visita al Ministro de Educación, Cnl. Ariel Coca,Bolivia e Israel son países amigos desde siempre ni visita obedece al interés de mi gobierno de estrhar aún más las relaciones entre ambas naciones dijo el diplomático , que llegó acompañado de rnesto Vainerman, representante de la empresa IGEM Sistems. Esta firma, según se explicó, concería un préstamo de 14 millones de dólares para llar adelante el proyecto de capacitación campina. El programa, de acuerdo a los planes, tendría rácter nacional e impartiría conocimientos enagricultura, pecuaria y agromecánica en sectes rurales. Para el efecto, crearía y adoptaría med: educativos no convencionales, a través de unidas móviles, y fomentaría la tecnificación del cano. En la fotografía, un aspecto de la entrevista.

## Se clausuró curso para profesionales de ENTEL

En acto realizaden el Instituto Superio de Administración Públic ISAP) se clausuró ayer el (rso de Métodos y Modes de Planeamiento y ContrPERT-CPM, destinado a profionales de la Empresa Nacnal de Telecomunicaciones (NTEL).

El curso tuvo ducción de siete semanas, en las cales los treinta participante entre ingenieros, economias, administradores, reibieron instrucción de tpo administrativo y producvo con el objeto de adoptar n narco teórico tendente a la lecisión a nivel operativo.

Expertos de ISAI y ENTL tuvieron a su cargo la exposición de materias tales como métds cuantitativos, estadist, planeamiento y conl, evaluación de proyes, programación lineal y otr. Durante el curso, losarticipantes pudieron conoclos métodos destinados la adopción de decisiones no a nivel operativo, sino tamn en los niveles de producn y administración,"de man que exista total coordinacién el enfoque global de la aación en métodos y mods de planeamiento y contro

El Profesor Ab Soria Valverde, Director cutivo del Instituto de Administración Pública y el Gerente General de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, Mayor Jorge Luis Orellana Martínez, entregaron a los profesionales que participaron en el curso, los correspondientes certificados de asistencia.

## Inspección oficial a hospitales de Trinidad

El Ministro de Previsión Social y Salud Pública, Cap. de Frag. Avelino Rivero, viajará hoy a Trinidad, especialmente invitado, para realizar una inspección en centros hospitalarios y conocer las necesidades sanitarias de esa ciudad, se anunció ayer oficialmente.

Al respecto, se adelantó que el Ministro Rivero se reunirá con autoridades sanitarias y de seguridad social, para conocer sus actividades y las necesidades para brindar un mejor servicio.

De otra parte, se anunció que, en ocasión de la nueva fiesta cívica del Beni, las autoridades entregarán en Trinidad tres millones de pesos bolivianos para la ampliación y equipamiento del Hospital de Niños de esa ciudad.

También se dijo que el Ministro Rivero efectuará una gira por las principales poblaciones rurales del departamento del Beni, para interiorizarse de la marcha de los programas sanitarios.

# La Corederación de Campesinos apoy fabricación de tractores

La Confederación Nacional de Campesinos de Bolivia, en notas dirigidas a los Ministros de Industria y de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, apoya la fabricación de tractores en el país como el medio eficaz para mecanizar el campo.

Las notas están firmadas por Clemente Alarcón, Pascual Gamón Morales, Rodolfo Quispe y Serafín Ledesma, y por los representantes de la Federación Especial de Campesinos de las Provincias del Norte de Santa Cruz, Juan Serrate Moreno, Rosendo Padilla Cuellar y Lizandro Molina.

Un acápite, de las cartas, dice que los campesinos consideran necesario hacer conocer a las autoridades de Gobierno "su posición (del campesinado) en torno a la insidiosa campaña orquestada por firmas importadoras extranjeras, en contra de la Fábrica de Tractores Arbotz".

Añade "Nosotros los humildes campesinos de esta patria, hasta la fecha en que se ha iniciado el Proceso de Reconstrucción Nacional, no habíamos tenido la oportunidad de mecanizar nuestros campos, porque las maquinarias importadas eran de lujo que sólo unos cuantos privilegiados podían adquirir, y que son los que actualmente están procurando por cualquier medio de impedir que los campesinos tengamos nuestro propio tractor fabricado en nuestra tierra, para producir mejor y más barato".

En las cartas se indica que los campesinos han tenido la oportunidad de visitar la planta industrial de tractores Arbotz, y "hemos comprobado su capacidad tecnológica de investigación y adecuación industrial, y también hemos participado en demostraciones de los tractores articulados y de tracción, comprobando su potencia".

## La Cruz ja entregó vividas a damnifidos

La Cruz Ro Boliviana entregó, en díasasados, 20 viviendas en Mue departamento de Cocamba, a campesinos damcados por las inundaciones 1979, s informó oficialmente

La Cruz Roja ternacinal hizo llegar a su fal bolivana los fondos necesar para construir las viviendar solucioar así, en parte, la dificultdes provocadas por las inndaciones. Los caresinos dmnificados perdien, en sa ocasión todos sus bnes.

En la entrega shizo presente el señor José Alaso Lópede Alda, dirigente de a Cruz Ha Internacional, quin inaugó, además la filial prvincial da Cruz Roja en Mizqu



## Representación de minería chica

Dirigentes de Cámara Nacional de Minería ser reeron con el Ministro de Trabajo, Gr Augusto Calderón, para pedirle que gobierno reconozca a los actuales dirivos de esa Cámara Nacional y de lasmaras departamentales de mineríEl pedido fue hecho en razón de qud gobierno aprobó un decreto por el c se dispone el nombramiento de nubs directivos para las asociaciones eresariales y profesionales. El Ministro Calderón aceptó el pedido, de modo que no será modificada la estructura jerárquica de las cámaras de minería. Sólo serán desconocidos los representantes mineros "que están en trajines políticos o que hayan tenido algún antecedente contrario a los principios de la reconstrucción nacional", dice un boletín oficial del Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral.

## Arzobispo lamenta la muerte de fundador de la Legión de María

El Arzobispo de La Paz, Monseñor Jorge Manrique Hurtado, expresó su pesar por la muerte en Dublin del fundador de la Legión de María, Frank Duff, mediante un cablegrama que dirigió a la Arquidiócesis de Dublin en Irlanda. El cablegrama de Monseñor Manrique, dice:

"Conmovido fallecimiento Frank Duff, expreso sentido pésame rogando Señor premie preclaros méritos afianzando obra fructuosísima".

La Legión de María, fundada por el fallecido Frank Duff, es uno de los más importantes movimiento mundiales de apostolado católico y nació el 7 de septiembre de 1921. En Bolivia, la Legión de María cuenta con millares de devotos.

Como caso excepcional para un laico, recibió del Papa Paulo VI el privilegio de participar en el Concilio Vaticano II, lo que es demostrativo del especial afecto del Santo Padre hacia su persona y de los méritos que había alcanzado por su obra.

# COMIBOL invertirá 80 millones de dólares, en gestión de 1981

La Corporación Minera de Bolivia invertirá 80 millones de dólares, el próximo año, en varios proyectos que forman parte de un programa de recuperación técnica y económica, informó ayer el Gerente General de esa empresa, Cnl. Abel Martinez.

Dijo que los proyectos a ejecutarse comprenden trabajos de geología, minería, metalurgia y obras civiles, en base a planes elaborados por las reparticiones técnicas de la COMIBOL.

El financiamiento de las inversiones del próximo año provendrá principalmente de fuentes externas. El Gerente de la COMIBOL dijo que se espera conseguir créditos por un monto total de 73 millones de dólares, para ser utilizados de forma inmediata en esos proyectos. El saldo, siete millones de dólares, será aportado por la propia empresa minera estatal.

Los proyectos fueron definidos como "las tareas futuras más importantes de la COMIBOL" aunque -según el Gerente Martinez, no garantizan la solución total de los problemas técnicos y administrativos de la empresa minera estatal.

El Gerente de la COMIBOL explicó que se trata de proyectos que no tienen una "corta maduración" y que, por el contrario, sus resultados podrán ser apreciados sólo en el futuro mediato.

La COMIBOL ha anunciado que pretende producir más de 21.000 toneladas de estaño, en 1981, cantidad similar a la inicialmente programada para este año. La producción de 1980 llegará sólo a las 18.000 toneladas, según recientes informes oficiales.

La autoridad expresó su confianza en que, en las próximas semanas se agilicen las gestiones para concretar los préstamos del extranjero.

Actualmente -añadió- la deuda externa de la COMIBOL asciende a aproximadamente 170 millones de dólares, La deuda interna (principalmente a proveedores de alimentos y herramientas y a algunas entidades de seguridad social) llega a los 45 millones de dólares.

El Cnl. Abel Martínez dijo que se harán nuevos esfuerzos para refinanciar el pago de esa deuda, constituida actualmente en uno de los principales obstáculos para el cumplimiento de los programas de producción.

Inicialmente, como una medida destinada a disminuir el efecto negativo de los problemas financieros, la COMIBOL, ha puesto en práctica un programa de reducción de gastos generales. Se estudia también un sistema de racionalización de los sistemas de adquisición de materiales y equipos de trabajo, con objeto de evitar la compra de materiales no indispensables.

(En los últimos meses, las autoridades de la COMIBOL dijeron que la compra de materiales innecesarios constituye una de las causas de los problemas financieros de esa empresa ).

Consultado sobre algunas dificultades que se habrían presentado en el cumplimiento del pago de salarios a los trabajadores mineros, el Gerente de la COMIBOL dijo que, últimamente, hubo tales inconvenientes, pero no graves.

## Trofeo para aceite "FINO"

"Industrias de Aceite S.A.", fueron distinguidas con el trofeo "Alimentación América 1980", que por razones de fuerza mayor no pudo ser recibido en México. De la capital azteca fue enviado a Bolivia, donde el miércoles, en La Paz, el ministro de Industria y Comercio, Tcnl. Mario Guzmán Moreno entregó la distinción al señor José Alejandro González, gerente de la empresa que produce el aceite "FINO". La fotografía superior muestra el acto de entrega y, la de abajo, un aspecto de la recepción social que se realizó en el Hotel Plaza.

## Contralor instruye proteger industria nacional automotriz

El Contralor General de la República, Adolfo Ustárez Ferreyra, instruyó a todos los Interventores de esa organismo fiscalizador "hacer cumplir fielmente las disposiciones de la Ley de Adquisiciones de 30 de diciembre de 1977, que otorga prioridad y protección a la industria nacional de motorizados".

Instruye al sector público "que las adquisiciones de vehículos de industria nacional se efectúen en forma directa, es decir, sin previa convocatoria a licitaciones".

La Empresa Nacional Automotriz, mediante nota dirigida al Contralor Ustárez Ferreyra, solicitó se dé protección a la industria nacional de motorizados y, al mismo tiempo, que se instruya, a través de los mecanismos correspondientes, el cumplimiento de las disposiciones legales que amparan la producción nacional.

En La Paz

# Reorganización de juzgados agrarios

El Consejo Nacional de Reforma Agraria ha reorganizado la jurisdicción territorial del departamento de La Paz y el desplazamiento de los jueces agrarios en la región , se informó ayer oficialmente.

Con el fin de dar eficiencia a la administración de justicia agraria y teniendo en cuenta que la mayor parte de los trámites se centralizan en la ciudad de La Paz, se dispuso que todos los Jueces Agrarios del departamento atiendan en la Oficina central del Consejo de Reforma Agraria y que se desplacen a su jurisdicción cuando sean requeridos por los trabajadores campesinos, según el informe.

La nueva distribución y las jurisdicciones de los Jueces Agrarios en el departamento es la siguiente: provincia Murillo, Larecaja, Omasuyos, Nor y Sud Yungas, Juez Agrario Abel Mendizábal; Manco Kapac, Ingavi, Los Andes y Pacajes, Juez Agrario Eduardo Porres; Camacho, Muñecas y Saavedra, Juez Agrario Eduardo Clavijo; Aroma, Loayza, Inquisivi y Gualberto Villarroel, Juez Agrario Lino Lobatón; provincias Franz Tamayo e Iturralde, Juez Agrario Mario Fernández.

## Fue posesionado nuevo Alcalde de Chayanta

CHAYANTA, 14 (PRESENCIA)-- Mario Camacho Vera fue designado Alcalde Municipal de Chayanta, por disposiciones de las autoridades del gobierno.

Esta autoridad ha expresado su deseo de trabajar por la superación de este pueblo, y las comunidades aledañas; en este sentido, junto a sus colaboradores se encuentra en la etapa de planificación de obras.

Se pretende conseguir la ayuda del Gobierno central para lograr beneficios a la población, y en este sentido, una comisión de CORDEPO estuvo en la localidad para iniciar los estudios correspondientes a los trabajos del alcantarillado, comprometiendo además la cooperación para otras obras.



# Precio del estaño bajó a 7,12 dólares

La cotización del estaño registró ayer un nuevo descenso, llegando 7,12 dólares la libra fina, mientras los precios de los demás metales se mantuvieron relativamente estables, con una ligera tendencia descendente, en la Bolsa de Metales de Londres.

El precio alcanzado ayer por el estaño es inferior en seis centavos de dólar respecto al que se había registrado en los tres días anteriores (7,18 dólares), en la semana de cotizaciones más bajas del año, para nuestro principal metal de exportación.

Los actuales precios pueden ser interpretados como una confirmación de las pesimistas predicciones de algunas agrupaciones técnicas internacionales. las cuales pronosticaron que la cotización del estaño podría bajar hasta menos de siete dólares la libra fina, si no son superados los actuales factores perturbadores del mercado internacional de ese metal. Aparentemente, aparte de las circunstancias que afectan de modo general al comercio internacional de metales, las operaciones de compra-venta de estaño resultan afectadas por factores particulares, como la inminente ejecución de un nuevo sistema de ventas del estaño de la GSA de Estados Unidos y la predicción de un superavit de la oferta para fin de año.

Según expertos de la minería nacional, tanto las ventas de la GSA como el superavit de la oferta son inevitables, de manera que es muy poco probable que la cotización del estaño pueda recuperar rápidamente el buen nivel de los últimos meses.

Ayer descendió ligeramente la cotización oficial del oro, mientras se registró un leve repunte del precio de la plata.

Al cierre de las operaciones semanales de compra-venta de metales, en los principales mercados europeos, los precios del oro fueron ligeramente superiores a los de la semana anterior.

Las agencias informativas internacionales dijeron ayer que las actividades en los mercados de metales y de divisas fueron escasas, en una jornada caracterizada por la ligera declinación del oro y un leve repunte del dólar estadounidense frente a las monedas europeas.

Las cotizaciones oficiales registradas ayer en Londres, válidas para el cálculo de los tributos de la minería nacional, son las siguientes:

**Estaño, 7,12 dólares la Libra fina.**
**Oro, 612 dólares la onza troy.**
**Plata, 18,54 dólares la onza troy.**
**Plomo, 37 centavos de dólar la libra fina.**
**Zinc, 36 centavos de dólar la libra fina.**
**Cobre, 91 centavos de dólar la libra fina.**
**Bismuto, (productores), 5,00 dólares; (otras transacciones), 2,20 - 2,33 dólares la libra fina.**
**Cadmio, 2,10 dólares la libra fina.**
**Wolfram, 143 dólares la unidad métrica fina.**
**Antimonio, 3,200 dólares la Tonelada métrica.**

**EN ESTADOS UNIDOS**

**Cotizaciones de los metales registrados ayer en los mercados de Estados Unidos según el informe de la agencia AP:**

**Estaño, 8.0313 dólares la libra, Nueva York.**
**Oro, 612,50 dólares la onza, Nueva York.**
**Plata, 18.50, dólares la onza, Nueva York.**
**Cobre, 95 - 97 centavos d dólar la libra, Nueva York.**
**Plomo, 43 - 45 centavos de dólar la libra, Connecticut.**
**Zinc, 39 centavos de dólar la libra, San Luis.**
**Aluminio, 76 centavos de dólar la libra, Nueva York.**
**Mercurio, 410 dólares el frasco, Nueva York.**
**Platino, 614 - 625 dólares la onza, Nueva York.**

# Bolivia apoyará a Alton W. Clausen para Presidencia del Banco Mundial

El gobierno de Bolivia resolvió apoyar la postulación del señor Alton W. Clausen al cargo de Presidente del Banco Mundial, "en consideración a sus cualidades de banquero y la sensibilidad demostrada para resolver los problemas de los países miembros, especialmente de las naciones de América Latina", se informó a PRESENCIA en el Ministerio de Finanzas.

La determinación del gobierno ha sido transmitida por el Ministro de Finanzas, General José Sánchez Calderón, al Director Ejecutivo ante el Banco Mundial en representación de Bolivia, David Blanco Zabala.

**CANDIDATURA DE CLAUSEN**

Alton W. Clausen oficializó su candidatura a la Presidencia del Banco Mundial con el apoyo de la mayoría de los países miembros, según se informo; el Directorio de esa entidad crediticia otorgó plazo hasta el 20 de noviembre para la presentación eventual de otras postulaciones.

El Directorio del Banco Mundial en reunión que se efectuará el 25 de noviembre, designará al nuevo Presidente del Banco que sucederá en el cargo a Robert MacNamara.

Clausen de 57 años, es actualmente Presidente del Bank Of América, cargo que ocupa desde 1969; "cuenta con amplia experiencia en todas las actividades bancarias, y desde su fundación ha demostrado siempre su inclinación a solucionar los problemas de los países de Latinoamérica a través de las agencias de la entidad bancaria que preside" se informó.



## Cooperación para el desarrollo del Guanay

**La Empresa Norteamericana South American Placers Inc. por intermedio de Stanley Lambert, entregó al Prefecto del Departamento, Coronel Guido Suárez Castellón, la suma de 50.000 dólares en cumplimiento de un convenio de cooperación al desarrollo de Guanay, (fotografía de arriba).**

**El Coronel Suárez Castellón entregó, luego ese monto al Alcalde de la localidad de Guanay, Mayor Hernán Gonzales Alvarez, a quien le instruyó cumplir con los programas destinados a lograr el desarrollo de la zona ya que se cuenta con los fondos necesarios (fotografía de abajo).**

## Aniversario de la Batalla de Ingavi

El Círculo de Oficiales de Caballería "Mariscal José Ballivián" conmemorará en Viacha, el próximo lunes, el aniversario de la Batalla de Ingavi.

De acuerdo a informaciones de esa entidad, se colocará una placa recordatoria en el monumento al Mariscal Ballivián, Héroe de la Batalla de Ingavi, en un acto al que asistirán los Comandantes del Regimiento Motorizado Bolívar y el Alcalde de Viacha.

## UN NUEVO NUMERO DE LA REVISTA BOLIVIANA DE CIENCIAS PENALES

Ha sido puesto en circulación el número 4 de la Revista Boliviana de Ciencias Penales, órgano de la sociedad boliviana dedicada a tales disciplinas.

La revista incluye tres artículos: El cheque, su tratamiento jurídico—penal, por el Dr. Fernando Villamor Lucía; Las transformaciones de la Criminología y la situación actual de la Política Penal, por el Dr. Claus Roxin (este artículo, publicado originalmente en la revista alemana "Universitas", se refiere a la evolución de aspectos centrales del pensamiento alemán, en los últimos años, especialmente en el campo de las penas). El problema del "coqueo" por el Dr. Oscar Crespo Soliz.

La revista incluye, asimismo, las Actas de la Comisión Codificadora del Código Penal, cuya publicación se había iniciado en números anteriores. El recién editado incluye desde el acta Nº. XXXII hasta la Nº. CX y la final con que la mencionada comisión cerró sus trabajos.

## ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ

CASA MUNICIPAL DE CULTURA. Lunes 17, horas 18.00, inauguración de la exposición de pintura de la artista boliviana Norah Beltrán.

CONFERENCIAS. Con el auspicio del Instituto de Yoga Puma Wara se realizará un ciclo de conferencias en el local de la calle México Nº. 1790, de acuerdo al siguiente programa: Martes 18, horas 18.°° "Filosofía y esoterismo", Por Rosario Barrenechea; Martes 25, "Arte y creatividad", por Roberto Valcárcel; Martes 2 de diciembre, "Ciencias del hombre", por Felipe Albino; Martes 9, "La Religión" por Luis Ibáñez, Martes 16, "Ciencia y tecnología", por Carlos Ponce S.

CENTRO BRASILEÑO. Lunes 17, inauguración de la exposición de libros infantiles del Brasil y conferencia del ilustrador Gian Calvi. Miércoles 19, horas 18.00 Mesa Redonda de ilustradores de libros infantiles Local: Av. 6 de Agosto Nº. 2286.

CONFERENCIA. Miércoles 19, horas 18.00 "Misterios en el Antiguo Egipto", por Luis F. Ayala. Local: Nueva Acrópolis, calle Juan José Pérez Nº. 354.

CONCURSO. El 30 del mes en curso fenece el plazo para la presentación de proyectos del Monumento a Juana Azurduy de Padilla, el concurso, convocado por la Municipalidad de La Paz y el Comité del Bicentenario de la Heroína, en sus principales cláusulas señala que el monumento será ecuestre; la figura en bronce y el pedestal en piedra; los proyectos deberán ser acompañados por las respectivas maquetas, además de los datos técnicos de la obra. Informes en la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo".

FESTIVAL ARTISTICO. Mañana, a horas 8 y 30 a.m., se realizará un festival artístico estudiantil en el Colegio "Franz Tamayo". Participarán estudiantes de la zona, bajo la dirección de los profesores Yolanda A. de Vargas, Jorge Siliezzo, Hilda de Moncada y Esther Quintana Aguilar. El festival forma parte del programa de celebración de las Bodas de Oro de la Dirección Departamental Urbana.

BANCO DEL LIBRO. Lunes 17, horas 15 y 30, inauguración de la exposición de publicaciones de la UNESCO, Local, calle Junín Nº. 608.

CASA MUNICIPAL DE CULTURA. Temporada del Taller Nacional de Teatro para Niños. Obra: "Pelusa rumbo al sol", de Enrique Medina. Dirección: Mabel Rivera. El ciclo durará hasta el lunes 17 del mes en curso.

GALERIA EMUSA. Exposición de esculturas en terracota, de Reynaldo Urioste. Av. 16 de Julio Nº. 1607.

SALON MUNICIPAL. Exposición de pinturas sobre madera y dibujos sobre papel corrugado, de Roberto Valcárcel, Calle Colón.

GALERIA 348. Exposición de fotografías de Enrique García. Calle Belisario Salinas, esq. Ecuador.

ALIANZA FRANCESA. Películas de René Clair, Jueves 20, horas 20.oo, "Beldades de noche" Jueves 27, "El último millonario" Local: Av. 20 de Octubre Nº. 2041

CINE 16 DE JULIO. Hoy a horas 9 y 30 a.m., será proyectada la película "Reto a muerte", del cineasta norteamericano Steven Spielberg. El mismo director, el sábado 22 "Loca Evasión" y el sábado 29 "Tiburón". El ciclo está auspiciado por el Cine Club Juvenil "La Paz".

CINEMATECA BOLIVIANA. Directores norteamericanos. El programa comprende las siguientes "Maratón de la muerte" de John Schlesinger; "Contacto en Francia" de John Frankenheimer; "Atrapado sin salida", de Milos Forman; "Tarde perros", de Sidney Lumet" y "La chica del adiós", de Neil Simon. Local: Calle Pichincha esq. Indaburo.

ALIANZA FRANCESA. Miércoles 19, horas 18.00 conferencia del Prof. Arturo Vidaurre Valdivia sobre el tema "Botánica boliviana y cactología andina". Miércoles 26, disertación del Ing. Pedro Claure sobre "La geología en Bolivia". Auspicio del Club de Excursionismo. Local: Av. 20 de Octubre Nº. 2041

GOETHE INSTITUT. Lunes 17, horas 18.00 inauguración de la exposición de libros infantiles. Martes 18, mesa redonda con la participación de escritores de libros infantiles. Miércoles 19, mesa redonda con la presencia de ilustradores de publicaciones infantiles. Local Av. 6 de Agosto Nº. 2118.

MUSEOS Casa de Murillo, calle Jaen Nº. 790 Tel. 375273 Museo Nacional de Arte, calle Comercio, esq. Socabaya; Museo Nacional de Etnografía y Folclore, calle Ingavi Nº. 916; Museo de la Policía, calle Junín; Museo Histórico "Litoral Boliviano" calle Jaen Nº. 789 Museo Costumbrista, calle Jaen, esq. Sucre.

PENAS FOLCLORICAS. Naira, calle Sagárnaga Nº. 161. Tel. 325736; Casa del Corregidor, calle Murillo Nº. 1040. Tel. 363633; Los Escudos Av. Mariscal Santa Cruz; El Internacional calle Ayacucho Nº. 206 Tel. 342942

## Murió historiador Robert Lee Wolff

WASHINGTON, 14 NOV. (EFE).- - El historiador norteamericano Robert Lee Wolff, especialista en los balcanes y en las relaciones este - oeste en Europa, falleció en su casa de Cambridge (Massachusetts) a los 64 años de edad.

Entre las obras de este profesor de historia de la Universidad de Harvard destaca "Los balcanes en nuestra época", publicado en 1956.

"El doctor Wolff llevó a cabo una verdadera hazaña al recoger en un volumen legible y sustancioso la historia caleidoscópica de Yugoslavia, Rumania, Bulgaria y Albania en este siglo", escribe hoy el "New York Times", respecto a esta obra.

Especialista también en literatura inglesa de la época victoriana, Robert Lee Wolff publicó varias obras sobre este tema, como "Cuentos extraños", (1971), "Ganancias y pérdidas: novelas de fe y duda en la Inglaterra victoriana" (1977) y "William Carlton: Novelista campesino irlandés" (1980).

Nacido en Nueva York en una familia de universitarios, el historiador se doctoró en 1947 por la Universidad de Harvard, donde enseñó hasta ahora, salvo durante los 3 años (1942 - 45) en que dirigió la sección de los balcanes en la oficina de Servicios Estratégicos.

MURIO PERIODISTA GENARO CARNERO CHECA.

MEXICO, D.F., 14 NOV. (EFE).- - El periodista y escritor peruano Genaro Carnero Checa, Secretario General de la Federación Latinoamericana, de Periodistas (FELAP), falleció hoy aquí, a los 70 años de edad, víctima de una enfermedad incurable.

Genaro Carnero Checa había nacido en Piura, Perú, y durante su vida tuvo una destacada actuación en el campo del periodismo.

Desde hacia veinte años residía en México. Fue fundador de la Federación de Periodistas de Perú y miembro del Comité Ejecutivo de la Organización Internacional de Periodistas (OIP).

Fúe secretario general de la Federación Latinoamericana de Periodistas (FELAP) desde su fundación en junio de 1976, en México y reelecto en el segundo congreso celebrado en Caracas en julio de 1979.

Sus restos son velados en la sede de la FELAP, donde se han recibido las primeras muestras de pesar, entre ellas la del presidente de México, José López Portillo.

Mañana, en el cementerio de dolores, el cadáver de Genaro Carnero Checa, será incinerado.

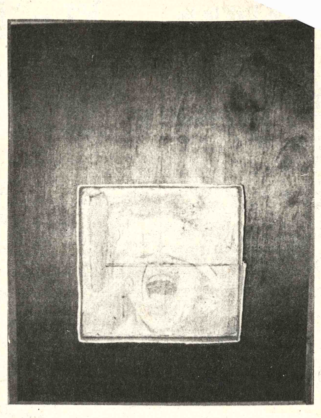
FINALISTAS EN EL "TIRSO DE MOLINA".

MADRID, 14 NOV. (EFE).- - Veintitrés originales han sido seleccionados para la fase final del premio teatral español "Tirso de Molina", que se falla el próximo 12 de diciembre.

Dotado con 200.000 pesetas (unos 2.700 dólares) y la publicación de la obra por ediciones de Cultura Hispánica, el "Tirso de Molina" lo convoca el Instituto de Cooperación Iberoamericana.

Un total de 129 obras se presentaron este año a la décima edición del citado premio, de entre las cuales sesenta proceden de España y el resto de Argentina, México, Perú, Chile, Venezuela, Colombia, Costa Rica, Uruguay, Paraguay, Brasil, Estados Unidos, Francia, Dinamarca y Holanda.

Entre los galardonados en ediciones anteriores de este premio figuran Ricardo Prieto, Uruguayo ; Jorge Díaz, chileno; César Vega, peruano y los españoles Juan Víctor Polo Barrena y Alfonso Vallejo.



*ROBERTO VALCARCEL, Uno de los artistas bolivianos que mayores experimentos hace en su trabajo plástico, presenta una exposición de pinturas y dibujos, en el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" de la calle Colón. La muestra estará, abierta al público hasta mañana.*

## Becas de la República Federal de Alemania

Jóvenes licenciados bolivianos podrán postular a las becas que ofrece el Servicio Alemán de Intercambio Académico de la República Federal de Alemania ( año académico 1981-1982) para realizar estudios de especialización en el citado país europeo.

Según se informó las solicitudes sólo serán válidas para las siguientes carreras: Biología, Matemáticas, Economía, Física, Química, Ingeniería Agronómica , Ingeniería Forestal, Ingeniería Metalúrgica, Ingeniería Siderúrgica y otras especialidades de las ciencias naturales y de ingeniería.

No serán tomadas en cuenta solicitudes de postulantes que no tengan buenas calificaciones , sobrepasen los 32 años y carezcan de conocimientos básicos del idioma alemán.

Por otra parte, Letras, Humanidades, Bellas Artes, Ciencias Sociales, Derecho, Arquitectura y Medicina son carreras que no figuran en el servicio de becas de la República Federal de Alemania.

Tampoco serán aceptadas solicitudes de postulantes que deseen iniciar estudios universitarios.

INFORMACIONES Y FORMULARIOS

Los Cónsules Honorarios de Alemania en Bolivia: Sr. Hanns A. Hiller, Casilla 370, Santa Cruz, y el Sr. Hans-Hartmann von Landwust, Casilla 209, Sucre, los Institutos Culturales Boliviano-Alemanes del interior de la República: Sr. Gerhar Peters, Casilla 790, Santa Cruz; Sr. Gastón Rivera Cors, Casilla 167, Sucre; Sr. Rutzen, Casilla 84 Tarija; y Sra. Roswita Galindo, Casilla 1700 Cochabamba, recibirán una información de Prensa acompañada de los respectivos formularios de solicitud de beca y están dispuestos a dar mayores detalles al respecto.

Los interesados pueden obtener formularios de solicitud de beca así como mayores detalles sobre las becas en el Instituto Cultural Boliviano-Alemán de La Paz, Av. 6 de Agosto Nº 2118, Casilla 2195, Tel. 374453, en las arriba mencionadas instituciones y en la Embajada de la República Federal de Alemania, Av. Arce Nº 2395, Casilla 5265, Tel. 351980, 352389. Una vez llenados, los formularios deberán ser presentados o enviados a la Embajada de Alemania Federal a más tardar hasta el 12 de diciembre de 1980. El 18 de diciembre de 1980, una Comisión de Selección Binacional se encargará de hacer la preselección de las solicitudes y de enviarlas al Servicio Alemán de Intercambio Académico de la República Federal de Alemania para la decisión final.

La Asociación Humboldt (Secretario General: José Pacheco, Av. Ecuador 2046. Tel. Dom. 328997, Tel. Of. 352763, Casilla 692, La Paz), una agrupación de ex-becarios y ex-residentes bolivianos, en la República Federal de Alemania también proporciona más informaciones sobre las condiciones de estudios de postgrado y la vida en la República Federal de Alemania en general.

## Precio récord por una joya

GINEBRA, 14 (AP).- - Un par de aros con diamantes fue vendido en 11.300.000 francos suizos, 6.647.059 millones de dólares, en un remate de la Casa Sotheby, el precio más alto jamás pagado por una obra de arte o por una joya en un remate.

Los aros, que consisten en dos diamantes de 58,6 y 61.8 carates con la forma de una pera, los cuales a su vez cuelgan de otros dos diamantes más pequeños de 5,6 y 5,9 carates, pertenecían a un coleccionista europeo y fueron adquiridos por un "importante comprador internacional de diamantes", según un vocero de Sotheby.

Si bien la casa de remates, como es tradición en estos casos, rehusó difundir la identidad del comprador desmintió versiones según las cuales la ex emperatriz Farah Dibah, viuda del ex Cha de Irán, habría sido la compradora.

Los aros, cuyo precio había sido calculado en unos ocho millones de francos suizos, 04,8 millones de dólares, fueron vendidos en tres minutos luego de una breve puja entre dos compradores

Amalia de Gallardo

## CINE GUIA

"EL FRANCOTIRADOR"

Int.- R. De Niro, M. Streep
Dir.- Michael Cimino
Monje Campero - 14 años

Laureada con 5 Oscares merece todos los reconocimientos por la excelente realización y patética pintura de la guerra y sus consecuencias.

No se la pierda

"SUEÑOS DE SEDUCTOR"

Int.- W. Allen, D. Keaton
Dir.- Herbert Ross
16 de Julio - 14 años

Deliciosa sátira tragicómica con la magistral interpretación de la genialidad cómica actual.

No se la pierda

"LA GRAN BATALLA"

Int.- H. Fonda, J. Huston
Dir.- Umberto Lenzi
6 de Agosto - 14 años

A través de situaciones personales una visión de los finales de II Guerra y la victoria de Africa.

Visible

"LOS PANDILLEROS"

Int.- K. Wahl, J. Friedkin
Dir.- Philip Kaufman
Tesla - 18 años

Pandillas y encuentros violentos dominando las grandes urbes. Escenas muy fuertes.

Visible.

"EL IMPERIO CONTRA ATACA"

Int.- H. Hamill, H. Ford
Dir.- Irvin Kesshner
Universo - Todo Público

Continuación de la Guerra de las Galaxias, espectacular y creativa. Mayores aciertos y mejor distracción.

No se la pierda

"EL CHANFLE"

Int.- Chespirito, F. Meza
Dir.- Enrique Segoviano
Avenida y México - Todo Público

Repetida y demasiado explotada en la TV, resulta poco atractiva en cine. Vulgaridades de poco ingenio.

Muy floja

"LA COLEGIALA APRENDE DE TODO"

Int.- G. Guida, A. Viteli
Dir.- Mariano Laurenti
Scala - 18 años

Divertimento sexi y de doble intención con referencias vulgares de poco gusto.

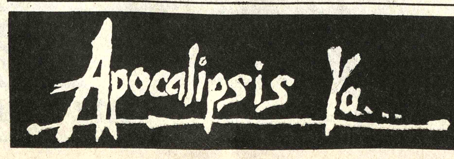
Muy floja

"MARATON DE LA MUERTE"

Int.- D. Hoffman, L. Olivier
Dir.- John Schlesinger
CINEMATECA - 18 años

Con perfección estilística y una narrativa insuperable, el director considera el engranaje internacional de la violencia. El terror es el personaje central.

No se la pierda




**MONJE CAMPERO** Tel. 32-3333

Matinée Hs. 3.30 y Tanda Hs. 7.00 EL FRANCOTIRADOR por largo metraje sólo dos funciones diarias. Noche suspendida.

**16 DE JULIO** Tel. 377099

Matinal Cine Club Juvenil RETO A MUERTE Matinée EL CAMPEON Tanda y Noche SUEÑOS DE SEDUCTOR Mayores de 14 años.

**6 DE AGOSTO** Tel. 3-23829

Matinée y Tanda LA GRAN BATALLA (14 años) y Actualidades Mundiales Noche suspendida.

**UNIVERSO** Tel. 342660

Matinée Hs. 15.00, Tanda Hs. 17.30 y Noche Hs. 20.00 EL IMPERIO CONTRA ATACA y Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE.

**PARIS** Tel. 29704

Matinée, Tanda y Noche UN QUIJOTE SIN MANCHA y Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE.

**MONUMENTAL ROBY** Tel. 362135

Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 17.30 y Noche Hs. 20.00 EL IMPERIO CONTRA ATACA (T.P.) y Noticiero Alemán EL MUNDO AL INSTANTE.

**TESLA** Tel. 3-53803

Matinée, Tanda y Noche LOS PANDILLEROS (Censura 18 años) y el noticiero EL ESPEJO DE ALEMANIA.

**AVENIDA** Tel. 325409

Matinée, Tanda y Noche EL CHANFLE Censura Todo Público.

**MURILLO** Tel. 352647

Matinée Doble CONVOY y EL FRENTE SIN FLANCO, T.P. Tanda Doble Mayores de 21 años LA MOSCA DEL AMOR y CONVOY, 21 años.

**ROXY**

Matinée y Tanda Dobles CUPIDO MOTORIZADO ENAMORADO y UN MILLON DE AÑOS ANTES DE CRISTO.

**PRINCESA** Tel. 353925

Matinée, MISION GALACTICA (Todo Público) y el Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA Tanda y Noche EMMANUELLE NEGRA (La reportera de Oriente) (mayores de 21 años) y el Noticioso ESPEJO DE ALEMANIA.

**CENTER** Tel. 322026

Matinée Doble LA PATADA MORTAL y LOS MATONES DE CANTON Tanda Doble LOS MATONES DE CANTON y CAMELIA Y SUS AMANTES (Mayores de 21 años).

**SCALA** Tel. 3-23535

Matinée, Tanda y Noche LA COLEGIALA APRENDE DE TODO y Noticioso EL ESPEJO DE ALEMANIA.

**BOLIVAR** Tel. 325051

Matinée LA MAGICA LAMPARA DE ALADINO Tanda y Noche LIBERACION SEXUAL DE LAS MUJERES Mayores 21 años.

**MIRAFLORES** Tel. 353842

Matinée EL DEMOLEDOR (Todo Público) y el Noticioso MUNDO AL INSTANTE Tanda y Noche VERANO DE ILUSIONES y el Noticioso MUNDO AL INSTANTE.

**CINEMATECA BOLIVIANA** Tel. 325346

Matinée y Tanda MARATON DE LA MUERTE.

**MEXICO** Tel. 351205

1a. Matinée Hs. 14, 2a. Matinée Hs. 16.15 Tanda Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.15 Chespirito en EL CHANFLE.

**ESMERALDA** Tel. 352454

Matinée y Tanda Dobles AL INFIERNO GRINGO y MATONES DE CANTON.

**LIBERTAD** (El Alto) Tel. 389157

Matinée, y Tanda EL INCREIBLE HOMBRE QUE SE DERRITE y HOMBRE ARAÑA ATACA DE NUEVO.

**NOBEL** Tel. 357387

Matinée NO SE LLEVEN A MI HIJO Tanda y Noche HOTEL KLEINHOFF (censura 21 años).

**PACAJES** Tel. 810499

Matinée y Tanda Doble LA FLAUTA SILENCIOSA y LA COLINA DE TRINITY.

**VARIEDADES** Tel. 3-34071

Matinée Doble ROLLERBOL LOS GLADIADORES DEL FUTURO y FUGA DE LA ISLA DEL DIABLO. Tanda Doble FUGA DE LA ISLA DEL DIABLO y A MEDIA NOCHE RONDA EL PLACER Mayores 21 años.

**IMPERIO** Tel. 340451

Matinée y Tanda Dobles TIBURONES ASESINOS DEL MAR y PASAJE PELIGROSO.

**BUSCH**

Matinée y Tanda Doble LOS MILAGROS DE LA VIRGEN DE GUADALUPE y LOS DOS AMIGOS Noche Noticiero Alemán y VEN...TE ENSEÑARE A AMARLA MAESTRA (May. 21 años).

**MADRID** Tel. 357174

Matinée y Tanda Doble PASAJEROS EN TRANSITO y EL INDIO NO TIENE LA CULPA.

**LUX** Tel. 62660

Matinée, y Tanda Doble KONGA Y SUPERMAN.

## SANTA CRUZ

CANAL 11 PARA EL DIA SABADO 15 DE NOVIEMBRE 1980

16:00 SEÑAL MUSICAL
16:15 VOCES DE MI TIERRA
17:30 TELE MATCH
18:30 EL CHAVO
19:00 EL SUPER AGENTE 86
19:30 VIDEO DEPORTE
19:45 REPORTE MEDICINAL
20:00 MUSICAL (SAVIA ANDINA)
20:30 EVA 2000
21:00 EL MUNDO EN GUERRA
22:00 NOCHES TAPATIAS
22:30 TERROR "ENTIERRO PREMATURO"
24:00 CIERRE DE EMISION.

**CASA DE LA CULTURA**

Vermuth 16.30 ZARDOZ Noche 20.00 Obra de Teatro "RAZA DE BRONCE".

**PALACE**

Continuado Hrs. 15.00, 17.00, 19.00 y 21.00 EL IMPERIO CONTRA ATACA.

**FLORIDA**

Vermuth 16.30 Tanda 19.00 y Noche 21.00 LOS CUATRO PLUMAS.

**CITY HALL**

Vermuth 16.30 KISS Noche Doble 19.30 KISS y ROLLER BOOGIE.

**MARTINEZ**

Vermuth 16.30 Tanda 19.00 y Noche 21.00 AQUI VIVE EL HORROR.

**CAMBAO**

Vermuth 16.30 Tanda 19.00 y Noche 21.00 EL CORSARIO NEGRO.

**AUTO CINE**

Hrs. 19.30 y 21.15 EL MUNDO EROTICO DE EMMY WONG (21 años).

**SANTA CRUZ**

Vermuth 16.30 FESTIN MACABRO Tanda Doble 19.00 FESTIN MACABRO y YETY EL GIGANTE DEL SIGLO XX.

**24 DE SEPTIEMBRE**

Vermuth Doble 16.00 LOS NIÑOS DEL BRASIL y COBRA NEGRA Noche Doble 19.03 COBRA NEGRA y SANGRE PARA DRACULA.

**METROPOLITANO**

Vermuth 16.30 Tanda 19.00 y Noche 21.00 TARANTULAS.

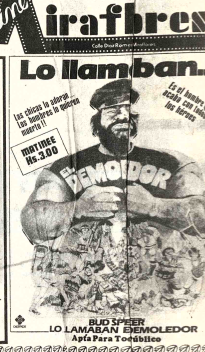

















## FALLECIMIENTOS

Ha dejado de existir, confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, y la Bendición Papal, el que en vida fue ejemplar esposo y cariñoso padre Sr.

**Don GERARDO OBLITAS RODAS**
**( Q. E. P. D. )**

Bertha Flores de Oblitas, esposa; Emilia, Bertha, Alicia, Raúl (ausente), Gladys y Maritza, hijos; Zenobia Oblitas vda. de Quiroga, hermana; Roberto Reynoso, Félix Paredes, Carlos Betancourt, Humberto Tedesqui, Lucrecia Sanz de Oblitas, hijos políticos; los sobrinos, nietos, bisnietos y demás familiares, ruegan a sus relaciones, personas piadosas, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas 10 a.m. y a la traslación de sus restos mortales del extinto, al Cementerio General a horas 11 a.m. del día de hoy sábado 15 del Pte. El cortejo fúnebre partirá de la calle Sánchez Lima Nº. 2544 esq. Licímaco Gutiérrez (Sopocachi). Atención que comprometerá la gratitud de la familia doliente.
"CASA GUZMAN" FINAL CALLE FIGUEROA, TELEFONOS 324041-345207.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue esposa y madre ejemplar.

**Sra. LUCILA MALAGA de GUTIERREZ**
**( Q. E. P. D. )**

Filiberto Gutiérrez Chávez, esposo; Fernando, Lucila, Lourdes, Carlos y Roxana, hijos; Luis y Pastor Málaga, hermanos; Micaela v. de Gutiérrez, madre política; Elena, Cristina de Málaga, Laura, Mercedes, Celia, Primitivo, Estela, José Gutiérrez, hermanos políticos; los tíos, primos, sobrinos, nietos y demás familia, ruegan a sus amistades, personas piadosas, vecinos de la zona de Villa Victoria, en forma especial a los empleados de la Empresa Nacional de Ferrocarriles, Jubilados Ferroviarios, C.A.V.V., Junta de Vecinos, Cooperativa "Santísima Trinidad", Magisterio Urbano, Ministerio de Salud, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy sábado 15 de los corrientes a horas 10.00 y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General a horas 11.00:
El cortejo fúnebre partirá de la Av. Perú Nº. 257 (Asociación de Jubilados Ferroviarios).
Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, 15 de Noviembre de 1980.

## MISAS

AGRADECIMIENTO E INVITACION

Sgto. Téc. Weymar Muñoz T., esposo; Mavel, Wendy, Angela, hijas; Agustín Salazar y Juana T. Vda. de Muñoz, padres políticos; Celia, Elena, Angel, Blanca y Rosario Cordero, hermanos; Luis, Ruth y Rolando Salazar, Raúl Silva, Franklin Mercado, César Vega, Mercedes R. de Cordero, Julieta, Jorge y Victoria Tórrez, hermanos políticos; los sobrinos, tíos, primos y demás familia de la que en vida fue abnegada madre y adorada hermana:

**SRA. DÑA. GLADYS CORDERO DE MUÑOZ**
**(Q.E.P.D.)**

agradecen profundamente a las personas e instituciones que hicieron llegar ofrendas florales y condolencias, e invitan a la misa de ocho días que se oficiará en la Parroquia "VIRGEN DEL CARMEN" (Colón Esq. Ballivián) el día de mañana domingo 16 del presente a Hrs. 9.15 a.m.
Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, Noviembre de 1.980

INVITACION

Después de un año de tu irreparable partida, nuestro dolor se hace eterno. Ofrecemos al Todopoderoso nuestras plegarias por tu alma bondadosa como ejemplar esposa, madre y abuelita.
La familia de la que en vida fue:

**Señora NELIDA A. de GUZMAN**
**( Q. E. P. D. )**

invita a la Misa que recordando el año de su sensible fallecimiento, se celebrará el día de mañana domingo 16 del presente mes, a horas 10 a.m. en la Catedral Metropolitana (Plaza Murillo). Su asistencia a este piadoso acto, será reconocido por la familia doliente.

La Paz, Noviembre de 1980.



Dios te llamó a su reino, anunciando la vida eterna, porque tierno y grande fue tu corazón, diste tanto amor, ¡ahora estás con Dios!.

Recordando los 6 meses de su llorado fallecimiento del que en vida fue ejemplar esposo y hermano y buen padre:

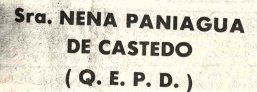
**Sr. JUAN MANUEL CALDERON SUAREZ**
**( Q. E. P. D. )**

Carmen Idiaquez de Calderón, esposa; Karina y Juan Rodrigo, hijos; Juan Calderón S. y Elena Suárez, padres; Raúl, Rosa, Adolfo, Alicia y Luis, hermanos; hermanos políticos, primos, sobrinos, parientes y amigos en especial al club "Jasdi" 1º. Intermedio del colegio Sagrados, se dignen asistir a la santa misa que se celebrará el día de mañana domingo 16 a Hs. 11 en la Catedral Metropolitana.
Favor de caridad cristiana que agradecerá la familia doliente.



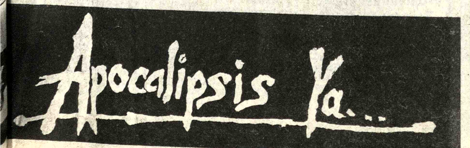
Agradecimiento é invitación

La familia doliente de la que en vida fue



**Sra. NENA PANIAGUA DE CASTEDO**
**( Q. E. P. D. )**

expresa su más profundo agradecimiento a todas aquellas personas, parientes, amigos, e instituciones que hicieron llegar sus condolencias y nos acompañaron en las horas de dolor e invitan a la misa que recordando los nueve días de su sensible fallecimiento se mandará a oficiar en la Iglesia San Andrés el día viernes 14 del presente, a Hrs. 8.00 p.m. y el día de hoy sábado en la Capilla Jesús Nazareno a Hrs. 7.00 p.m.
Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.
Santa Cruz, noviembre de 1980.




## Voyager: Sorprendentes...

(Viene de la página

Rudolph Hanel, uno de los científicos más destacados en el proyecto, ha analizado los datos conseguidos en el estudio de las ondas ultravioletas e infrarrojas que dan un tinte rosado a las nubes en torno a "Titán" probando que constituyen una atmósfera especial, la unicásfera otra parte, además de la atmósfera terrestre.

Esa atmósfera estaría compuesta esencialmente, de nitrógeno y ejercería sobre la superficie de "Titán" una presión casi tres veces superior a la que nuestra propia atmósfera ejerce sobre la tierra.

Según Von Eschleman, otro de los científicos del equipo, las temperaturas titánicas, son aproximadamente, de unos 149 grados centígrados bajo cero, una gran "bola" de nitrógeno líquido superhelado.

La atmósfera terrestre sólo tiene un 78 por ciento de nitrógeno "Titán" pues, con un 98 por ciento, es la mayor concentración de nitrógeno existente en nuestro sistema solar.

En cuanto al sexto anillo, cuya existencia ha sido objeto de disputa durante muchos años en el mundo de la ciencia, parece que está en torno al tercero de los grandes anillos más fácilmente visibles desde la tierra.

El "Voyager" lo cruzó el pasado miércoles, incluso con riesgo de ser dañado por alguna de las diminutas partículas que lo constituyen.

# SOCIALES

RECITAL

El Conservatorio Nacional de Música realizará un Recital de Clausura correspondiente al año 1980, con la participación de los alumnos del curso medio, el lunes 17 a horas 19.00 en el local del Goethe Institute.

SESION DE HONOR

El Presidente y el secretario general de "Amigos de la Ciudad", realizarán una Sesión de Honor, en homenaje al CXXXIX Aniversario de la Batalla de Ingavi, y con motivo de la entrega de distinciones a los señores Fernando Diez de Medina, Jorge Carrasco y Julio Iturri, que se llevará a cabo el martes 18 a horas 18.00 en el salón de actos de la Institución.

ASOCIACION NISEI

La Asociación Nisei ofrecerá una cena para agasajar al señor Katsuya Shibata y señora, primer secretario de la Embajada del Japón bajo la presidencia del Embajador de Italia, Sr. Giorgio Bosco con motivo de cumplir su misión diplomática en el país, el lunes a horas 19.00 en el local del Círculo Italiano.



Niñito Huguito Richar Ramírez Pareja, que el di de hoy cumple su prime aniversario, con este motiv sus padres ofrecen un salteñada a sus pequeña amistades.



## FALLECIMIENTOS

Despues de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Papal ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y abnegada madre

**Señora MARTHA DE LA FUENTE de MALDONADO**
**Q. E. P. D.**

César Maldonado Nogales, esposo, Silvia, Ivan, Cesar, Juan Carlos y Viviana, hijos, Hugo de la Fuente, padre; Zaida, Walter, René, Irma, Hugo, hermanos, Deterlino, Ernesto, Concepción, Raúl, Erlinda, Martha, Palmira, Sabel, Dario, Laura, Jaime, Zaida, Ruth, Renato, Nora, Rolando, Mario, Enrique, Sonia, hermanos políticos, los primos, sobrinos, tíos y demás familia ruegan a sus amistades personas piadosas en forma especial al personal de Ferrocaja, Empresa Nacional de Ferrocarriles, Jubilados Ferroviarios, residentes cochabambinos, capinoteños, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente, el día de hoy sábado 15 de los corrientes a horas 15.00 y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General a horas 16.00 p.m.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Yanacocha Nº. 1018
Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la terna gratitud de la familia doliente.
SERVICIOS DE POMPAS FUNEBRES ALIAGA CALLE FIGUEROA Nº. 775 TEL. 325676-364800

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo, abnegado y cariñoso padre:

**Dr. Don NESTOR ALBERTO FLORES PEREZ**
**Q. E. P. D.**

Antonia Cortez vda. de Flores, esposa; Jaime Arturo (ausente) Henry Belizario, Omar Gonzalo hijos; Lucio, Aurora, Sebero, Nataniel, hermanos, Elizd vda. de Cortez, madre política, Luisa, Florencia, Yolanda de Flores, Freddy, Juan, Haydee Domingo, Dr. Jesús, y Justino Cortez, hermanos, políticos, los sobrinos, primos, tíos, nietos y demás familia ruegan a sus amistades personas piadosas en forma especial a la Corte Superior de Justicia, Colegio de Jueces y Abogados, Policía Nacional, Ministerio de Educación, Ministerio de Urbanismo y Vivienda, Honorable Alcaldía Municipal, Banco Mundial, Banco Minero de Bolivia, Banco Nacional, Club de Leones, Club 16 de Julio, matutino PRESENCIA, Asociación de Romeros del señor de la Laguna residentes de Cochabamba, Oruro, Prov. Aroma y demás instituciones a las que perteneció se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy sábado 15 de los corrientes a horas 15.30 y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General a horas 16.30 p.m.
EEl cortejo fúnebre partirá del Pje. Ernesto Jáuregui Nº. 100 casi esq. Almirante Grau (Zona Parque Líbano).
Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.
SERVICIOS DE POMPAS FUNEBRES ALIAGA CALLE FIGUEROA Nº. 775 Tel. 325676-364800.

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Papal ha dejado de existir la que en vida fue abnegada madre y abuelita:

**Doña MERCEDES SUAREZ V. vda. de REYNOSO**
**Q. E. P. D.**

Roberto Reynoso Suárez, Alfredo Arnez Suárez, hijos, Emilia de Reynoso, y Paulina Arnez, hijas políticas, Javier, Jorge, Daniel (ausentes) Carmen de Aranibar, Teresa Emilia, de Bazzolo (ausente) Laura, Reynaldo (ausente) Reynoso, Alfredo, Ana, Carmencita, Arnez, nietos; Juana vda. de Murillo, hermana, los primos, sobrinos, bisnietos y demás familia ruegan a sus amistades personas piadosas se dignen asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy sábado 15 de los corrientes a horas 15.00 y la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General a horas 15.30. p.m.
El cortejo fúnebre partirá de la calle Fátima, Nº. 1 casa Nº. 1618 esq. Gilarte (Barrio Gráfico).
Su asistencia a este acto de piedad cristiana compromterá la eterna gratitud de la familia doliente.
SERVICIOS DE POMPAS FUNEBRES ALIAGA CALLE FIGUEROA Nº. 775 Tel. 325676-364800

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo, abnegado y cariñoso padre:

**Dr. NESTOR ALBERTO FLORES PEREZ**
**Q. E. P. D.**

Antonia Cortez vda. de Flores, esposa; Jaime Arturo (ausente), Henrry Belisario, Omar Gonzalo, hijos; Lucio, Aurora, Severo, Nataniel hermanos; Elisa vda. de Cortez, madre política, Ma, Luisa, Florencia, Yolanda de Flores, Freddy, Juan, Hayde, Domingo, Dr. Jesús, Justino, Cortez, hermanos políticos, los sobrinos, primos, tíos, nietos, y demás familiares, ruegan a sus amistades, personas piadosas, en especial a la R. Corte Superior de Justicia, Colegio de Jueces y Aboaados, Policia Nacional, Ministerio de Educación, Urbanismo y Vivienda, Honorable Alcaldía Municipal, Banco Minero, Banco Mundial y Banco Nacional, club de Leones, Club 16 de Julio, periódico PRESENCIA, Colegio San Francisco, Asociación de Romeros del Señor de Lagunas, y residentes de: Cochabamba, Oruro, Provincia Aroma, residentes de Tiawanacu y demás instituciones a las que perteneció, se dignen asistir a la Misa de Cuerpo Presente, el día de hoy sábado 15 de los corrientes, a horas 15.30 p.m. y a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General a horas 16.30 pm.

El cortejo fúnebre partirá del pasaje Ernesto Jáuregui Nº. 100, zona Parque Líbano.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

## LUCHE CONTRA EL CANCER

SOCIEDAD ACEITERA DEL ORIENTE S.A.

**CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA**

De conformidad con los estatutos de la sociedad se convoca a los señores accionistas a la asamblea general ordinaria que se efectuará el día 24 de noviembre a Hrs. 9.00 a.m. en su domicilio del Parque Industrial de Santa Cruz de la Sierra, para considerar el siguiente:

Orden del día:

1.- Memoria anual.
2.- Balance general al 31.12.79 y estado de resultados.
3.- Elección de directores y síndico.
4.- Designación de auditores externos.

EL DIRECTORIO

Santa Cruz, Noviembre de 1980

SOCIEDAD ACEITERA DEL ORIENTE S.A.

**CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA**

De conformidad con los estatutos de la sociedad se convoca a los señores accionistas a la Asamblea General Extraordinaria a efectuarse el día 24 de Noviembre a hrs. 4.00 p.m., en su domicilio del Parque Industrial de Santa Cruz de la Sierra, para considerar el siguiente orden del día:

1.- Ampliación y diversificación de operaciones.
2.- Financiamiento de operaciones.

EL DIRECTORIO

Santa Cruz, Noviembre de 1980

## COMUNICADO

La Asociación de Adjudicatarios de Ex-Combatientes, Viudas de la Guerra del Chaco y Varios que no tienen casas de la Villa Pasankeri Alto San Pedro, comunica a la opinión pública y en particular a las autoridades de la Honorable Alcaldía Municipal, que el Ex funcionario de la Honorable Alcaldía Municipal Ing. Andrés Coca juntamente con los llamados dirigentes de Sebastián Maldonado y José Valenzuela, sin ninguna autorización y pese de existir órdenes concretas en sentido de que queda terminantemente prohibido hacer los trabajos de loteamiento en dichos terrenos de la Villa Pasankeri, a la fecha estos señores siguen realizando los trabajos de estacamiento y loteamiento en dichos terrenos que pertenecen a sus propietarios por haber adquirido directamente de sus anteriores propietarios.

En este sentido, antes de tener que tropezar con problemas, ponemos en conocimiento de las autoridades de la Honorable Alcaldía este hecho arbitrario que vienen cometiendo los indicados señores a nombre del señor H. Alcalde Municipal, indicando que ellos cuentan con la autorización correspondiente del H. Alcalde.

La Paz, 14 de Noviembre de 1980.

(Firman): Manuel Medina C., PRESIDENTE, C.I. 495820; Lorenzo Cala, VICE PRESIDENTE C.I. Nº 328131; Clemente Serrano, STRIO. DE HACIENDA, C.I. 2004737 y Pedro Mamani C.I. 428977.

## DE OCASION

Vendo casa en Miraflores. Una sola planta, patio amplio. Facilidades de pago. Telfs. 377538 377584

## SALUDO AL DIA DEL TRABAJADOR TRANSPORTISTA

EL DIRECTORIO DEL SINDICATO DE COLECTIVEROS, BUSES Y MICROBUSES "EDUARDO ABAROA" TENEMOS LA HONDA SATISFACCION DE SALUDAR EN EL DIA DEL CHOFER A TODOS NUESTROS SOCIOS Y SUS FAMILIARES, DESEANDOLES EXITO EN SU LABOR DIARIA.

EN ESTE MOMENTO HISTORICO EN QUE ATRAVIESA NUESTRA PATRIA, NECESITA AUN MAS DEL SACRIFICADO Y PUJANTE TRABAJO DE LOS TRANSPORTISTAS. LOS EXHORTAMOS A TODOS LOS CHOFERES DE BOLIVIA UNIRNOS BAJO UNA SOLA PREMISA TRABAJO Y MAS TRABAJO.

"VIVA EL GREMIO DE CHOFERES"

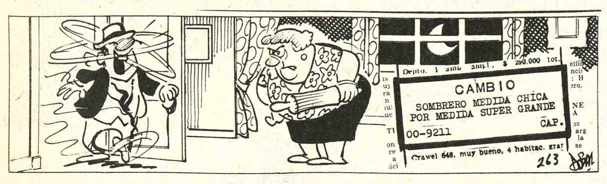
JORGE JURADO VARGAS, Secretario General; CESAR MENA CHUQUIMIA, Secretario Relaciones; GUILLERMO CORONEL A. Strio. de Conflictos; DANIEL PINTO C. Strio. de Reg. Interno; RENE MALDONADO URIA, Strio. de Reg. Interno.; MOISES ORTIZ PARRADO Strio. de Hacienda; RAMON VALLEJOS Strio. de Conflictos.

## ACLARACION PUBLICA

Yo, Lic. Abraham Ayala, aclaro que, debido a un mal entendido, y sin previa formalización del contrato respectivo, publique en el matutino PRESENCIA, en su edición del 13/10/80, un aviso mencionando, entre otros, al Hotel Sheraton como lugar de presentación del conjunto The Platers, el que finalmente se presentó en La Paz sólo en el Hotel Plaza, sin ninguna vinculación con aquella.

# Historietas

## DRAMAS CLASIFICADOS




## DANIEL EL TRAVIESO



-- El no está ladrando... sino hablando a larga distancia con otro perro.

## DIVULGUELO

SEGÚN INFORMES DE LOS EE.UU., MILLONES DE PÁJAROS INSECTIVOROS HAN MUERTO DEBIDO AL DDT UTILIZADO EN UNA GRAN CAMPAÑA PARA EXTERMINAR LOS INSECTOS. LOS GUSANOS DE TIERRA, SOBRE TODO, ACUMULAN UNA CONCENTRACIÓN DE DDT COMIENDO RESTOS DE LAS HOJAS CAÍDAS DE LOS ÁRBOLES FUMIGADOS.




## ASTERIX




## MARIA DE ORO



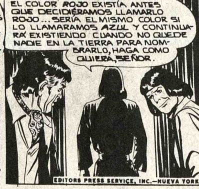







## MARIA PARKINS



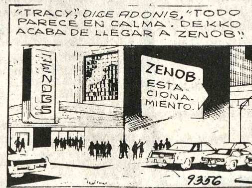







## DICK TRACY

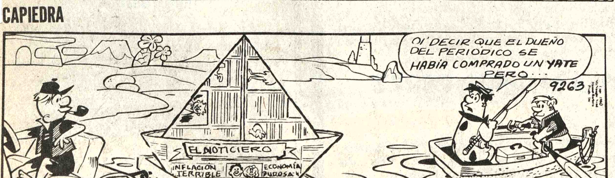






## PICAPIEDRA




## LA GATA












# ...OS - ECONOMICOS - ECONOMICOS - E...

## Revistas Libros

EL MEJOR REGALO EN NAVIDAD "BOLIVIA MAGICA" LA ENCICLOPEDIA GUIA, DE HUGO BOERO
"BOLIVIA MAGICA"
En el país del ensueño "BOLIVIA MAGICA"
texto de enseñanza aprobado, con informaciones sobre geografía, ecología, mineralogía, historia, música, literatura y mil datos más. "BOLIVIA MAGICA" la guía más completa para el boliviano y el extranjero, con 20.000 noticias contenidas en 640 páginas.
"BOLIVIA MAGICA" en Rústica a sólo $b. 148.--
"BOLIVIA MAGICA" ilustrada a colores a $b. 288.
LOS AMIGOS DEL LIBRO
Cochabamba, Casilla Nº 450
La Paz, Calle Mercado Nº 1315

**TRADUCCIONES** Inglés Castellano-Ingles. Teléfono 793332. (7-20/131347).

**ANATOMIA** Rouviere compro tres tomos ofertas edificio "Ayacucho" Camacho esquina Loayza piso 11 Of. 1111.

**LIQUIDACION** de libros de Biblioteca Ingavi 846 altos derecha -Bilbao (12-15/132552).

*TEXTOS POLICOPIADOS* para exámenes finales de BASICO, Intermedio, Medio, CEMA, Ciencias Naturales, Sociales, Lenguaje, Matemáticas, etc. Examen de Ascenso para Policías $b. 1.50 cada hoja PARA cualquier materia o grados INSTRUCCION MILITAR, completos para instructores, enviamos PROGRAMAS DIARIOS y planes semanales, Pedir a Casilla 4151 "ICEP" Yanacocha esquina Indaburo. (13-21/132590)



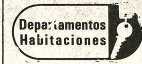
**SEA TECNICO PRACTICO** en radio y T.V. en poco tiempo. Prospectos en Murillo 760 ISE (6-17/132402).

**ALEMAN** Clases a domicilio (todo nivel) Teléfono 375154 (14-16/132657).

*CURSO* de Dactilografia con taquigrafia o caligrafia gratis, mañanas, tardes, vespertino, Instituto Eva Peron Yanacocha 682 Teléfono 322148 (13-15/132575)

**TRADUCCIONES** Inglés Castellano-Inglés. Teléfono 793332 (11-24/131347Z).

**CURSO** Chofer profesional, particular, Relojería, pura práctica, Calle Sagárnaga 363 (5-8 Dic./132298).



**ANTICRETICO** 2 piezas amplias 60.000 1 pequeña 20.000.- zona Tejar Barrio Petrolero calle Deterlino Echazú 1649 (14-16/132596)

**ALQUILO AMPLIO DEPARTAMENTO** apto para oficinas en plaza Abaroa Referencias teléfono 793005 (15-16/132686).

**DOS** Departamentos pequeños vendo Reyes Ortiz 27 Pisos 9 y 12. (8-14/132441)

**EXTRANJERO** (a) ofrezco departamento íntimo en alquiler Ref. Fono 373492 (14-16/132655).

*VENDO DEPARTAMENTO* Edificio Santa Isabel bloque C-7 piso-Depto. 701 atención tardes de 15 a 19 y 30 Telefono 352923 (13-(13-16/132579).

**CRESPO Y CIA** OFRECE DEPARTAMENTO ALQUILER $b. 4.500 PLAZA SUCRE 1488 TELF. 363272 (14 17/132665).

**CRESPO Y CIA** OFRECE DEPARTAMENTO ANTICRETICO SAN PEDRO. TRES DOMITORIOS, PLAZA SUCRE. 1488 TELF. 363272 (14-17/132665).

**CRESPO Y CIA ANTICRETICO PIEZAS.** San Pedro. Landaeta y varios. Plaza Sucre. 1488 teléfono 363272 (14-17/132665).

**VENTA - ANTICRETICO DEPARTAMENTO** amplio entrega inmediata Panamá 1591 (14-17/132662).

**VENDEMOS DEPARTAMENTO** Calacoto 3 dormitorios, jardín, teléfono Hotel Sheraton Of. 224 (11-15/132494).

**SE ALQUILA** Habitación a joven, Calle Nicolás Acosta 651 San Pedro. Ref. misma casa. (8-17/LM).

**ALQUILER** Precioso departamento de lujo, para estrenar 2 tiendas grandes con baño privado para cualquier, negocio, magnifica ubicación, entre 2 avenidas Costa Rica Nº. 1049 mayores datos 782933 (14-/132588).

**DOY DEPARTAMENTO** Anticrético matrimonio solo. Ref. Ramona Sinosain 1200 Teléfono 364755 zona norte (14-16/132659).

**INMOBILIADORA PARIS.- Ofrece** dos habitaciones , cocina y baño en anticrético; San Pedro. Ref: Edificio Paris Of: 15 Tel: 32-9748. (12-20/132574).

**ANTICRETICO** Ofrezco departamento de uno y dos dormitorios amplios e independientes Ref. Calle Sajama Nº. 224 (14-16/132658).

**NECESITO PIEZA PEQUEÑA** Para depósito inmediaciones Los Pinos, Achumani, San Miguel Referencias teléfono 793126 (12-17/R)

**EN VENTA** Departamento 3 dormitorios y dependencias con línea telefónica y stores para entrega inmediata en Edificio Santa Isabel bloque A . Ref. Teléfono 323887 y 320434 (15-19/132667).

*INMOBILIADORA PARIS* Ofrece dos habitaciones cocina y baño en anticrético; San Pedro. Ref. Edificio Paris Of. 15 Tel. 32-9748 (12-20/132574)

**INMOBILIADORA PARIS** Ofrece dos habitaciones, cocina y baño en anticrético, San Pedro. Ref: Edificio Paris Of: 15 Tel: 32-9748. (12-20/132574).

**DEPARTAMENTO EN ANTICRETICO** Por terminar, Referencias Jaimes Freyre 1938 de 12 a 14 horas (12-16/132574).

**VENTA O ANTICRETICO** Cuatro departamentos Pasaje 94 Avenida República Teléfonos 343468 - 327233 (11-20/132479).

**INMOBILIADORA PARIS** Ofrece casa junta de tres dormitorios con teléfono y garaje en anticrético o venta, Río Seco Ref. Edificio Paris Of. 15 Tel. 32-9748 (30-7/132151)

**INMOBILIADORA PARIS** Ofrece dos habitaciones coina y baño en anticrético: San Pedro. Ref. Edificio Paris Of. 15 Tel. 32-9748 (30-7/132151)

**ALOJAMIENTO ATLANTIC** En La Paz, lo espera a poca distancia de la Terminal de Flotas, sólo $b. 56 y 48 por persona, delegaciones precios especiales. Av. Armentia 521, teléfono 323342.(22-22 Nov./131569)



**VENDO AMPLIA CASA** situada en zona Norte central superficie 800 mts2 precio de ocasión referencias teléfono 793005 (15-16/132686).

**VENDO CHALET** en Calacoto precio de ocasión consta de cuatro dormitorios y dependencias superficie 800 mts2 . Referencias teléfono 793005 (15-16/132).

**VENDO CASA** en Avenida Argentina Miraflores 2 departamentos en dos plantas cada uno con 3 dormitorios, y demás dependencias, patio interior con lavandería y garaje. Referencias teléfono Nº. 361381 - 325155 (15-19/132687).

**ALQUILO HERMOSO CHALET** en Calacoto consta de tres dormitorios, dependencias amplio jardín, calefón teléfono, persianas, pantallas. referencias teléfono 793005 (15-16/132686).

**CASA EN VENTA** final calle 14 cerca centro Erick Boulter Nº 10, Obrajes (28-3 Dic/131799)

*ANTICRETICO* doy anticrético casita nueva Villa Fátima Ref. Teléfono 310396 (13-15/132592)

**LOCALES** Para oficina alquilo en Villa Dolores Alto La Paz Teléfonos 811202 810269 (12-21/132565).

*COMPRO CASA* en Sopocachi bajo grande con muchos ambientes, construcción 500 M2 si es de adobe, no me interesa Teléfono 322947 (13-15/S.M.)

**CRESPO Y CIA VENDE CASA SAN PEDRO TELF.** 363272 (14-17/132665).

**"INMOBILIARIA PARIS" OFRECE CASA JUNTA** de tres dormitorios , garaje y teléfono en ANTICRETICO $b. 65.000 Rio Seco, Referencias Edificio París, Of. 15 teléfono 32-9748 (14-25/132662).

*CASA* Antigua vendo Av. America esquina unión 351927 (13-20/132590)

**INMOBILIARIA PARIS" OFRECE CASA JUNTA** de tres dormitorios, garaje, y teléfono en ANTICRETICO $v. 65.000.00 Río Seco Referencias Edificio París, Of. 15 teléfono 32-9748 (14-25/132662).

**EN VENTA CASA AMPLIA** con almacén , garaje, para varios coches, entrega inmediata Avenida La Bandera y Braun 917 (14-17/132662).

**PERMUTA O VENTA** sin intermediarios casa en esta ciudad calle Yanacocha y Manzaneda por otra en Cochabamba Ref. La Paz. Tel. 350312. Cochabamba Tel. 28305 (14-17/132598).

**INMOBILIADORA PARIS**Ofrece casa junta de tres dormitorios, garage y teléfono en anticrético $b. 65.000.-- Rio Secro Ref: Edificio París Of: 15 Tel: 32-9748 (12-20/132574).

**EN CASA DE** familia pieza con pension a Señoritas que trabajen o estudien Ref. Posnasky 1195 Teléfono 323565 (17-28/1.B) )

**ALQUILO** Casa moderna en calle 6 Obrajes Teléfono 792375 (12-21/132569).

**COMPRO ORO** Chafalonia, joyas con brillantes, perlas netas. Potosí 876 kiosco entre Jenaro Sanjines (11-20/132480).

*INMOBILIADORA PARIS.* Ofrece casa junta de tres dormitorios, garaje y teléfono en anticrético $b. 65.000.-- Rio Seco. Ref: Edificio Paris Of. 15 Tel. 32-9748 (12-20/132574)

**MAGNIFICA OPORTUNIDAD SE VENDE CASA** con 2 departamentos, papeles al día Calle Enrique Calvo, Nº. 974 (Villa Copacabana) teléfono 330715 (25-8 Nov. /R).



**COMPRO ORO Y PLATA** en joyas cualquier estado, pago contado, Murillo 786 Of. 3 esq. Santa Cruz (30-23/131345)

**PRESTAMOS DE DINERO** Realiza sobre primera hipoteca, asimismo distintas sumas.Capitalistas no pagan comisión . Absoluta reserva 360688 .

*COMPRO* Oro Chafalonia, joyas con brillantes, diamants, perlas netas, Potosí 876 kiosco entre Jenaro Sanjines (13-21/132480)

**COMPRAMOS** joyas, dentaduras de oro, objetos de plata, monedas de oro, pagamos hasta 800 el gramo, al instante. No nos ganan. Loayza 250, Primer piso Of. 106 atendemos horas de oficina incluso sábados. (12-16/.132566)

**ORO EN JOYAS** compran dentaduras de oro, objetos de plata monedas de oro, pagamos hasta 800 el gramo, al instante . No nos ganan Colón 463, interior izquierda, 2do. patio Atendemos todo el día, incluso sábados. (12-16/132566).

**COMPRO ORO PLATA** en joyas, pedazos monedas, dentaduras, artes, cualquier estado pago contado. Edif. Libertad Jenaro Sanjines, esquina Potosí 3er. piso Of. 304 Teléfono 365557 (30-23/131345)

**COMERCIAL MORALES** 371569 Evaristo Valle 251 prestamos dinero sobre joyas , cinco diez, quince mil dólares garantía hipotecaria. Precisamos distintas sumas,capitalistas no pagan comisión. (14-15/132654).

**COMPRO ORO Y PLATA EN JOYAS** Cualquier estado Monedas $b. 460 gramo, pago contado Edf. Alameda (El Prado) Of. 2 B (18-17 Noviembre/131345)

**COMPRO ORO Y PLATA** en joyas, cualquier estado, monedas $b. 460 gramo, pago contado socabaya 413 Of. 5 esquina Potosí (18-17-Noviembre/131345)

**CRESPO Y CIA.** PRESTAMOS HIPOTECARIOS SOBRE JOYAS RESERVA Y GARANTIA. PRECISAMOS CAPITALISTAS. PLAZA SUCRE. 1.488 TELF. 363272. (14-17/132665).

**COMPRO** Oro y plata en joyas, cualquier estado, monedas $b. 460.- gramo, pago contado, Edificio Oruro Of. 3 (entre Mariscal Santa Cruz y Murillo) (9-24/131345)

**REALIZAMOS** Balances, Contabilidades estados financieros, teneduría de libros, trámites renta, Honorable Alcaldía Ref. Teléfono 375144 (1-15/132188).



**VENDO TERRENO** 435 Mts2 con piezas habitables y galpón techado zona Miraflores. Avenida Guerra del Pacífico 1322 (antes Av. Chile) o permuto con casa de dos departamentos. Ref. misma dirección (15-16/132674).

**VENDO 260 mts2 $b. 130.000** Villa San Antonio Alto 1.200 mts2 fraccionable en Cochabamba $b 120/M2.Fono 352232 (15-16/132675).

**$b. 40.000.- VENDO** terrenos de 200 Mts. en Rio Seco , camino Laja, lugar, céntrico sobre camino Teléfono 352339 (14-20/132651).

**VENDO 2 TERRENOS** zona Puente Negro Ref. teléfono 810942. Vanguardia Nº. 1010 Buenos Aires (15-18/132678).

**VENDO TERRENO** 350 mts2 Alto Lima a 2 cuadras parada Bus 51 Referencias Manco Kapac e Isac Tamayo Nº. 429 (15-16/132672).

**INMOBILIADORA PARIS.** Ofrece terrenos en venta a precios de promoción en Cotacota. Ref: Edificio París Of: 15 Tel: 32-9748. (12-20/132574).

**VENDO TERRENO 212** Mts2 zona La Portada calle Tupack Katari Nº 56 Ref. Parada I Peluquería (12-16/132553).

**INMOBILIADORA PARIS** Ofrece terrenos en venta en el Alto Ref: Edificio París Of: 15 Tel: 32-9748. (12-20/132574).

**INMOBILIADORA PARIS.** ofrece terreno cercado en venta; Achumani Buena ubicación Ref: Edificio París Of; 15 Tel: 32-9748 (12-20/132574).

**VENDO LOTE DE 300** metros en el Alto "URBANIZACION HUAYNA POTOSI" con papeles al día llamar al teléfono 355662 (7-20/R).

**CRESPO Y CIA VENDE** TERRENO OBRAJES. COTACOTA. ACHUMANI. PLAZA SUCRE. 1488 TELF. 363272 (14-17/132665).

**REGALADO** Terreno Achocalla 1.000 - M2 Ref; 357246 (12-16/132562).

**TERRENO** Vendo ocasión 1.102 m2. en Santa Ana de Cala Cala papeles en orden. Ref: La Paz: Teléfono 311922. Cochabamba: Teléfono 46326. (17-24/128399)

**INMOBILIADORA PARIS** Ofrece terrenos en venta de 300 Mts.2 en El Alto. Ref. Edificio Paris Of. 15 Tel. 32-9748 (30-7/132151)

**INMOBILIADORA PARIS** Ofrece terreno cercado en venta buena ubicación Achumani. Ref. Edificio Paris. Of. 15 Tel. 32-9748 (30-7132151)

**VENDO LOTE 204 M2.** Alto Obrajes frente piscina olimpica otro lote 353 M2. Villa Adela 311435 (12-16/132561).



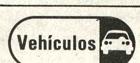
**URGENTE NECESITO UNA PEQUEÑA TIENDA O KIOSCO ZONA CENTRAL** Referencias teléfono 323788 (Sra. DORA) (11-20/R).



**SE VENDE DE OCASION** vitrina para sillas, armazón pequeño para tienda, botellas, Coca Cola Crush y otros. Referencias calle León de la Barra Nº. 914 (altos)- Sra. Miranda (14-17/132663).

**TALLADOS LLEGARON** Juego de comedor, dormitorio, living, consolas, marcos, baules, mesas, fraileros, eskanios, barqueños, pinturas y otros. Ver exposición sólo 2 días Illampu 632 pedidos a Cochabamba teléfono 44592 (14-16/132660).

**TALLADOS LLEGARON...** Juego de comedor completo o piezas sueltas juego de dormitorio, escritorio, juego de living, marcos consolas, fraileros, escaños-baules, mesitas tipo Colonial y tipo Francés Illampu 632 (7-16/.4113)



**REGALO KAWASAKI** KZ 1.000 modelo 78 $b. 65.000.- Referencias 785736 (14-15/132595).

**VENDO AUTO TOYOTA** Liftback cilindrada 2.000 modelo 1980 flamante, 11.500 dólares. Referencias teléfono 375122 (15-25/R).

**TOYOTA CELICA 78** Permuto con Brasilia 80,360688 .

**VEHICULOS VENDO TOYOTA CORONA 80 MERCEDES BENZ 72.**

**EN VENTA MOTOCICLETA HONDA.** Referencias calle Santa Cruz 156 teléfono 362253 (15-18/132689).

**VEHICULOS VENDO** Toyota Corona 80 Mercedes Benz 72.

**OFRECEMOS EN VENTA REPUESTOS** para tractores Caterpillar e International TD24 Comercial "Suss Ltda. casilla 154 teléfono 41321 avenida América 0236 (Oeste) Cochabamba (15-18/131968).

# - ECONOMICOS - ECONOMICOS - ECONOMICOS - ECONOMICOS - ECON

VICIOS "KEY" Repara igeradores, cocinas, doras calefones, garanlo Ref. Fono 367382 (10-2518).

EFECTUA Reración de regeradores, eminada, motores eléc- os, arreglo cocinas. Teléfono 786398 (11-32488).

MERO Instalaciones tarias Telefono 370844 inza (13-22/132580)

MERO se hacen raciones Teléfono 06 (13-17/132582)



rquestas

ORQUESTA STEREO fono 364581 (14-2652).

LVA Conjunto orques- teléfono 366769 (9-10 ./ 132456)

OSMOS" Conjunto orstal, teléfono 364374. (5-6 ./132363).

QUESTA "BICOLOR" éfono 352801. (8-32432)

QUESTA "Sol Tropical", fono 365374 (6-8 Di-2387).

EVA DIMENCION unto orquestal Teléfono 014 (13-17/132589)

VENIL SANTANERA LEFONO 351308 (7-7 ./132259).

QUESTA FICO Maca Fono 364041 (29-Nov. 131909).

RLOS ROJAS ORGANIS- Teléfono 364206 (10-30 ./131488).

VENIL "SANTANERA" fono 351308. (7-7 Dic. 259)

QUESTA STAR 5 teléfono 220 (6-16/132391).

AMPLIFICACION POP Todo acontecimiento Fono 364374 (12-25/132556).

*LOS ONIX* conjunto electrónico Tel. 371087-365996 (13-27/132586)

ORQUESTA YUNGUEÑITA Avenida Baptista 1085 2do. piso local Rosedal Teléfono 300306 (29-17/Nov. 131919).

Ofertas especiales

CONGELADORA Y HELADERA industriales vendo nuevas 360688 .

VENDO TEODOLITO KEUFFEL completo en 40 mil pesos. Teléfono 310008 15-22/132671).

SIERRA PARA CARNICERIA vendo teléfono 328311 (15-17/132688).

ORBIS CALEFONES A GAS CON BOTONERAS, ASPA CONSTRCUTORA GALERIA LUZ - TEL. 354832 - 41411 (11-17/132483).

CAÑERIA DE COBRE 0,80 mm. espesor especial para refrigeración 1/2 1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4, rollos de 50 pies ELECTRA S.R.L. Av. 6 de Octubre 1644 Casilla 806 Teléfonos 54203 (12-17/129112).

TANQUES ALMACENAMIENTO GAS OFRECEMOS CUALQUIER CAPACIDAD DE ACUERDO A NORMAS Y.P.F.B. ASPA CONSTRUCTORA GALERIA LUZ TELEFONOS 341411 - 354832 (11-17/132483).

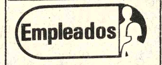
ACCESORIOS PARA CALDERAS termómetros manómetros, válvulas de solenoide, tubos de nivel, presostatos, valvulas de seguridad ASPA Constructora Teléfono 354832 - 341411 (11-17/132483).

QUEMADORES A GAS INDUSTRIALES CONSULTE ASPA CONSTRUCTORA CASILLA 1714 - TEL. 354832 - 341411 (11-17/132483).

ACCESORIOS PARA EQUIPOS A GAS ASESORAMOS Y RECIBIMOS PEDIDOS ASPA CONSTRUCTORA - CASILLA 1714 TELEFONOS 354832 - 341411 (11-17/132483).

*NIÑOS* Para sus cumpleaños, el grupo de titeres "El Llokallito" les ameniza sus fiestas con representaciones y juegos Ref. Teléfono 356627 (13-20/A.C.)

OCASION ALFOMBRAS Alemanas vendo 353947 (12-26/132500).



NECESITO EMPLEADA DOMESTICA con garantía y certificados. Ref. teléfono 793840 (15-16/132682).

NECESITO COCINERA cama adentro y sirvienta medio día Ref. 328707 (15-17/132677).

NECESITO SIRVIENTA de vestido mediodía ( tardes) atención 2 personas. Héroes del Acre 1558 (14-15/132669).

ELECTRICISTA Instalaciones reparaciones Teléfono 370844 (14-24/132600).

SEÑORA RESPONSABLE Ofrece sus servicios. Ref. Alojamiento México, pieza 13 Av. de las Muñecas 317 (14-20/L.C.).

*SE HACEN TRABAJOS* A máquina. Ref. Tels. 372071 ó 375686 Sra. Mercedes (13-19/R)

SE OFRECE EMPLEADAS Domésticas con garantía. Tel: 32-9748 (12-20/132574).

# Apocalipsis Ya...

## MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO
## SEGURO DE TRANSPORTE

Por orden del señor Ministro de Industria, Comercio y Turismo, se convoca a Licitación Pública, a las Compañías de Seguro a cotizar un Seguro de Transporte para 40.000 toneladas métricas de trigo a granel, 5% más o menos, de procedencia argentina.

La Covertura será "Libre de Avería Particular" (LAP), según cargos y cláusulas del Instituto de Londres, incluyendo siniestros de guerra y gorgojo.

Las condiciones serán detalladas en el Pliego de Especificaciones que podrá ser recogido en el Departamento de Importaciones Especiales del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, Av. Camacho esq. Bueno 5to. piso.

Las propuestas con todas las formalidades de Ley deberán presentarse hasta horas 12 m. del día 24 de noviembre de 1980.

La apertura de Propuestas se efectuará a horas 16 del mismo día en el Despacho del señor Subsecretario de Comercio.

La Paz, noviembre de 1980
RELACIONES PUBLICAS - MICT

## IBM DE BOLIVIA S.A.

Líder en procesamiento de datos en Bolivia, requiere los servicios de un profesional joven que desee hacer carrera en el área de finanzas.

El candidato debe ser graduado y/o con postgrado en Economía, Contabilidad o Administración. Tener experiencia básica en Finanzas (Caja, Bancos, Importaciones, Planes Operativos, etc.).

Idioma inglés requerido.

Nacionalidad boliviana.

Las solicitudes se recibirán hasta el día 21 de noviembre de 1980.

Escribir a IBM de Bolivia S.A. Casilla N°. 1061, La Paz, adjuntando curriculum vitae y fotografía reciente.

SE NECESITAN VENDEDORES, con experiencia en venta de cosméticos, Cañada Strongest 1533 (11-15/132490).

Tocadiscos TV-Radios

VENDO 4 en 1 stereo Sanyo ocasión. Ref. R. Gutiérrez, 894 (tienda) Sopocachi (14-17/132668).

COMPRO TELEVISORES USADOSde 12" 17" y 21" y otros Referencias Chuquisaca 464 (12-17/R).

OCASION VENDO Videocassette Betamax Sony SL-5400 flamante Teléfono 311435 (12-16/132561).

TELEVISOR ZENITH 19' color vendo último modelo; Betamax modelo 5.400 equipo Akai con dos parlantes de 120 W. de salida cada uno Ref. Teléfono 329130 (14-17/132597).

Varios

ORGANIZACION "JET" Ayacucho 429 Of. 5. Teléfono 328705. Tramitamos volando.

PASAPORTES EN SOLO HORAS "JET" Fono 328705

TITULO DE BACHILLER en 20 días "JET" (Fono 328705).

RENOVAMOS CARNET DE IDENTIDAD "JET" Fono 328705 .

RECTIFICACION DE NOMBRES Y APELLIDOS para estudiantes. trámites rápidos "JET" 328705 .

TITULOS EN PROVISION NACIONAL "JET" Fono 328705 .

PLACAS PARA VEHICULOS trámites al vuelo "JET" 328705 .

LEGALIZAMOS DOCUMENTOS DE ESTUDIANTES para el exterior "JET" 328705 .

TRANSFERENCIA DE VEHICULOS Casas, terrenos, etc.,trámites al vuelo "JET", Fono 328705 .

NATURALIZACIONES, RESIDENCIAS PARA EXTRANJEROS trámites al vuelo "JET" 328705

RECIBIMOS TRAMITES DEL INTERIOR DE LA REPUBLICA "JET" Ayacucho 429 Of. 5 (15-25/132689).

HABIENDOSE EXTRAVIADO la libreta de ahorro N° 1349 DEL CREDITO HIPOTECARIO queda nula (15-16/132577).

URGENTE COMPRO VITRINA SALTEÑERA Referencias teléfono 323788 (Sra. DORA) (11-20/R).

ALUMINIO Fabricamos, puertas, ventanas, enfarolados, modulares, Teléfono 374245 (17-16/Noviembre/131308).

"SINTEX" DUCHA DE CALIDAD ventas y servicio. Calle Santa Cruz 157 teléfono 322447 (5-16/132377).

POR VIAJE, VENDO sábanas cubrecamas enseres de casa teléfono 376813 (15-16).

VENDO BALANZA Dayton estantes metálicos Guachalla 285 (15-19/132066).

REFRIGERADOR lavadora, secadora, mesa con 4 sillas, aspiradora, base para ducha, árbol de Navidad, G.E. americano flamantes piano alemán. Rodríguez 325 teléfono 793887 - 341594 (3-24 Nov/R.S.).

EMPRESA NECESITA Departamentos, casas amobladas y vacías. Cualquier zona. Propietarios no pagan comisión 360688.

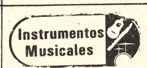
IMPORTANTE EMPRESA Realiza trámites Edif. Tobia Of. 303. "EMIBOL". Teléf. 360688

MOTIVO DE VIAJE se vende 2 televisores RCA de 17" y 23", una vagoneta Variant año 73 un juego de comedor Ref. San Miguel bloque G N°. 9 (24/L.M.).

TRAMITES MILITARES Libretas, beneméritos, pensión viudas, benemérito Daniel Arduz, procurador titulado, ex secretario Tribunal Justicia Militar, Sagárnaga 161 casilla 3807 (9-15/132458)

TRAMITAMOS LIBRETAS DE SERVICIO MILITAR Trámites inmediatos "JET" (328705).

GESTIONAMOS LIBRETAS militares, carnets identidad, brevets, legalizaciones, pasaportes, Sagárnaga 173 oficina 4 segundo piso (11-20/132488).




*VENDO PIANO* Americano, piano acordeón Paul Soprani, nuevo, muebles varios Teléfono 310350 (13- 132591)

*PRODUCCIONES C.M.* Ofrece: Guitarras, Organos-String, sintetizadores, micrófonos, congas, amplificadores para guitarra, bajo, voces Evaristo Valle 150 Of. 1 interior (13-19/132584)

*VENDO* Organo Yamaha Teléfono 371087 (13-1 27/132586)




*OCASION VENDO* color blanco saco (fino) pantalón y calzados teléfono 310013 (13-16/132587)

COCHABAMBA

EN COCHABAMBA VENDO CASA JAYHUAYCO 1 cuadra de avenida 6 de Agosto, tiene agua, alcantarillado adecuado para restaurante a la mejor oferta. Referencias Cochabamba teléfono 23432 (15-21/131967).

EN COCHABAMBA teléfono 41607 se ofrece en venta una casa ubicada en la plaza Esteban Arce, acera oeste Ref. La Paz 361019 (15-16/132676).

EN COCHABAMBA por viaje liquido heladera FAGOR flamante y alquilo teléfono 44404 - 44281 (15-22/132685).

EN COCHABAMBA VENDO LOTE camino a Tiquipaya (Trojes) 4.065 Mts2 con agua y luz. Ref. 22903 ó 28292 Sr. Almaráz (15-19/132678).

EN COCHABAMBA VENDO CHALET terminación de primera zona residencial. Referencias teléfono N°. 21469 (14-21/131966).

EN COCHABAMBA VENDO TERRENO 3.000.- metros cuadrados en Sarco. Av. América oeste. Referencias M.I. Pardo 0-0753 Jaihuayco (11-25 Nov/131963).

EN COCHABAMBA SE VENDE UN CHALET céntrico, con tres departamentos independientes, jardín facilidades de pago Teléfono 47281 COCHABAMBA (10-15/31962).

EN COCHABAMBA Se vende Chalet céntrico, con tres departamentos independientes jardín facilidades de pago teléfono 47281 Cochabamba (12-16/131962).

EN COCHABAMBA OCASION VENDO JEEP FORD modelo 80 Ref. Avenida San Martín Sud-0-971 teléfono 29581 (11-16/131964).

COCHABAMBA Vendo Chalet confortable o permuto con departamento horizontal, La Paz. Teléfono 46364 (11-16/132489).

EN COCHABAMBA CALLAPOS maderas, grilletes, grandes cantidades, vendemos, por mayor y menor. Pedidos "EMABOL" teléfono 40045 Domicilio, y 41551 Oficina (7-10/DIC/132418)

*EN COCHABAMBA* Inversionistas o constructores, vendo casa antigua sobre 790 M2. esquina Av. Oquendo-Bolivar sobre plaza Busch, barrio Universidad, Referencias La Paz Teléfono 792317 (13-19/132581)

EN COCHABAMBA VENDO CASA zona comercial con dos almacenes . Ladislao Cabrera esquina Lanza. Referencias teléfono N°. 21469 (14-21/131966).

*EN COCHABAMBA VENDO* mejor zona lote con casa 520 M2 Ref. Teléfono 310350 (13-15/1 132591)

EN COCHABAMBA VENDO terreno 1.000 metros ubicación inmejorable en zona Turismo y recreo Carcaje. Referencias teléfono 42641 (12-17/131965).

EN COCHABAMBA VENDO Lote 730 mts2. zona comercial San Martín ubicación inmejorable. Referencia San Martín 7111 esquina Honduras. Srta. Leonor (8-24/132448).

### AVISO

Habiéndose extraviado el cheque N°. 3900 de fecha 13 de Octubre de 1980 por US$ 10.000.-, girado por el Banco Mercantil a cargo de Bankers Trust Co. N.Y., queda nulo.

### CLASES DE COMPOSER IBM

Se dictan clases particulares para manejo de COMPOSER Electrónica IBM. Referencias Telf. 373451.

# Historietas

## JUSTO Y FRANCO





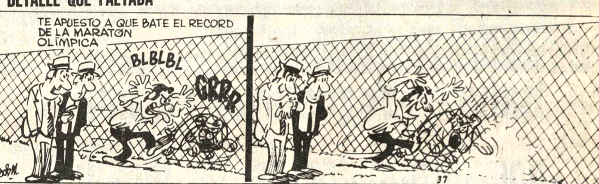


## Récords Mundiales

EN 1887 SE IDEÓ EL IDIOMA ESPERANTO, QUE NO TIENE VERBOS IRREGULARES, Y SEGÚN SE CALCULA EN LA ACTUALIDAD POR LA VENTA DE LIBROS DE TEXTO, UN MILLÓN DE PERSONAS LO HABLAN.

ESPERANTO

## EL DETALLE QUE FALTABA




## El desarrollo...

(Viene de la página 1)

plantas del proyecto siderúrgico. Analizando parámetros similares, se determinará también la ubicación exacta de la planta de laminación.

La planta a instalarse el próximo año tendrá una capacidad de 108.000 toneladas anuales de laminados no planos de acero, con destino exclusivo al mercado nacional. La industria boliviana consume actualmente entre 45.000 y 50.000 toneladas anuales de laminados de acero.

Su costo srá de aproximadamente 60 millones de dólares.

En principio, el gobierno estima que la planta de laminación de acero podrá entrar en funcionamiento en 1982.

En cambio, la instalación de todas las plantas del proyecto siderúrgico demorará de cuatro a cinco años, con un costo total estimado de 350 millones de dólares. Pero -según la explicación oficial- su instalación depende, entre otros factores, de la ubicación de mercados externos seguros.

Según el Ministro Morales, la característica fundamental de la nueva política siderúrgica radica en que primero se atenderán las necesidades del mercado interno, en contraposición con el plan anterior, que estaba orientado fundamentalmente a la exportación.

"Hemos tomado una decisión sobre la siderurgia, porque es una obligación hacer realidad este anhelo nacional", añadió la autoridad.

## Irán estudia respuesta de EE.UU...

(Viene de la página 1)

El Primer Ministro Mohammad Ali Rajai y el Ministro de Asuntos de Gobierno , Benzad Nabavi, que encabeza un comité creado para evaluar el cumplimiento estadounidense de las cuatro condiciones impuestas por los iraníes para liberar a los 52 rehenes, partieron ayer a una visita al frente de guerra occidental.

Iran se ha abstenido hasta ahora de comentar la respuesta estadounidense a las condiciones, que fueron entregadas hace dos días en Teherán por intermediarios argelinos.

En un discurso pronunciado el viernes en la Universidad de Teherán, el Hojatoleslam Mohammad Ali Khamene' I, miembro del Consejo Supremo de Defensa de Irán y líder espiritual de Teherán, hizo mención al asunto de los rehenes.

Algunos diplomáticos especularon con que el documento estadounidense , que Washington admite que no cumple totalmente con las condiciones impuestas por Irán, enfrenta al gobierno iraní con algunas decisiones difíciles, que podrían demorar algún tiempo más en adoptarse.

Por un lado, la mayoría de los dirigentes iraníes está ansiosa de resolver rápidamente la crisis de los rehenes, ya que estiman que ganarán más liberándolos que reteniéndolos prisioneros.

Pero por otra parte, el gobierno no puede ser visto efectuando concesiones al archienemigo estadounidense en su negociación de la liberación de los rehenes.

La visita de Rajai al frente de guerra fue dispuesta después de que el líder revolucinario Ayatollah Ruhollah Khomeini dio instrucciones a los dirigentes del gobierno para que pasen más tiempo en los frentes de batalla para presenciar el sufrimiento del pueblo.

La radio estatal dijo que fuerzas iraquíes iniciaron hoy un avance desde varios frentes sobre la ciudad de Susangerd, al noroeste de Ahwaz, capital de la provincia petrolera iraní de Khuzestán.

La radio informó que se produjeron violentos combates cuando tropas iraquíes silenciaron antes del amanecer varias baterías de artillería iraníes apostadas en la ciudad y dos aviones MIG iraquíes bombardearon varios blancos en los alrededores de Susangerd.

Se informó que las acciones causaron daños materiales pero no se proporcionaron cifras sobre las víctimas dejadas por los combates.

La radio dijo asimismo que hoy resultaron heridas siete personas durante un bombardeo de la artillería iraquí sobre zonas residenciales en la ciudad de Ahwaz. La artillería irania de largo alcance respondió al fuego, dijo la emisora.

Mientras tanto, continuaban los combates al norte de Ahwaz, en las provincias fronterizas occidentales de Ilam y Kermanshahan y la radio dijo que las fuerzas iraníes habían tomado la ofensiva en los alrededores de la ciudad de Gilan-E-Gharb, donde habían causado "daños irreparables" a posiciones y equipos iraquíes.

El comando conjunto dijo en un comunicado que la Fuerza Aérea Iraní había atacado por segunda vez en la semana los muelles del puerto iraquí de Al-Faw, en el extremo de la margen occidental del estuario de Shatt-Al-Arab.

El cuerpo militar dijo que los ataques habían dañado seriamente las instalaciones portuarias, incluyendo lo que describió como dos "depósitos de refinerías".

En operaciones que se desarrollaron en el período de 24 horas que finalizó a las 02.30 GMT, la Fuerza Aérea también infligió, severos daños a dos campamentos militares situados en el noreste de Irak y a un puente entre las ciudades de Sulaymaniyah y Kirkuk, dijo el comando conjunto.

## Sigue la lucha en el...

(Viene de la página 1)

constituye la única salida de Irak al Golfo Pérsico.

Además de asediar Abadán, los iraqueses ocupan el sector sur del importante puerto comercial iraní de Khorramshahr, localizado 16 kilómetros al norte de Abadán.

La captura de ambas ciudades resulta decisiva en los planes de Irak de asumir el control del estuario.

Irán, sin embargo, conserva una fuerte presencia naval en la boca del Golfo, y se cree que controla porciones de tierras al sur de Abadán.

EN COCHABAMBA Vendo hermoso chalet, zona residencial, Fco. Prada 2625, tres dormitorios, dos baños, pieza empleada. Ref. Teléfono 47192 (8-18/131961).

EN COCHABAMBA Vendo automóvil Volvo 244GL, rojo 1979, teléfono 44386, llamar por la tarde. (8-22/132426)

COCHABAMBA En Quillacollo vendo lote de 1.335 M2. colindante al balnerario de trabajadores del Loyd Aéreo Boliviano, Ref. La Paz Teléfono 353569 horas de oficina (14-20/132656).

SANTA CRUZ

EN SANTA CRUZ Sr. Maderero, se vende sierra cinta en toda medida y auto Alfa Romero, Teléfono 28638 (8.8 Dic./129598).

EN SANTA CRUZ, se venden garrafas,precio especial sólo al contado . Ref. Teléfono 35059 (15-18/139612)

*EN SANTA CRUZ,* 1200 metros cuadrados cubiertos alquilo sobre avenida principal a quince cuadras del centro 160 m2. oficinas a la calle 150 m2. salas interiores 540 m2. galpón 250 m2. jardines corriente trifasica Ref. Teléfono 27991 (13-17/129610).

SANTA CRUZ Chijchi Kolla reconstituyente vitalizador del hombre extraído de la naturaleza, restaurador sexual. Farmacias: Cañoto, "Popular". (8-28/132428)

EN SANTA CRUZ global ofrece residencia de lujo zona sud calle Tte. Parada Ref. Teléfono 40368 (15-122961).

EN SANTA CRUZ se vende garrafas precio especial sólo al contado Ref. Teléfono 35059 (14-17/129612)

EN SANTA CRUZ se vende 3 Has. de terreno sobre carretera a Viru Viru, Km. seis y medio Ref. Teléfono 23702 (14-20/129613).

EN SANTA CRUZ VENDO FARMACIA acreditada y casa céntrica confortable. Referencias al teléfono 26497 y 24245 (6-16/129595).

ATENCION SANTA CRUZ Necesitamos sopladores de vidrio para trabajar en Santa Cruz, Referencias Teléfono 30840 La Paz Teléfono 328108 (12-21/132497).

EN SANTA CRUZ VENDO de 100 a 500 Has. de terreno aptos para cultivos, café, arroz ,pastos y otros, agua potable, buen camino ubicado a 90 Km al noreste de esta ciudad $b. 1.000.-- la hectárea referencias teléfono o casilla 3099 (15-25/129604).

EN SANTA CRUZ Oportunidad vendo casa a estrenar con perspectivas a segundo piso, ubicada calle 39 una cuadra Av. Los Angeles. Ref. Boquerón 150 o teléfono 40175 Santa Cruz. (5-20/132297).

EN SANTA CRUZ precio de ocasión Chalet todo servicio excelente ubicación Barrio Hamacas. Referencia Sr. Viera Teléfono 37564 Santa Cruz y Sr. López teléfono 42641 COCHABAMBA (2-17/131965).

SUCRE

EN SUCRE Se vende casa situada en calle Bolívar 325, a dos y media cuadras de la Plaza principal, adecuada para sede social o bar-restaurant. Ref. Teléfono 3442 y 1874. (7-21/F a S.).

EN SUCRE sin intermediarios doy en anticrético 250.000 pesos casa céntrica patios, terrazas, amoblada, luz, agua, telefono. Dirigirse a casilla 5914 La Paz (15-22/132670).

ORURO

ORURO Máquinas heladeras diferentes modelos y tamaños en Elektra S.R.L. atendemos pedidos al por mayor, repuestos en general. Av. 6 de Octubre 1644, casilla 806, teléfono 54203 (24-16 Nov/109111)

EN ORURO Equipos de cine reconstruidos como nuevos con garantía XL super simplex Devry 9 Devry 12000 mejorado con células solares, espejos corrientes metálicos repuestos, Hugo Dalence Casilla 668 (12 15/109123).

TARIJA

EN TARIJA VENDO HERMOSA PROPIEDAD de 5 hectáreas, zona San Luis 5 kilómetros distancia, ciudad con viñedo y frutales en producción, con luz, agua, permanente , acepto sociedad. Ref. Gran Hotel pieza 22 teléfono 323738 , en Tarija calle Sucre 725 teléfono 3784 (15-19/132683).




PRESENCIA Deportes

La Paz, Bolivia, sábado 15 de noviembre de 1980




# Se inauguró el torneo Nacional de Gimnasia

## Hoy se cumplirá la segunda jornada

Desde ayer se disputa en esta capital el segundo torneo nacional de gimnasia con asistencia de siete asociaciones del país, con excepción de Sucre y Beni.

La competencia fue inaugurada ayer en el Coliseo Cerrado "Ciudad de La Paz" ante una reconfortante cantidad de espectadores que, pese a ser día laboral, llegaron a las graderías del Coliseo de la calle México.

Fue el presidente de la Asociación de Gimnasia de La Paz, Rodolfo Wende el encargado de inaugurar la mencionada competencia a la que asisten delegaciones de Pando, Tarija, Oruro, Potosí, Cochabamba, Santa Cruz y La Paz.

El dirigente instó a los gimnastas, de ambos sexos, a entablar una lucha leal y caballerosa con la finalidad de lograr destacadas actuaciones capaces de poder permitir su futura inclusión en los equipos nacionales.

Sorprendió Pando con la participación de un solitario representante, se trata de José Da Costa, Ferreira, quien llegó a esta capital solventando sus propios gastos tanto de pasajes como de uniforme, así lo manifestó él, pese a que el Instituto Departamental de Deportes de Pando cuenta ya con recursos económicos. El gimnasta solitario dijo no merecer nada del IDD que preside Santiago Puerta.

En el acto inaugural de ayer estuvieron también presentes el Director Nacional de Deportes, José Luis Rodríguez, y el director interino del instituto Departamental de Deportes de La Paz, José Sánchez Coronado al igual que el titular de la Asociación de Volibol de La Paz, Lucio Berdeja Mendoza.

La promesa deportiva fue tomada por la pequeña atleta local Marianela Benavente.

En la jornada de ayer se cumplieron los ejercicios preliminares eliminatorios.

Hoy la jornada será iniciada a las 9.30 horas y mañana deberá finalizar la competencia con la fase final que se iniciará a las 15 horas en el mismo escenario de la calle México.

INAUGURACION.- Vista que ofrecía el escenario central del Coliseo de la Calle México, en la inauguración del torneo Nacional de Gimnasia, cumplida ayer.

# "Atigrados" van mañana a Cochabamba

Viajará mañana a la ciudad de Cochabamba el primer equipo de fútbol del club The Strongest para enfrentar, por la tarde, al puntero del campeonato nacional Wilsterman.

Un total de veintitres personas conforman la delegación de la entidad "atigrada" entre dirigentes, técnicos, médicos y jugadores.

La delegación "atigrada" se trasladará a la capital del Tunari en la primera combinación aérea del LAB.

El dirigente René Sanjinés Lanza, ira presidiendo el grupo. Como delegado viajará Jaime Gutiérrez. El médico que acompañará a la comitiva será David Pinilla.

Los demas integrantes de la delegación serán los siguientes: Ramiro Blacut, director técnico, Isaac Alvarez, preparador físico, Arturo Mallea, kinesiólogo y Clemente Ponce, utilero.

Los jugadores que viájarán son: Luis Galarza, Eloy Castillo, Rogelio Delfín, Luis Iriondo, Ricardo Fontana, Juan Peña, Windsor del LLano, Miguel Aguilar, Raúl Ruiz, Eduardo Angulo, Carlos Salas, Carlos Camargo, Ronald Garrido, David, Paniagua, José Justiniano y Wilfredo Cañiellas.

Ayer el plantel que dirigen Blacutt y Alvarez trabajó nuevamente en su estadio de Achumani de 9 a 12 horas. Existe confianza en los integrantes del equipo de fútbol de poder realizar un buen partido mañana frente a Wilsterman en el estadio "Féliz Capriles" de la ciudad de Cochabamba..

# Independiente frente a Tahuichi en Miraflores

INDEPENDIENTE.- Plantel infantil de Independiente de Argentina, que esta tarde se presentará en el estadio de Miraflores frente a Tahuichi, en partido amistoso internacional.

En medio de ... pectativa se cumple ... en el estadio Olímpico ... confrontación ... entre Tahuichi Agu... club Independiente ... tina.

El comando dir... "Academia Tahuichi... ha programado este ... ternacional para pr... capacidad ofensiva c... torneo internacional ... dos Unidos.

El Ing. Roly Agu... dente de la instituci... a PRESENCIA ... muchachos están ... convenientemente y ... vancha de esta tarde ... significado especial ...

Tahuichi, ostenta... campeón sudameric... e intentará ofrecer ... demostración de su ... potencia ofensiva.

PROGRAMA

El programa que ... Dirección Nacional ... tudes, comenzará ... cuentro amistoso ... Periodistas Depo... dirigentes deportivo...

La venta de entr... lugar en el estadio ... Paz desde las 9.00 ... valor de las entr... siguiente:

Butaca $b. ... ferencia $b. 45.00. ... 35.00. Curvas $b. 10...

El plantel arge... hoy en la combinaci... Aéreo Boliviano a ...

# Comienza el nacional de boxeo

POTOSI, 14 (PRESENCIA).- - En un marco de inusitada expectativa en la afición local a las 18 horas de hoy se inicia en esta capital la disputa del torneo nacional de box.

El presidente de la Federación Boliviana de Box, Fernando Rivera Meruvia, en declaraciones a este corresponsal dijo que desde ya el certamen es todo un éxito por que es la primera vez que en el intervienen todas las asociaciones afiliadas a la matriz nacional.

Las delegaciones participantes en la competencia nacional son: Potosí, La Paz, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Pando, Beni, Sucre, Villazón, Huanuni y Tarija.

El programa general de peleas será conocido mañana una vez finalizada la primera plenaria del congreso nacional de la Federación Boliviana de Box y que se instalará a las 15 horas.

Asisten al congreso delegados de todas las asociaciones afiliadas y se informó a PRESENCIA que casi todas presentarán sus respectivas ponencias.

El pesaje preliminar de los pugilistas participantes se cumplió ayer por la tarde en el Coliseo local. Mañana (hoy), será el pesaje oficial desde las 8 horas de acuerdo a lo informado a este matutino.

Eliminatorias:

# Próximo mes comenzará la venta de abonos numerados

El próximo mes comenzará la venta de abonos para las eliminatorias del torneo Mundial de Fútbol.

La Federación Boliviana de Fútbol dispuso que el Banco del Estado se haga cargo de la venta de abonos en todo el país.

La decisión partió de la Comisión Económica de la Federación, que velando por la responsabilidad y seriedad de sus actos, ha logrado concretar con dicha entidad bancaria todo lo relativo a la colocación de abonos.

Los aficionados recibirán sus abonos directamente en las ventanillas del Banco del Estado y podrán tener la oportunidad de pagar en cómodas cuotas de dos meses.

También se esta estudiando la venta a todos los empleados públicos y empresas privadas.

El Banco del Estado responderá a la Federación Boliviana de Fútbol por todo el bordereaux. Este sistema es práctico y facilita en gran parte el complicado operativo contable.

CAMBIO DE CONCENTRACION

Por tener complicaciones en la reservación del hotel El Dorado, la Comisión Económica dispuso que se convoque a todos los hoteles que quieran recibir a la Selección Nacional desde el 26 de Noviembre hasta el 23 de Diciembre.

Se ha descartado a los hoteles Plaza y Sheraton por el alto costo que representa para la selección.

# Stronge... protes... por fa...

Mediante ... dirigido a la Liga ... del fútbol Bolivian... va del club local T... hizo constar su ... relación al Fallo ... de Penas de esa e... caso de Jairzinho...

La decisión ... cionado Tribun... agrias críticas a... general y la opi... que sigue la a... deporte quedó ... paralojizada de a... rápida consulta... ayer por PRESE...

—El texto integ... telegrama dirigi... bamba, es el sigu...

Alberto Alem D. ... Liga Profesional ... viano ... Cochabamba Tel. ...

Strongest hac... profundo malesta... Tribunal Penas ... grede Reglamen... duda seriedad ... cuestiona sobre ... advierte serio p... futuro fútbol.

Directo...

# Italia y Yugoslavia se miden por eliminatorias de mundial

TURIN, ITALIA, 14 (AP).- Italia y Yugoslavia, los equipos más fuertes del grupo cinco de la eliminatoria del torneo por la Copa Mundial de Fútbol, se enfrenta aquí mañana,

El ganador encabezará la clasificación del grupo al cabo de tres jornadas y verá reforzadas sus posibilidades de avanzar a la final de la Copa Mundial señalada para tener lugar en España en 1982.

Los entrenadores Enzo Bearzot del equipo italiano y Miljan Miljanic del yugoslavo dijeron ambos que un empate sería "aceptable" y varios expertos y comentaristas expresaron que este sería el resultado más probable del encuentro.

Italia y Yugoslavia derrotaron ambos a Luxemburgo y Dinamarca en los partidos iniciales del grupo cinco, que incluye también a Grecia, Un punto adicional en la eliminatoria, para un total de cinco en tres partidos, no sería nada despreciable. Los equipos que queden en los dos primeros lugares en cada uno de los grupos de la eliminatoria avanzan a la final.

Los únicos jugadores recién incorporados al equipo italiano son el alero derecho Bruno Conti, del Roma de Roma, y Giampiero Marini, del Internazionale.

Conti sustituye a Franco Causio del Juventus, que fue descalificado para jugar en tres partidos internacionales, Marini reemplaza a su compañero de equipo Gabriele Oriali, que no se ha recuperado plenamente de una lesión en el tobillo.

Tanto Conti como Marini tuvieron un buena actuación en el partido contra Dinamarca en Roma que Italia ganó 2-0.

El partido de mañana, en el que actuará como árbitro Abraham Klein, de Israel, tendrá lugar en el estadio Municipal de Turin y comenzará a las 08.30 EST. Los organizadores esperan una multitud de 50.000 espectadores por lo menos.

En la víspera del partido en Turin, Italia y Yugoslavia encabezan la clasificación en el grupo cinco con cuatro puntos cada uno después de jugar dos partidos. Grecia sigue en segundo lugar con dos puntos en un partido y Dinamarca y Luxemburgo tiene cero puntos en dos encuentros.

# Gimnasia y Esgrima ganó Interclubes de Ajedrez

El club Gimnasia y Esgrima se adjudicó el título del torneo Interclubes de Ajedrez.

El equipo vencedor estuvo conformado de la siguiente manera:

Jorge Berrocal, Jorge Arraya, Mario Mamani, Enrique Mejía, Germán Salazar, y Raúl Burgoa.

La tabla final de las posiciones quedó conformada así:

1°. Gimnasia y Esgrima con 24 puntos. 2°.- Alfil de Oro con 23 puntos y medio, 3°.- Shaj Mat con 17 puntos y medio. 4°.- Afil Blanco con 17 puntos y medio. 5°.- Capablanca con 16 puntos y medio. 6°.- Nueva Generación con 15 puntos y medio. 7°.- Caissa con 14 puntos y medio, 8°.- Peón Pesado con 13 puntos y último, Macabi con 2 puntos y medio.

Individualmente tuvieron destacada actuación los jugadores Carlos Mérida, Jorge Arraya, Mario Mamani y Teddy Paredes.

INTERBANCARIO

Los equipos del Banco Central de Bolivia y Banco Boliviano Americano puntean el torneo interbancario que se cumple con todo éxito todas las noches en el quinto piso del estadio Olímpico La Paz.

# Domingo Carvajal es puntero en ciclismo

El club Viacha, por equipos, y Domingo Carvajal, en individuales, puntean a la fecha el torneo de ciclismo denominado "Taquiña" y que organiza el club "Guardia Vieja".

El club Viacha totaliza, luego de las dos primeras pruebas, 56 unidades seguido de "Guardia Vieja" con 36; MICA con 24; Juventus con 14 al igual que CBA.

En la clasificación individual Domingo Carvajal puntea el lote con camiseta de líder con 20 puntos. Luego se ubican los siguientes pedalistas: Seferino Carvajal, 36 puntos Ruben Martinez, 15 puntos; Jorge Bazán y Edwin Pozo comparten la ubicación inmediata y final con 8 puntos cada uno.

TERCERA FECHA

Mañana, desde las 8 horas se cumplirá la tercera fecha del torneo "Taquiña" En la oportunidad se cumplirá la prueba de "Montaña" que partirá de Calacoto y concluirá en El Alto de La Paz.

El detalle del recorrido total de la competencia es el siguiente: Partida en la plaza "Artígas" para proseguir por la Avenida Roma, Avenida Siles, Avenida Copacabana, Avenida Saavedra, Parque Triangular, Avenida Argentina, Avenida Busch hasta el monumento del mismo nombre, Avenida Guerra del Pacífico, parque Uyuni, Avenida Saavedra, Yungas, Avenida Tejada Sorzano, calle Sucre, hasta el parque Riosinho.

Meta intermedia con neutralización de 15 minutos para proseguir luego por la, Avenida Armentia, Avenida Perú y hasta la Ceja de El Alto Hoy se definirá si para llegar a El Alto los pedalistas tomarán la autopista o la carretera antigua.

# VOLOVELISMO

Conmemorando 10 años de actividades el Club de Planeadores Ayar Uchu inaugura su Sede Social en la pista de Laja. Altas autoridades asistirán a la ceremonia de la entrega de la sede. Habrá exhibiciones de vuelo y el agasajo a los asistentes. Hs. 10.30.

# Nacional de lucha fue postergado a diciembre

La Dirección Nacional de Deportes dependiente de la Secretaría General de Deportes ofreció ayer posibilidades de ayuda económica a la Federación Boliviana de Lucha Amateur para la realización del campeonato nacional de mayores.

La mencionada competencia debía de haberse realizado este mes entre el 20 y el 23 en la ciudad de Santa Cruz.

Por no disponer de fondos económicos la respectiva federación, presidida por David Foronda determinó, inicialmente cancelar esta competencia. Ahora a sugerencia de la Dirección Nacional de Deportes fue diferida hasta mediados del próximo mes de diciembre.

Por otra parte el titular de la FBLA hizo saber ayer a PRESENCIA que el próximo lunes volverá a reunirse con autoridades de la SGD a objeto de ultimar detalles en relación al torneo que se avecina en la ciudad de Santa Cruz.

Finalmente Foronda hizo saber que cuenta con autorización de su directorio para dejar la presidencia de esa federación durante los dos próximos meses. El dirigente anticipó que reasumirá sus funciones el 15 de enero del próximo año con la finalidad de encarar el cumplimiento del plan bianual de la FBLA.

También en enero del próximo año se realizará el congreso nacional de este deporte con la finalidad de elegir a las nuevas autoridades.

# Diego Maradona espera jugar en el torneo mundial de 1982

MEXICO, D.F., 14 (AP)-- El astro de fútbol argentino Diego Armando Maradona se mostró todavía resentido por haber sido dejado fuera de la selección que ganó el campeonato mundial de 1978.

Así lo demostró en declaraciones a la prensa a su llegada aquí ayer junto con su equipo Argentinos Juniors, desde la ciudad norteña de Monterrey.

"Gracias a Dios que me volvió a llamar , espero que ahora si se cumpla mi deseo de participar en el Mundial", dijo el jugador de 20 años, al referirse al entrenador argentino Luis César Menotti.

Argentinos Juniors, se enfrenta esta noche al conjunto de primera división León, en la ciudad del mismo nombre del Estado de Guanajuato.

El miércoles pasado Argentinos Juniors empató 2-2 en Monterrey con Universitario de Nuevo León, subcampeón actual del fútbol mexicano. Maradona fue quien salvó la jornada para los argentinos, al marcar el gol de empate en el último minuto de juego.

# Nacional de Motocross se inicia hoy

POTOSI 14 (PRESENCIA) Corresponsal.- Mañana se iniciará el torneo nacional de Motocross con la participación de delegaciones de La Paz, Sucre, Santa Cruz, Cochabamba, Oruro .

A última hora se confirmó la venida de Tarija.

La primera fecha se iniciará a las 10.00 horas con una vuelta de presentación de los competidores.

"El Circuito Diego Huallpa", ha sido objeto de una remodelación y presenta interesantes obstáculos naturales, que le hacen más interesante su desarrollo.

El atractivo principal radica en que los organizadores han destinado dos motos de primer premio para las categorías de 125 cc y 250 cc.

El Circuito tiene una extensión de 5 kilómetros y está ubicado a una altura sobre los 3.800 metros sobre el nivel del mar.

# Durán sentenció que s... de muerto perderá títu...

PANAMA, 14 NOV. (EFE).- El panameño Roberto "Mano de Piedra" Durán, campeón welter (versión CMB) ha dicho que tendrán que sacarlo muerto del cuadrilátero para poderle quitar el título, cuando se enfrente al ex-monarca norteamericano Sugar Ray Leonard.

Durán y Leonard se enfrentarán el 25 de noviembre en el "Superdome" de Nueva Orleans, Estados Unidos, en pelea de desquite pactada a quince asaltos.

El monarca panameño conquistó la diadema de las 147 libras (66.68 kilos) el 20 de julio último en Montreal. Canadá al vencer a los puntos en quince asaltos de Leonard.

En declaraciones al corresponsal de un diario panameño, Durán señaló que sus entrenamientos son espiados por los ayudantes de Leonard e inclusive por la mujer del ex campeón.

"No me preocupa nada lo que hagan. Sé que me espian, pero no me importa. Cuando nos encontremos el día 25, estaremos solos en el cuadrilátero y allí se verá todo", explicó Durán

El púgil panameño se sometio a un examen médico obligatorio para el seguro de la pelea, el cual reveló que "Mano de Piedra" se encuentra en óptimas condiciones.

Sugar Ray Le... parte, ha rei... reconquistará ... welter a cualquier... está vez peleará co... centro del cuadril...

Al ex-mon... teamericano tamb... buenas condicione...

# Panatta-Bertolucci ganaro... Vilas y Clerc en Argent...

BUENOS AIRES, NOV 14 (LATIN).- Los italianos Adriano Panatta-Paolo Bertolucci derrotaron anoche 3-6, 7-5 , 6-2 a los argentinos Guillermo Vilas-José Luis Clerc en el primer encuentro de una confrontación amistosa entre ambos países que al estilo Copa Davis de tenis comenzó a disputarse en el Club Estudiantes de la Ciudad de La Plata.

Los cotejos fueron promovidos por los organizadores como "La Copa Davis que no jugamos", en alusión a la derrota argentina frente a Checoslovaquia en las semifinales mundiales de esa competición que se disputaron en septiembre en Bue...

Italia, que s... derrotó en Roma ... frentará a Che... próximo mes en P... de la Copa.

Vilas y Clerc ... picioso comienzo, ... por falta de coord... superados clarame... y Bertolucci, esp... último con su cont...

Esta noche ... con Corrado Bar... Clerc jugará co... confrontación co... con los partidos C... Vilas-Panatta.